ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
PHILOSOPHISCH-HISTORISCHE KLASSE
SITZUNGSBERICHTE, 581. BAND

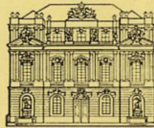
VERÖFFENTLICHUNGEN DER KOMMISSION
FÜR SPRACHEN UND KULTUREN SÜDASIENS NR. 25

MICHAEL TORSTEN MUCH

Dharmakīrtis Vādanyāyaḥ

Teil I

Sanskrit-Text



VERLAG DER
ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
WIEN 1991

ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
PHILOSOPHISCH-HISTORISCHE KLASSE
SITZUNGSBERICHTE, 581. BAND

VERÖFFENTLICHUNGEN DER KOMMISSION
FÜR SPRACHEN UND KULTUREN SÜDASIENS NR. 25

MICHAEL TORSTEN MUCH

Dharmakīrtis Vādanyāyaḥ

Teil I

Sanskrit-Text



VERLAG DER
ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
WIEN 1991

Vorgelegt vom w. M. Ernst Steinkellner
in der Sitzung am 21. Juni 1989

Gedruckt mit Unterstützung durch den
Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung



ISBN 3-7001-1907-0

Gesamtherstellung: Druckerei G. Grasl, A-2540 Bad Vöslau

In memoriam Hertha Krick

INHALT

TEIL I

Vorwort VII
Verzeichnis der Abkürzungen und der Literatur IX
Einleitung XXIII
Text 1
Register 69

VORWORT

Ziel vorliegender Arbeit ist, den Vādanyāyaḥ, die „Regel des Streitgesprächs", des buddhistischen Gelehrten Dharmakīrti (ca. 600 bis 660 n. Chr.), ein Werk, das bis jetzt nur in sehr unzulänglichen Ausgaben vorlag, in einer der Bedeutung dieses Textes gerechten, kritischen Edition zugänglich zu machen, und durch eine kommentierte Übersetzung weiter zu erschließen. Sie ist aus meiner am Institut für Tibetologie und Buddhismuskunde entstandenen, 1983 an der geisteswissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien eingereichten Dissertation, die den *siddhānta*-Abschnitt umfaßte, hervorgegangen.

Es ist interessant zu sehen, daß Dharmakīrti, der mit seinem Werk einen Höhepunkt der buddhistischen erkenntnistheoretischen Schule schuf, die zu einem nicht unwesentlichen Teil aus den dialektischen Traditionen Indiens hervorgegangen war, im Vādanyāyaḥ, der wahrscheinlich zu seinem späteren Schaffen zu rechnen ist, zur Dialektik zurückkehrt, und den Versuch unternimmt, von ihm entwickelte logisch-erkenntnistheoretische Lehren für die Praxis der Dialektik, des öffentlichen Streitgesprächs, fruchtbar zu machen.

Im *siddhānta*-Teil des Vādanyāyaḥ entwickelt Dharmakīrti eine mit seinen logischen Lehren in Einklang stehende Lehre von den „Gründen einer Niederlage" (*nigrahasthāna*), die für die buddhistische Tradition bis in die letzte Zeit des Buddhismus in Indien gültig war und auch nicht ohne Einfluß auf erkenntnistheoretische Arbeiten in Tibet blieb. Darüber hinaus bringt er vor allem im Rahmen seiner Darstellung der „Sicherung" (*samarthana*) des logischen Grundes, wichtige Ergänzungen zu seinen früheren Werken.

Zudem betont Dharmakīrti ausdrücklich die (vielleicht schon von Vasubandhu vertretene) Auffassung, die das öffentliche Streitgespräch (*vāda*) nicht als ein Mittel zur Erlangung eines Sieges, sondern als ein Verfahren zur Untersuchung der Wahrheit (*tattvacintā*, *tattvakhyāpana*) sehen will. Dementsprechend sind die „Gründe für eine Niederlage" keine bloßen Fehler, die das Ausscheiden aus der Disputation bewirken, oder Tricks um die Oberhand zu behalten, sondern Kriterien dafür, ob ein Redner in öffentlicher Auseinandersetzung die Wahrheit richtig erklärt.

Der zweite Abschnitt des Vādanyāyaḥ ist der Besprechung der vom Nyāya vertretenen Gründe einer Niederlage gewidmet.

Obwohl ich mir Mühe gegeben habe die Edition und Interpretation möglichst gut auszuarbeiten, bin ich mir auf Grund der Schwierigkeiten mit Text und Übersetzung meiner Unvollkommenheit und der Unzulänglichkeit meiner Arbeit bewußt. Ich habe versucht, den Text so gut wie möglich herzustellen, alle bekannten Zeugen anzuführen und Verbesserungen vorzuschlagen. Die Übersetzung soll mein Verständnis des Textes zeigen, und für die problematischen Passagen meine Vorstellung der Sinngestalt deutlich machen können. Fehler sind sicher geblieben, die ich später in einer Liste zu veröffentlichen plane, für die ich die Kolleginnen und Kollegen, die den vorgelegten Vādanyāyaḥ in die Hand nehmen, bitte, mir ihre Beobachtungen und Verbesserungsvorschläge mitzuteilen.

Unvollkommen wie die vorliegende Arbeit auch ist, sie wäre sicher nicht einmal soweit gediehen, hätte nicht eine Reihe interessierter Menschen freundlich Anteil genommen. Allen voran und ganz besonders danke ich meinem verehrten Lehrer Ernst Steinkellner, der die Arbeit anregte und immer auf das liebevollste unterstützte. Herrn Professor Lambert Schmithausen danke ich für einige Verbesserungsvorschläge. Des weiteren bedanke ich mich bei den über die Welt verstreuten Kolleginnen und Kollegen, die mir in dieser oder jener Hinsicht halfen: Eli Franco, David Jackson, Mimaki Katsumi, Karin Preisendanz, Ono Motoi, Burkhard Quessel und Elliot Stern. Und ich danke meinen Kolleginnen und Kollegen in Wien für ihre Teilnahme, Gespräche und Hilfe: Ernst Prets, Sylvia Stark und Chlodwig Werba, insbesonders Helmut Tauscher und Helmut Krasser, die auch beim Korrekturlesen halfen.

Für Hilfe bei den Nachforschungen nach Sāṅkṛtyāyanas Kopie des Vādanyāya bedanke ich mich bei Herrn Prof. Gustav Roth (Bovenden), Frau Prof. Kamalā Sāṅkṛtyāyana (Darjeeling), Herrn Paṇḍit Jagdīśvar Pāṇḍey (Bihar Research Society, Patna) und Herrn Prof. Balrām Dās Ḍaṃgol (National Archives, Kathmandu).

Abschließend sei erwähnt, daß ein Teil der Arbeit während des Jahres, das ich auf Grund eines Stipendiums der Alexander-von-Humboldt-Stiftung am Indologischen Seminar der Universität Hamburg verbringen durfte, bewerkstelligt wurde.

Verzeichnis der Abkürzungen und der Literatur

1. Allgemein verwendete Abkürzungen

Anm.	Anmerkung
CSS	Calcutta Sanskrit Series
o. E.	ohne Entsprechung
KSS	Kāśī Sanskrit Series
ref.	referiert in
S.	Seite
s.	siehe
Taishō	Taishō shinshū daizōkyō. Ed. J. TAKAKUSU, K. WATANABE. Tōkyō 1924—1929.
vgl.	vergleiche
v. l.	varia lectio
WZKM	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes
WZKS(O)	Wiener Zeitschrift für die Kunde Süd(- und Ost-)asiens
z. T.	zum Teil
zit.	zitiert in

2. Verwendete bsTan 'gyur-Ausgaben

sNar thaṅ	Für die tibetische Übersetzung des Vādanyāyaḥ stand mir eine Photokopie zur Verfügung, die sich Erich FRAUWALLNER nach dem Berliner Exemplar hatte anfertigen lassen.
sDe dge	sDe dge Tibetan Tripiṭaka, bsTan ḥgyur — preserved at the Faculty of Letters, University of Tokyo. Ed. Jikidō TAKASAKI, Zuihō YAMAGUCHI, Yasunori EJIMA, Kyōshō HAYASHIMA. Tokyo 1977.
Co ne	Cone Tanjur. Microfiche Edition. The Institute for Advanced Studies of World Religions. New York o. J.
Peking	The Tibetan Tripitaka. Peking Edition — kept in the Library of the Otani University, Kyoto. Ed. Daisetz T. SUZUKI. Tokyo - Kyoto 1955—1961.

3. Siglen

C rTsod pa'i rigs pa źes bya ba'i rab tu byed pa, Ausgabe von Co ne; s. Einleitung § 1.2.

D rTsod pa'i rigs pa źes bya ba'i rab tu byed pa, Ausgabe von sDe dge; s. Einleitung § 1.2.

Dv der Vādanyāyaḥ in der Ausgabe von DVĀRIKĀDĀS ŚĀSTRĪ: ācārya-śrī-Dharmakīrti-viracitā Dharmakīrti-nibandhāvaliḥ (2). Vādanyāyaprakaraṇam ācārya-Śāntarakṣita-kṛta-Vipañcitārthavyākhyāyutam evaṃ ācārya-Prabhācandra-kṛta-vyākhyāsanāthā Sambandhaparīkṣā. Ed. DVĀRIKĀDĀS ŚĀSTRĪ. Varanasi 1972 (vgl. Einleitung § 1.1.1.).

E Verbesserungen, die SĀṄKṚTYĀYANA in seiner Ausgabe des Vādanyāyaḥ (s. R) vorschlägt.

F Verbesserungsvorschläge, die Erich FRAUWALLNER in sein Exemplar des Vādanyāyaḥ eintrug (s. Einleitung § 2.).

N rTsod pa'i rigs pa źes bya ba rab tu byed pa, Ausgabe von sNar thaṅ; s. Einleitung § 1.2.

P rTsod pa'i rigs pa źes bya ba rab tu byed pa, Ausgabe von Peking; s. Einleitung § 1.2.

R der von SĀṄKṚTYĀYANA herausgegebene Text des Vādanyāyaḥ: ācāryya-Dharmakīrtteḥ Vādanyāyaḥ ācārya-Śāntarakṣita-praṇitayā Vipañcitārthābhidhayā ṭīkayā saṃvalitaḥ. Ed. RĀHULA SĀṄKṚTYĀYANA. Patna 1935—36 (s. Einleitung § 1.1.).

Ś der von SĀṄKṚTYĀYANA herausgegebene Text der Vipañcitārthā, s. R (vgl. Einleitung § 1.3.2.).

Ś^{t} rTsod pa'i rigs pa'i 'grel pa don rnam par 'byed pa (s. Einleitung § 1.3.2.2.).

T rTsod pa'i rigs pa'i 'grel pa don rnam par 'byed pa, Ausgabe von Peking (s. Einleitung § 1.3.2.2.).

V rTsod pa'i rigs pa'i 'grel pa, Ausgabe von Peking (s. Einleitung § 1.3.1.).

Vip Photoabzüge der in der Bihar Research Society aufbewahrten Glasnegative des von Sāṅkṛtyāyana in Tibet photographierten Manuskripts der Vipañcitārthā Śāntarakṣitas (s. Einleitung § 1.3.2.1.).

X von Śāntarakṣita (Ś) angegebene variae lectiones.

4. Primärliteratur

AK — Abhidharmakośa(karikā) (Vasubandhu): ācārya-Vasubandhu-praṇītam Abhidharmakośabhāṣyam. Ed. P. PRADHAN. Patna 1967.

AK_L — L. de LA VALLÉE POUSSIN: L'Abhidharmakośa de Vasubandhu, traduit et annoté. [6 Bde.] Paris - Louvain 1923—1931 (nouvelle édition par É. LAMOTTE. Bruxelles 1971).

ANTB — Anvīkṣānayatattvabodhaḥ (Vardhamana): Vardhamanopadhāyaviracitaḥ Anvīkṣānayatattvabodhaḥ. Sampādakaḥ K. RAGHUNĀTHAN. Allahabad 1979 (Gaṅganāthajhākendrīyasaṃskṛtavidyāpīṭhagranthamālā 3).

Aṣṭa — Aṣṭasahasrī (Vidyānandana): Aṣṭasahasrī ... śrī-Vidyānandanasvāminā nirmittā. Ed. VAṂŚĪDHARA. Mumbāpuryām 1915.

ĪSD — Īśvarasādhanadūṣaṇam (Ratnakīrti): Ratnakīrti-nibandhāvaliḥ. Ed. ANANTALAL THAKUR. Patna [2]1975, 32—57.

mKhas 'jug — mKhas pa rnams 'jug pa'i sgo (Sa skya Paṇḍita Kun dga' rgyal tshan), Kapitel III. In: JACKSON 1987, 251—299.

Khkhkh — Khaṇḍanakhaṇḍakhādyam (Śrīharṣa): Khaṇḍanakhaṇḍakhādya ed. with Śaṃkara Miśra and Hindi commentary Tattvabodhinī [by] NAVIKANTA JHA. Benares 1970.

Candragomin — Cāndra-vyākaraṇa. Die Grammatik des Candragomin. Sūtra, Uṇādī, Dhātupāṭha. Hg. v. Bruno LIEBICH. Leipzig 1902.
Candra-Vṛtti. Der Original-Kommentar Candragomins zu seinem grammatischem Sūtra. Hg. v. Bruno LIEBICH.

JNMV — The Jaiminīya-nyāya-māla-vistara of Mādhavāchārya. Ed. Th. GOLDSTÜCKER, E. B. COWELL. Reprint of the ed. 1879. Osnabrück 1970.

bsTan 'gyur gyi dkar chag yid bźin nor bu dbaṅ gi rgyal po'i phreṅ ba (Bu ston Rin chen grub): The Collected Works of Buston. Ed. LOKESH CHANDRA. [28 Bde.] New Delhi 1965—1971: Bd. 26 (la), 401—643.

TK — Tattvakaumudī: SRINIVASAYYA SRINIVASAN, Vācaspatimiśras Tattvakaumudī. Hamburg 1967.

TBV — Tattvabodhavidhāyinī (Abhayadevasūri): ācārya-śrī-Siddhasena-Divākarapraṇītaṃ Saṃmatitaprakaraṇam ... śrīmad-Abhayadevasūri-nirmitayā Tattvabodhavidhāyinyā vyākhyayā vibhūśitam. Ed. S. SAṄGHAVI, B. DOŚI. [5 Bde.] Amdāvād, saṃvat 1980—1987 [Ahmedabad 1924—1931].

TBh	Tarkabhāṣā (Mokṣāragupta): Tarkabhāṣā and Vādasthāna of Mokṣākaragupta and Jitāripāda. Ed. H. R. RANGASWAMI IYENGAR. Mysore ²1952.
TV	Tantravārttikam (Kumārila): śrīmaj-Jaimini-praṇītaṃ Mīmāṃsādarśanam (... Tantravārttika-sahita-śabarabhāṣyopetaḥ). Ed. VĀSUDEVAŚĀSTRĪ ABHYAṂKARA, GAṆEŚAŚĀSTRĪ JOŚĪ. [3 Bde.] Poona 1970—1972.
TŚ	Tarkaśastram (Retranslation into Sanskrit): s. TUCCI 1929.
TS	Tattvasaṅgrahaḥ (Śāntarakṣita): Tattvasaṅgraha of Śāntarakṣita. With the Commentary of Kamalaśīla. Ed. EMBAR KRISHNAMACHARYA. Baroda 1926.
TSP	Tattvasaṅgrahapañjikā (Kamalaśīla): s. TS.
TSop	Tarkasopānam (Vidyākaraśānti): G. TUCCI, Minor Buddhist Texts. Part I, Roma 1956, 275—310.
Divy.	The Divyāvadana. Ed. E. B. COWELL, R. A. NEIL. Cambridge 1886.
DN	The Dīgha Nikāya. Vol. 3. Ed. by J. E. CARPENTER. London ²1947.
DhPr	Dharmottarapradīpaḥ (Durvekamiśra): ācārya-Dharmakīrti-kṛta-Nyāyabindor ācārya-Dharmottara-kṛta-ṭīkāyā anuṭīkārūpaḥ paṇḍita-Durvekamiśra-kṛto Dharmottarapradīpaḥ. Ed. DALSUKHBHAI MALVANIA. Patna ²1971.
Nir	Niruktam: Jâska's Nirukta sammt den Nighaṇṭhavas herausgegeben und erläutert von Rudolph ROTH. Göttingen 1852.
NK	Nyāyakaṇikā (Vācaspatimiśra): śrī-Maṇḍanamiśra-viracitaṃ Vidhivivekaḥ śrī-Vācaspatimiśra-praṇītaḥ Nyāyakaṇikā-sahitaḥ. Ed. LAL GOSVĀMI. Vārāṇasī 1978.
NK(Stern)	Nyāyakaṇikā (Vācaspatimiśra): „Vidhivivekah" of Maṇḍanamiśraḥ, with commentary, „Nyāyakaṇikā", of Vācaspatimiśrah, and supercommentaries, „Juṣadhvaṅkaraṇī" and „Svaditaṅkaraṇī", of Parameśvarah, critical and annotated edition: the *pūrvapakṣaḥ* (Sanskrit text). [Ed. by] STERN, Elliot M. [4 Bde.]. Ph.D. dissertation, University of Pennsylvania 1988 (University Microfilms International, Ann Arbor).
NP	Nyāyapraveśakasūtram (Śaṅkarasvāmin): The Nyāyapraveśa. Part I, Sanskrit Text with Commentaries. Ed. ANANDSHANKAR B. DHRUVA. Baroda 1930.
NB	Nyayabinduḥ (Dharmakīrti): s. DhPr.
NBṬ	Nyāyabinduṭīkā (Dharmottara): s. DhPr.
NBṬ (Vinītadeva)	Tibetan Translation of the Nyāyabindu of Dharmakīrti with the commentary of Vinītadeva. Ed. L. de LA VALLÉE POUSSIN. Calcutta 1907.

NBh	Nyāyabhāṣyam (Pakṣilasvāmin): Nyāyadarśanam Bhāṣya-Vārttika-Tātparyaṭīkā-sahitam. Vol. 1 ed. TARANATHA NYAYATARKATIRTHA, AMARENDRAMOHAN TARKATIRTHA. Calcutta 1936 (CSS 28). Vol. 2 ed. AMARENDRAMOHAN TARKATIRTHA, HEMANTA KUMAR TARKATIRTHA. Calcutta 1944 (CSS 29).
NBhū	Nyāyabhūṣaṇam (Bhasarvajña): śrīmad-ācārya-Bhāsarvajña-praṇītasya Nyāyasārasya svopajñaṃ vyākhyānaṃ Nyāyabhūṣaṇam. Ed. SVĀMĪ YOGĪNDRĀNANDAḤ. Vārāṇasī 1968.
NM	Nyāyamañjarī: The Nyāyamañjarī of Jayanta Bhaṭṭa. Ed. SŪRYA NĀRĀYANA ŚUKLA. Benares City 1936.
NMu	Nyāyamukham (Dignāga): Taishō 1928 und 1929.
NMu(TUCCI)	The Nyāyamukha of Dignāga. The oldest Buddhist Text on Logic. After Chinese and Tibetan Materials by G. TUCCI. Heidelberg 1930.
NMu(KATSURA)	KATSURA Shōryū: Inmyō shōri mon ron kenkyū [A Study of the Nyāyamukha], (1) Hiroshima Daigaku Bungakubu Kiyō 37, 1977, 106—126; (2): 38, 1978, 110—130; (3): 39, 1979, 63—82; (4): 41, 1981, 62—82; (5): 42, 1982, 82—99; (6): 44, 1984, 43—74; (7): 46, 1987, 46—85.
NMGBh	Nyāyamañjarīgranthibhaṅgaḥ: Cakradhara's Nyāyamañjarīgranthabhaṅga. Ed. NAGIN J. SHAH. Ahmedabad 1972.
NV	Nyāyavārttikam (Udyyotakara): s. NBh.
NVTṬ(KSS)	Nyāyavārttikatātparyaṭīkā by Śrī Vācaspati Miśra. Ed. RAJESHWARA SASTRI DRAVIDA. Benares 1925 (KSS 24).
NVTṬ	Nyāyavārttikatārtparyaṭīkā (Vācaspatimiśra): s. NBh.
NS	Nyāyasūtram: Die Nyāyasūtra's. Text, Übersetzung und Glossar. Von W. RUBEN. Leipzig 1928 (Nachdruck Nendeln 1966).
Pāṇini	Pāṇini's Grammatik. Herausgegeben, übersetzt, erläutert und mit verschiedenen Indices versehen von O. BÖHTLINGK. Leipzig 1887 (Nachdruck Hildesheim 1964).
PKM[1]	Prameyakamalamārtaṇḍaḥ (Prabhācandra): śrī-Prabhācandrācārya-viracitaḥ śrī-Prameyakamalamārtaṇḍaḥ. Ed. VAṂŚĪDHARA. Bombay 1912.
PKM	Prameyakamalamārtaṇḍaḥ (Prabhācandra): śrīman-Māṇikyanandi-viracita-Parīkṣāmukhasūtrasya alaṅkārabhūtaḥ ... Prabhācāndrācāryaviracitaḥ Prameyakamalamārttaṇḍaḥ. Ed. MAHENDREKUMĀRA ŚĀSTRĪ. Bombay ²1941.
PM	Pramāṇamīmāṃsā: Hemacandra's Pramāṇamīmāṃsā. Text and Translation with Critical Notes. By SATKARI MOOKERJEE, NATHMAL TATIA. Varanasi 1970.

PV I	Pramāṇavārttikam, Kapitel I: R. GNOLI, The Pramāṇavārttikam of Dharmakīrti, the first chapter with the autocommentary. Roma 1960. [Die an zweiter Stelle angegebenen Ziffern für Verse aus PV I vertreten eine Verszählung, die gegenüber GNOLI die beiden Maṅgala-Verse mitberücksichtigt.]
PV II, III, IV	Pramāṇavārttikam, Kapitel II, III, IV: Pramāṇavārttikam by Ācārya Dharmakīrti. Ed. RĀHULA SĀṄKṚTYĀYANA. Patna 1938.
PVin II	Pramāṇaviniścayaḥ, Kapitel II: E. STEINKELLNER, Dharmakīrti's Pramāṇaviniścayaḥ. Zweites Kapitel: Svārthānumānam. Teil 1, Tibetischer Text und Sanskrittexte. Wien 1973.
PVin IIa	E. STEINKELLNER: Dharmakīrti's Pramāṇaviniścayaḥ. Zweites Kapitel: Svārthānumānam. Teil 2, Übersetzung und Anmerkungen. Wien 1979.
PVinṬ	Pramāṇaviniścayaṭīkā (Dharmottara): Peking 5727 (Tshad ma, Dse 1a1—347a89).
PVBh	Pramāṇavārtikabhāṣyam (Vārtikālāṅkaraḥ) Prajñākaraguptena viracitam. Ed. RĀHULA SĀṄKṚTYĀYANA. Patna 1953.
PVV	Pramāṇavārttikavṛttiḥ (Manorathanandin): ācārya-Dharmakirteḥ Pramāṇavārtikam ācārya-Manorathanandi-kṛtayā vṛtyā saṃvalitam. Ed. RĀHULA SĀṄKṚTYĀYANA. Patna 1938—1940.
PVSV	Pramāṇavārttika(sva)vṛttiḥ (Dharmakīrti): s. PV I.
PVSVṬ	Pramāṇavārttika(sva)vṛttiṭīkā (Karṇakagomin): ācārya-Dharmakīrteḥ Pramāṇavārttikam (svārthānumānapariechedaḥ) svopajñavṛttyā Karṇakagomiviracitayā Taṭṭīkayā ca sahitam. Ed. RĀHULA SĀṄKṚTYĀYANA. Allahabad 1943.
PS	Pramāṇasamuccayaḥ (Dīgnāga): sDe dge 4205 (Tshad ma, Ce 14b1—85b7).
BA	The Blue Annals. [Transl.] by G. N. ROERICH. [2 Bde.] Calcutta 1949, 1953.
Bu ston	History of Buddhism (Chos-ḥbyuṅ). Transl. from Tibetan by E. OBERMILLER. [2Bde.] Heidelberg 1931, 1932.
BSGTh	Blo gsal grub mtha' (dBus pa Blo gsal): Blo gsal grub mtha'. Chapitres IX (Vaibhāṣika) et XI (Yogācāra) édites et Chapitre XII (Mādhyamika) édité et traduit par Katsumi MIMAKI. Kyoto 1982.
Mahāvaṃso	The Mahāvaṃsa. Ed. W. GEIGER. London [2]1958.
MBh	The Vyākaraṇa = Mahābhāṣya of Patañjali. Ed. F. KIELHORN. Third edition ... by K. V. ABHYANKAR. [3 Bde.] Poona 1962—1972.
MSū	Mīmāṃsāsūtram: s. TV.

YD — Yuktidīpikā. An ancient Commentary on the Sāṃkhya-Kārikā of Īśvarakṛṣṇa. Ed. RAM CHANDRA PANDEYA. Delhi 1967.

YBh — Yogabhāṣyam: s. YBhV.

YBhV — Yogabhāṣyavivaraṇam (Śaṅkara): Pātañjala-yoga-sūtrabhāṣyavivaraṇam. Ed. POLAKAM SRI RAMA SASTRI, S. R. KRISHNAMURTHI SASTRI. Madras 1952.

Raṅ 'grel — Tshad ma rigs pa'i raṅ 'grel. The Complete Works of the Great Masters of the Sa skya Sect of the Tibetan Buddhism Vol. 5. The Complete Works of Paṇḍita Kun dga' rgyal mtshan. Compiled by BSOD NAMS RGYA MTSHO. Tokyo: Toyo Bunko 1968. Da 26a—220a.

Lakṣaṇāvalī — śrimad-Udayana-ācārya-kṛtā Lakṣaṇāvalī Bhaṭṭake-śava-kṛta-prakāśa-sahitā. Ed. VIDYĀVĀCASPATI ŚRĪŚĀSINĀ-THAJHĀŚARMAN. Darbhanga 1963.

Lho pa Kun mkhyen Rin chen dpal: dPal ldan Sa skya paṇḍita'i rnam thar Kun mkhyen Rin chen dpal gyis mdzad pa. In: Lam 'bras slob bśad, ka 38b1—57a1. Dehra Dun 1983.

ViP — Nyāyabhāṣyavārttikaṭikāvivaraṇapañjikā of Aniru-ddhācārya. Ed. ANANTALAL THAKUR. Darbhanga 1969.

VP — Wilhelm RAU: Bhartṛharis Vākyapadīya. Wiesbaden 1977.

VN — Vādanyāyaḥ: vorgelegter Text.

ŚV — Ślokavārttika of Śrī Kumārila Bhaṭṭa. With the Commentary Nyāyaratnākara of Śrī Pārthasārathi Miśra. Ed. DVĀRIKĀDĀSA ŚĀSTRĪ. Varanasi 1978.

SK — Sāṃkhyakārikā (Īśvarakṛṣṇa): s. YD.

SD — Sāmānyadūśaṇam (Aśoka): Aśokanibandhau Avaya-virākaraṇaṃ Sāmānyadūṣaṇam ca. Ed. ANANTALAL THAKUR. Patna 1974, 11—16.

Sva — Svaditaṅkaraṇī: s. NK (Stern).

SVṬ — Siddhiviniścayaṭīkā (Anantavīryācārya): śrimad-Bhaṭṭā-kalaṅkadeva-praṇītasya savṛtti-Siddhiviniścayasya Ra-vibhadrapādopajīvi-Anantavīryācārya-viracitā Siddhivi-niścayaṭīkā. Ed. MAHENDRAKUMAR JAIN [2Bde.] Benares 1959.

HB — Hetubinduḥ: E. STEINKELLNER, Dharmakīrti's Hetu-binduḥ. Teil I. Tibetischer Text und rekonstruierter Sanskrit-Text. Wien 1967.

HB II — E. STEINKELLNER, Dharmakīrti's Hetubinduḥ. Teil II. Übersetzung und Anmerkungen. Wien 1967.

HBṬ — Hetubinduṭīkā of Bhaṭṭa Arcaṭa with the Sub-Commentary entitled Āloka of Durveka Miśra. Ed. SUKHLALJI SANGHAVI, MUNI SHRI JINAVIJAYAJI. Baroda 1949.

5. Sekundärliteratur

BAGCHI 1953	BAGCHI, Y.: The Art of Philosophical Debating. The Cultural Heritage of India. Calcutta. Vol. 3, 562–580.
BHSD	Buddhist Hybrid Sanskrit Dictionary: F. EDGERTON, Buddhist Hybrid Sanskrit Grammar and Dictionary. Vol. II: Dictionary. New Haven 1953.
BIARDEAU 1964	BIARDEAU, M.: Théorie de la connaissance et philosophie de la parole dans le brahmanisme classique. Paris - La Haye.
BIARDEAU	BIARDEAU, M.: Bhartṛhari, Vākyapadīya Brahmakāṇḍa. Avec la Vṛtti de Harivṛṣabha. Paris 1964.
CHAKRAVARTI 1951	CHAKRAVARTI, PULINBIHARI: Origin and Development of the Sāṃkhya System of Thought. Calcutta.
CHINCHORE 1988	CHINCHORE, MANGALA R.: Vādanyāya: A Glimpse of Nyāya-Buddhist Controversy. Delhi.
CORDIER 1915	CORDIER, P.: Catalogue du fonds tibétain de la Bibliothèque nationale. Troisième partie, Index du Bstan-ḥgyur (Tibétain 180–332). Paris.
FILLIOZAT - MAZARS 1985	FILLIOZAT, Pierre-Sylvain - Guy MAZARS: Observations sur la formule du volume de la pyramide et de la sphère chez Āryabhaṭṭa. Bulletin d'Études Indiennes 3, 37–48.
FRAUWALLNER 1932	FRAUWALLNER, E.: Beiträge zur Apohalehre. I. Dharmakīrti. Übersetzung. WZKM 39, 247–285.
FRAUWALLNER 1933	FRAUWALLNER, E.: Zu den Fragmenten buddhistischer Logiker im Nyāyavārttikam. WZKM 40, 281–304.
FRAUWALLNER 1935	FRAUWALLNER, E.: Beiträge zur Apohalehre. I. Dharmakīrti. Zusammenfassung. WZKM 42, 93–102.
FRAUWALLNER 1937	FRAUWALLNER, E.: [Rezension von:] A Complete Catalogue of the Tibetan Buddhist Canon (Bkaḥ-ḥgyur and Bstan-ḥgyur) ed. by H. Ui, M. Suzuki, Y. Kanakura, T. Tada. Sendai 1934. WZKM 44, 312–314.
FRAUWALLNER 1953	FRAUWALLNER, E.: Geschichte der indischen Philosophie. I. Salzburg.
FRAUWALLNER 1954	FRAUWALLNER, E.: Die Reihenfolge und Entstehung der Werke Dharmakīrti's. In: Asiatica. Festschrift Friedrich Weller zum 65. Geburtstag. Leipzig, 142–154.
FRAUWALLNER 1956	FRAUWALLNER, E.: Geschichte der indischen Philosophie. II. Salzburg.
FRAUWALLNER 1957	FRAUWALLNER, E.: Vasubandhu's Vādavidhiḥ. WZKSO 1, 104–146.
FRAUWALLNER 1959	FRAUWALLNER, E.: Dignāga, sein Werk und seine Entwicklung. WZKSO 3, 83–164.
FRAUWALLNER 1961	FRAUWALLNER, E.: Landmarks in the History of Indian Logic. WZKSO 5, 125–148.

GOLDBERG 1985 — GOLDBERG, M.: Entity and antinomy in Tibetan bsdus grwa logic. Part I, II. Journal of Indian Philosophie 13, 153—199, 273—304.

GRÖNBOLD 1976—77 — GRÖNBOLD, G.: Die Mythologie des indischen Buddhismus. In: Wörterbuch der Mythologie. Hrg. H. W. Haussig. Stuttgart 1961 f. Lieferung 13—14, 287—507.

HALBFASS 1980 — HALBFASS, W.: The Vaiśeṣika Concept of Guṇas and the Problem of Universals. WZKS 24, 225—238.

HARA 1969 — HARA Minoru: A Note on the Sanskrit-Phrase *devānam priyā*. Indian Linguistics 30, 13—26.

HATTORI 1977 — HATTORI Masaaki: The Sautrāntika Background of the *Apoha* Theory. In: Buddhist Thought and Asian Civilization. Ed. L. S. Kawamura, K. Scott. Emeryville, 47—58.

HATTORI 1968 — HATTORI Maasaki: Dignāga, On Perception, being the Pratyakṣapariccheda of Dignaga's Pramāṇasamuccaya from the Sanskrit fragments and the Tibetan versions. Cambridge, Massachusetts.

HORVÁTH 1984 — HORVÁTH, Z.: Structure and Content of the *Chad-ma rigs-pa'i gter*, an Epistemological Treatise of Saskya Paṇḍita. In: Tibetan and Buddhist Studies. Ed. L. LIGETI. Budapest. Bd. 1, 267—302.

JACKSON 1987 — JACKSON, David P.: The Entrance Gate for the Wise (Section III). Sa-skya Paṇḍita on Indian and Tibetan Traditions of Pramāṇa and Philosophical Debate. 2 vols. Wien.

JACOB 1904 — JACOB, G. A.: Laukikanyāyāñjaliḥ. A Handful of Popular Maxims. I—III. Bombay 1900—1904 (Reprint Delhi 1983).

JAMBŪVIJAYAJĪ 1966 — JAMBŪVIJAYAJĪ: Diṅnāgaviracitaḥ svavṛttiyuktaḥ Pramāṇasamuccayaḥ. In: Dvādaśāraṃ Nayacakraṃ of Ācārya Śrī Mallavādi Kṣamāśramaṇa. Ed. Muni Jambūvijayajī. Bhavnagar, 97—134 des Appendix.

JHA 1900 — JHA, GANGA NATH: Slokavartika. Translated from the original Sanskrit. Calcutta 1900 (Reprint Delhi 1983).

KAJIYAMA 1963 — KAJIYAMA Yuichi: Trikapañcakacintā. Development of the Buddhist Theory on the Determination of Causality. Miscellanea Indologica Kiotiensia 4—5, 1—15.

KAJIYAMA 1966 — KAJIYAMA Yuichi: An Introduction to Buddhist Philosophy. An Annotated Translation of the Tarkabhāṣā of Mokṣākaragupta. Kyoto.

KAJIYAMA 1978 — KAJIYAMA Yuichi: Later Mādhyamikas on Epistemology and Logic. In: Mahāyāna Buddhist Meditation: Theory and Practice. Ed. Minoru Kiyota, Honolulu, 114—143.

KATSURA 1975 — KATSURA Shoryu: New Sanskrit Fragments of the Pramānasamuccaya. JIPh 3, 67—78.

KRICK 1982	KRICK, H.: Das Ritual der Feuergründung (agnyādheya). Hg. G. OBERHAMMER. Wien.
KUIJP 1979	KUIJP, L. W. J. van der: Tibetan Contributions to the ‚Apoha' Theory: The Fourth Chapter of the Tshad-ma rigs-pa'i gter. Journal of the American Oriental Society 99, 408—422.
KUIJP 1983	KUIJP, L. W. J. van der: Contributions to the Development of Tibetan Buddhist Epistemology. Wiesbaden.
KUNST 1939	KUNST, A.: Probleme der buddhistischen Logik in der Darstellung des Tattvasaṅgraha. Kraków.
LALOU	LALOU, M.: Contribution à la bibliographie du Kanǰur et du Tanǰur: Les textes bouddhiques au temps du Roi Khri-sroṅ-lde-bcan. Journal Asiatique 241, 1953, 313—353.
LIEBENTHAL 1934	LIEBENTHAL, W.: Satkārya in der Darstellung seiner buddhistischen Gegner. Stuttgart - Berlin.
MACHWE 1978	MACHWE, PRABHAKAR: Rahul Sankrityayan. New Delhi [etc.]
MALALASEKERA 1974	MALALASEKERA, G. P.: Dictionary of Pāli Proper Names. London.
MIBU 1967	MIBU Taishun: A Comparative List of the Tibetan Tripiṭaka of Narthang Edition (bsTan-ḥgyur Division) with the sDe-dge Edition. Tokyo.
MIKOGAMI 1979	MIKOGAMI Esho: Some Remarks on the Concept of Arthakriyā. Journal of Indian Philosophy 7, 179—194.
MOOKERJEE-TATIA 1970	s. PM.
MUCH 1986	MUCH, M. T.: Dharmakīrti's Definition of „Points of Defeat" (*nigrahasthāna*). In: B. K. Matilal und R. D. Evans (eds.), Buddhist Logic and Epistemology. Dordrecht, 133—142.
MUCH 1988	MUCH, M. T.: A Visit to Rāhula Sāṅkṛtyāyana's Collection of Negatives at the Bihar Research Society: Texts from the Buddhist Epistemological School. Wien.
MUCH 1991	MUCH, M. T.: Fragments from Dignāga? Traces of a Pre-Dharmakīrti Buddhist Polemic Against the Nyāyanigrahasthāna. In: Proceedings of the Second International Dharmakīrti-Conference. Wien, 211—220.
NADKARNI 1954	Dr. K. M. NADKARNI's Indian Materia Medica. Originally ed. by K. N. NADKARNI. Revised and enlarged by A. K. NADKARNI. [2 Bde.] Reprint of Third Revised and Enlarged Ed. 1976.
NAGATOMI 1967/68	NAGATOMI M.: Arthakriyā. The Adyar Library Bulletin 31—32, 52—72.
NAKAMURA 1980	NAKAMURA Hajime: Indian Buddhism. A survey with bibliographical notes. Hirakata.
NAUDOU 1968	NAUDOU, J.: Les bouddhistes kaśmīriens au Moyen Age. Paris.

NISHIOKA — NISHIOKA Soshū: „Bu-ston bukkyō-shi" mokuroku sakuin. I—III. In: Tōkyō Daigaku Bungakubu, Bunka-kōryū-kenkyū-shisetsu-kiyō Kenkyū-kiyō 4, 1980, 61—92; 5, 1981, 42—94; 6, 1983, 47—201.

Nyāyakośa — or Dictionary of Technical Terms of Indian Philosophy by BHĪMĀCĀRYA JHALAKĪKAR. Revised and re-edited by VĀSUDEV SHĀSTRĪ ABHYANKAR. Poona 1978.

OBERHAMMER 1963 — OBERHAMMER, G.: Ein Beitrag zu den Vāda-Traditionen Indiens. WZKSO 7, 63—103.

OBERHAMMER 1964 — OBERHAMMER, G.: Gedanken zur historischen Darstellung indischer Logik. Orientalische Literaturzeitung 69. Jg. , 1/2, 5—19.

OBERMILLER 1927/28 — OBERMILLER, E.: Indices Verborum Sanscrit-Tibetan and Tibetan-Sanscrit to the Nyāyabindu of Dharmakīrti and the Nyāyabinduṭīkā of Dharmottara. Leningrad.

PERDUE 1976 — PERDUE, D.: Introductory Debate in Tibetan Buddhism. Dharmshala.

PERDUE 1983 — PERDUE. D. E.: Pratice and Theory of Philosophical Debate in Tibetan Buddhist Education. Dissertation, University of Virginia.

PISCHEL 1900 — PISCHEL, R.: Grammatik der Prakrit-Sprachen. Strassburg.

RENOU 1957 — RENOU, L.: Terminologie grammaticale du Sanskrit. Paris.

ROTH 1987 — ROTH, G.: A Lost Passage of Śāntarakṣita's Sanskrit Commentary on Dharmakīrti's Vādanyāya. In: Philosophical Essays, Prof. ANANTALAL THAKUR Felicitation Volume. Calcutta, 3—6.

SANDER 1985 — SANDER, L.: *Pariṣad* und *parṣad* in Vinaya- und Hīnayāna-Sūtra-Texten aus den Turfanfunden und aus Gilgit. In: Zur Schulzugehörigkeit von Werken der Hīnayāna-Literatur. Erster Teil. Hg. v. H. BECHERT. Göttingen, 144—160.

SĀṄKṚTYĀYANA 1935 — SĀṄKṚTYĀYANA, RĀHULA: Sanskrit Palm-Leaf Mss. in Tibet. Journal of the Bihar and Orissa Research Society. 21,1, 21—43.

SCHARFE 1977 — SCHARFE, H.: Grammatical Literature. Wiesbaden.

SCHAYER 1930 — SCHAYER, St.: Feuer und Brennstoff. Rocznik orjentalistyczny 7, 26—52.

SCHLINGLOFF 1963 — SCHLINGLOFF, D.: Die Religion des Buddhismus. II. Berlin.

SCHMITHAUSEN 1977 — SCHMITHAUSEN, L.: Zur buddhistischen Lehre von der dreifachen Leidhaftigkeit (1). Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Supplement III,2, 918—931.

SEYFORT RUEGG 1981 — SEYFORT RUEGG, D.: The Literature of the Madhyamaka School of Philosophy in India. Wiesbaden.

SHARMA 1970 — SHARMA, DHIRENDRA: The Negative Dialectics of India. Leiden.

SHASTRI 1964 — SHASTRI, DHARMENDRA NATH: Critique of Indian Realism. Agra.

SIERKSMA 1964 — SIERKSMA, F.: Rtsod-pa: The Monachal Disputation in Tibet. IIJ 8, 130—152.

SOLOMON 1976 — SOLOMON, E. A.: Indian Dialectics. Vol. I. Ahmedabad.

SOLOMON 1980—81 — SOLOMON, E. A.: Nyāya-sūtra, 5. 2. 2. — the nigrahasthāna pratijñā-hāni. The Adyar Library Bulletin 44—45, 358—368.

STCHERBATSKY 1924 — STCHERBATSKY, Th.: Erkenntnistheorie und Logik nach der Lehre der späteren Buddhisten. Aus dem Russischen übersetzt von O. Strauß. München - Neubiberg.

STCHERBATSKY 1930 — STCHERBATSKY, Th.: Buddhist Logic. Vol. 2. Leningrad (Reprint New York 1962).

STCHERBATSKY 1932 — STCHERBATSKY, Th.: Buddhist Logic. Vol. 1. Leningrad (Reprint New York 1962).

STEINKELLNER 1963 — STEINKELLNER, E.: Zur Zitierweise Kamalaśīla's. WZKSO 7, 116—150.

STEINKELLNER 1968/69 — STEINKELLNER, E.: Die Entwicklung des *kṣaṇikatvānumānam* bei Dharmakīrti. WZKSO 12—13, 361—377.

STEINKELLNER 1971 — STEINKELLNER, E.: Wirklichkeit und Begriff bei Dharmakīrti. WZKS 15, 179—211.

STEINKELLNER 1980 — STEINKELLNER, E.: Miszellen zur erkenntnis-theoretisch-logischen Schule des Buddhismus. III. Zur Liste von sechzehn Arten der Nichtbeobachtung. WZKS 24, 213—215.

STEINKELLNER 1981 — STEINKELLNER, E.: Philological Remarks on Śākyamati's Pramāṇavārttikaṭīkā. In: Studien zum Jainismus und Buddhismus. Gedenkschrift für L. Alsdorf. Hg. K. Bruhn u. A. WEZLER. Wiesbaden, 283—295.

STEINKELLNER 1985 — STEINKELLNER, E.: Miszellen zur erkenntnis theoretisch-logischen Schule des Buddhismus. V. A Page Missing From the Editions of Śāntarakṣita's Vādanyāyaṭīkā. WZKS 29, 211—213.

STEINKELLNER 1989 — STEINKELLNER, E.: Who is Byaṅ chub rdzu 'phrul? Tibetan and non-Tibetan Commentaries on the Saṃdhinirmocanasūtra — A survey of the literature. Berliner Indologische Studien 4, 229—251.

Sūcīpatram — Nepālarāṣṭriyapustakālasthahastalikhitapustakānām Sūcīpatram, yasyāyaṃ Bauddhadarśanaviṣayaḥ prathamo bhāgaḥ tasyāyaṃ prathamakhaṇḍaḥ. [Kāṭhmāṃḍau o. J.]

THAKUR 1975 — THAKUR, ANANTALAL: Ratnakīrti-nibandhāvaliḥ. [2]Patna, Introduction 1—15.

THARCHIN 1979 — THARCHIN, L.: The logic and debate tradition of India, Tibet, and Mongolia. Howell.

TUCCI 1928	TUCCI, G.: On the Fragments from Dinnaga. Journal of the Royal Asiatic Society 1928, 377—390, 905—906.
TUCCI 1929	TUCCI, G.: Pre-Diṅnāga Texts on Logic from Chinese Sources. Baroda.
VETTER 1964	VETTER, T.: Erkenntnisprobleme bei Dharmakīrti. Wien.
VETTER 1968	VETTER, T.: Das Problem des metaphysischen Beweises in der logisch-erkenntnistheoretischen Periode der indischen Philosophie. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 118, 351—356.
VIDYABHUSANA 1921	VIDYABHUSANA, SATIS CHANDRA (1921): A History of Indian Logic. Calcutta.
VOGEL 1965	VOGEL, C.: Vāgbhaṭa's Aṣṭāṅgahṛdayasaṃhitā. Wiesbaden.
Vorlesungs=Verzeichnis für das Wintersemester 1956/57. Universität Wien.	
VOSTRIKOV 1935	VOSTRIKOV, A.: The Nyāyavārttika of Uddyotakara and the Vādanyāya of Dharmakīrti. Indian Historical Quarterly 11, 1—31.
WARDER 1971	WARDER, A. K.: Outline of Indian Philosophy. Delhi.
WARDER 1974	WARDER, A. K.: Indian Kavya Literature. Vol. 2. Delhi.
WATANABE 1977	WATANABE Shigeaki: Sadvitīyaprayogaḥ — Indo ronrigaku no ichi dammen. Mikkyōgaku 13—14, 194—209.
WAYMAN 1958	WAYMAN, A.: The Rules of Debate According to Asaṅga. Journal of the American Oriental Society 78, 29—40.
WEZLER 1982	WEZLER, A.: Paralipomena zum Sarvasarvātmakatvavāda (I). WZKS 26, 149—166.
WINTERNITZ	WINTERNITZ, M.: Geschichte der indischen Literatur. [3 Bde.] Leipzig ²1920.
YOSHIMURA	YOSHIMURA Shūki: The Denkar-Ma, An oldest Catalogue of the Tibetan Buddhist Canons. Kyōto 1950.

EINLEITUNG

1. Überlieferung

1.1. Ein Sanskrit-Manuskript des Vādanyāyaḥ wurde 1934 von RĀHULA SĀṄKṚTYĀYANA im Kloster von Ṅor (ca. 30 km südlich von gŹis ka rtse) gefunden.[1] SĀṄKṚTYĀYANA kopierte den Text und verfertigte auch Photographien, welche jedoch nicht gut gelangen.[2] Die Kopie ist verschollen, d. h. weder in den Sammlungen der Bihar Research Society noch in SĀṄKṚTYĀYANAs Privatbibliothek an seinem letzten Wohnort Darjeeling auffindbar.[3]

Die einzigen Dokumente zu diesem Manuskript sind im Nationalarchiv in Kathmandu greifbar. Unter der Signatur „5-7376" befinden sich in der Sammlung der Sanskrit-Manuskripte vier Photographien im Format A4, die aus der Sammlung des Hemrāj Paṇḍit Gurujī, dem „Royal Priest", Vater des heutigen Hemrāj Paṇḍit, stammen.[4]

---

[1] Vgl. die Fundberichte in der Introduction zu R xf. und SĀṄKṚTYĀYANA 1935, 24, sowie die Manuskriptbeschreibungen Introduction zu R xf.; in der von SĀṄKṚTYĀYANA 1935 veröffentlichten Liste die Nr. XXXVIII.6.176 (S. 42).

[2] Introduction zu R, x: „. . . I was given very limited time to make a catalogue of the mss. and copy of the Vādanyāya text . . . I took some photographs of the Vādanyāya . . . but the negatives did not come out all right." Die als „Pages of the *Vāda-Nyāya*" veröffentlichten Photos (SĀṄKṚTYĀYANA 1935, gegenüber S. 27) sind — wie auch in der Introduction zu R xi vermerkt — aus dem Kommentar von Śāntarakṣita (s. § 1.3.2.).

[3] Persönliche Nachforschungen an Ort und Stelle blieben ergebnislos (vgl. MUCH 1988).

[4] Materialien aus der Sammlung des Hemrāj Paṇḍit sind in der Signatur mit einem vorgestellten „5-" gekennzeichnet.

Im Katalog der buddhistischen Abteilung sind diese Blätter als „Vādanyāyaprakaraṇam" unter der Nummer 7376 verzeichnet (s. Sūcīpatram S. 82).

Diese Blätter wurden auch verfilmt, sie sind auf dem *reel* B25/16 vermischt mit Aufnahmen von zwei anderen Manuskripten abgebildet. Diese Aufnahmen sind praktisch unleserlich.

Auf den sehr schlechten Aufnahmen, auf denen man nur einige Stücke von Zeilen lesen kann, lassen sich folgende Folios erkennen: Blatt 1, 1a—7a; Blatt 2, 8a—14a; Blatt 3, 8b—14b (paginiert); Blatt 4, 15b—20b (paginiert). Die Aufnahmen zeigen jeweils nur die Vorder-, bzw. Rückseiten der Folios. Auf 1a steht nur der Titel „*Vadanyāyanāma*“, in 20b9 kann man entziffern: „*Vādanyāyaprakaraṇam samāptaṃ* ... *ācāryaDharmakīrti*...“ Die Blätter sind in Kuṭīlā-Schrift neun- oder zehnzeilig beschrieben.

Ich nehme an, daß diese Aufnahmen Photos von den Photos SĀṄKṚTYĀYANAS sind. Daß es nicht die Originalaufnahmen SĀṄKṚTYĀYANAS sind kann man daraus schließen, daß mehrere Folios seitlich, oben, oder unten abgeschnitten sind. Obwohl SĀṄKṚTYĀYANA selbst sagt, daß seine Aufnahmen nicht gut gelangen (vgl. Anm. 2), will man ihm eine derartige Ungeschicklichkeit wohl nicht zutrauen. Daß es sich um Photos von dem selben Manuskript handelt, das SĀṄKṚTYĀYANA gefunden hat, geht daraus hervor, daß die Zeilenzählung mit der der Ausgabe SĀṄKṚTYĀYANAS übereinstimmt. Außerdem lassen sich die Absatzmarkierungen || t ||, die SĀṄKṚTYĀYANA auch in seiner Ausgabe vermerkt hat, auf den Photos als mit denen in der Ausgabe SĀṄKṚTYĀYANAS übereinstimmend erkennen.

Auf Grund ihrer schlechten Qualität wurden diese Aufnahmen nicht für die vorliegende Arbeit verwendet.

1935/36 wurde der Vādanyāyaḥ erstmalig von SĀṄKṚTYĀYANA im Appendix to J.B.O.R.S., vols. XXI & XXII, herausgegeben, mit der Absicht, das in Tibet entdeckte Manuskript so schnell wie möglich zugänglich zu machen,[5] ohne daß dabei andere Materialien zum Text als die Kopie der Handschrift aus Ṅor berücksichtigt worden wären.

Der Text dieser Ausgabe ist sehr fehlerhaft und stellenweise überhaupt unverständlich, so daß man damit kaum arbeiten kann.[6]

Einige Verbesserungen und Ergänzungen schlug schon SĀṄKṚTYĀYANA vor, allerdings ohne dabei anzugeben, worauf er

---

[5] Vgl. Introduction zu R xif. und den von PRABHAKAR MACHWE (1978, 11) überlieferten Ausspruch SĀṄKṚTYĀYANAS: „I do my bit. Let the future generation improve on me.“

[6] Auf die Fehlerhaftigkeit des Textes, sowie auf die Notwendigkeit und Möglichkeit einer Verbesserung wies schon STEINKELLNER (1968/69, 375, Anm. 46) hin.

sich stützt. Ihm zu fehlen scheinende *akṣara* und *daṇḍa* ergänzte er in runder Klammer; ihm fraglich Erscheinendes unterstrich er und fügte in meist eckiger Klammer einen Verbesserungsvorschlag hinzu. Diese Ergänzungs- und Verbesserungsvorschläge sind in den Apparat vorliegender Ausgabe mit „E" bezeichnet aufgenommen.

1.1.1. Ein zweites Mal wurde der Vādanyāyaḥ 1972 von DVĀRIKĀDĀS ŚĀSTRĪ herausgegeben. ŚĀSTRĪ verwendete die Ausgabe von SĀṄKṚTYĀYANA, die er nach dem Kommentar von Śāntarakṣita (s. § 1.3.2.) fallweise veränderte. Da ŚĀSTRĪ viele Ergänzungen und Verbesserungsvorschläge von SĀṄKṚTYĀYANA aufnimmt ohne sie zu bezeichnen, auch nicht angibt, worauf er eigene Verbesserungen stützt, ja sogar sätzeweise Umstellungen vornimmt, ohne darüber ein Wort zu verlieren, muß man sagen, daß ŚĀSTRĪ den Text noch weiter verdorben hat.[7] Zwar sind viele Verbesserungen, die nach dem Kommentar von Śāntarakṣita erfolgen, durchaus angebracht, in anderen Fällen aber überträgt ŚĀSTRĪ völlig mechanisch aus dem Kommentar in den Vādanyāyaḥ,[8] übersieht dafür an anderen Stellen die bessere Lesart von Śāntarakṣita.[9] Der entscheidende methodische Fehler der Editionsidee von ŚĀSTRĪ, die darin besteht den Grundtext mit Hilfe der *pratīka* zu verbessern, zeigt sich am klarsten durch die Tatsache, daß Śāntarakṣita selbst schon *variae lectiones* angibt, d. h. die *pratīka* grundsätzlich keine eindeutigen Zeugen sind.

Die Lesart von Dv ist im Apparat nur vermerkt, wenn sie von R abweicht.

---

[7] Zur Illustration nur folgende Beispiele: E in R3.1 wird Dv5.2 ohne weitere Angabe einfach übernommen (VN 1.6); *nivṛttam* R8.1 : *vyavṛttam* Dv6.2 ohne Angabe, worauf sich die Verbesserung stützt (VN 2.4); E *san* (: *sa na*) von Dv10.3 ohne Angabe übernommen (VN 2.8). Statt R8.5—6 an R9.12 zu fügen, läßt Dv zunächst *tato — syā°* aus (Dv nach 10.3), woran *°kṣaṇike — prasaṅgaḥ* (R10.1—11.1) gefügt wird (Dv 11.3—4, das *iti* aus R10.1 fällt aus), worauf R9.7—12 *atrā° — durnivaraḥ* folgt (Dv11.5—12.6, E *°yaugapadya°* ohne Angabe aufgenommen), darauf folgt das nach Dv10.3 ausgelassene Stück *tato — syā°* aus R8.4, darauf R9.1—6 (Dv13.1—14.3); mit *evaṃ* usw. von R11.1 folgt dann Dv wieder R (Dv14.4 ff.). Über diese ganze Umstellung ist in der Ausgabe von Dv nichts vermerkt.

[8] Z. B. ist *°sthāpanāya* VN 6.4, 6.22, 6.25 und 7.1 der Paraphrase Śāntarakṣitas folgend regelmäßig durch *°khyāpanāya* ersetzt.

[9] Z. B. VN 2.5 f. *°pākhyā°* Ś8.9 (vgl. Ś8.18) : *°pākhya°* R,Dv; VN 2.7 *viparyaye vṛ°* Ś8.25 : *viparyayavṛ°* R,Dv.

1.2. Die tibetische Übersetzung des Vādanyāyaḥ findet sich mit dem Titel „rTsod pa'i rigs pa źes bya ba'i[10] rab tu byed pa" im bsTan 'gyur von

sNar thaṅ, mDo Ce 384a2—416b7 (Nr. 3706),[11]
sDe dge, mDo Che 326b4—355b5 (Nr. 4218),
Co ne, mDo Che 325b4—355b3 und
Peking, mDo Ce 364b8—400a7 (Nr. 5715, in Bd. 130).

Zum Verhältnis der Kanoneditionen zueinander läßt sich auch hier feststellen, daß Co ne von sDe dge unmittelbar abhängt, daß sDe dge gegenüber Peking und sNar thaṅ deutlich selbständig ist, und daß allen Überlieferungsfehler gemeinsam sind.[12]

Die Übersetzung wurde von dem indischen *upādhyāya* (*mkhan po*) Jñānaśrībhadra mit dem tibetischen Mönch (*dge loṅ*) dGe ba'i blo gros unter der Patronanz von dPal lha bTsun pa Źi ba 'od und dPal lha bTsun po Khri bKra śis mṄa' bdag rTse lde btsan verfertigt und von dem Groß-Pandit (*pa ṇṭi ta chen po*) Dīpaṃkara zusammen mit dem Übersetzermönch (*lo tsā ba dge sloṅ*) Dar ma grags revidiert.[13]

dGe ba'i/ba blos gros, auch dGe blo[14] und rMa lo tsā ba[15] genannt, erscheint in den verschiedensten Abteilungen des tibetischen Kanons sehr oft als Übersetzer; der Katalog der Pekinger Ausgabe verzeichnet ihn 37 mal. Besonders häufig arbeitete er mit Atiśa zusammen. Bekannt wurde er auch durch die Übersetzungen des Pramāṇavārttikam und seiner Kommentare von Devendrabuddhi und Śākyabuddhi, die er gemeinsam mit Subhūtiśrīśānti[16] verfertigte.[17] Er war Schüler unter anderem auch von Nag tsho und Rin chen bzaṅ po.[18]

Atiśa brach ca. 1042 nach Tibet auf, wo er 1054 starb.[19] Da Jñānaśrībhadra[20] anscheinend nach Atiśa nach Tibet kam[21] und die

---

[10] *bai'i* D,C : *ba* P,N.

[11] Nummer zitiert nach MIBU 1967.

[12] Zum Verhältnis der bsTan 'gyur-Editionen vgl. VOGEL 1965, 22—28, FRAUWALLNER 1934, 314; z. B. auch die Einleitung zu HB, 21.

[13] Vgl. den Kolophon im Apparat VN 68.

[14] BA 85

[15] BA 71

[16] Zu Subhūtiśrīśānti vgl. NAUDOU 1968, 16f.

[17] Vgl. BA 70, auch TUCCI 1939, 29.

[18] BA 262, BA 70.

[19] Zu Atiśa vgl. SEYFORT RUEGG 1981, 110—113.

[20] Zu Jñānaśrībhadra vgl. NAUDOU 1968, 177—181.

Übersetzung von letzterem revidiert wurde,[22] kann man das Jahr 1050 n. Chr. als ungefähres Datum der Übersetzung angeben.

Die Übersetzung ist im allgemeinen genau, enthält aber auch Auslassungen, Glossen und Fehler.[23]

1.3. Zum Vādanyāyaḥ sind zwei Kommentare überliefert. Die Vādanyāyaṭīkā von Vinītadeva und die Vipañcitārthā genannte Vādanyāyaṭīkā von Śāntarakṣita.[24]

1.3.1. Die Vādanyāyaṭikā von Vinītadeva (ca. 710—770)[25] ist nur auf tibetisch unter dem Namen „rTsod pa'i rigs pa'i 'grel pa"[26] (der Sanskrit-Titel ist im Eingangstitel belegt) erhalten und zwar
sNar thaṅ, mDo Źe 39b—65b (Nr. 3729),[27]
sDe dge, mDo Źe 151a6—175a3 (Nr. 4240),
Co ne, mDo Źe 143b2—167b4 und
Peking, mDo Ze 44a3—71a5 (Nr. 5737).

Dieser Kommentar ist unvollständig, er reicht bis VN 15.10 und endet mitten im Satz.[28] Somit fehlen auch Angaben, die die Übersetzer betreffen.

Vinītadevas Kommentar ist, wie auch seine anderen Kommentare, ein reiner Wortkommentar.

---

[21] Vgl. Bu ston II, 215, BA 70, NAUDOU 1968, 177.

[22] Es ist auch der umgekehrte Fall bekannt: das Abhidhānottaratantram (Peking Nr. 363) wurde von Dīpaṃkaraśrījñāna (und Rin chen bzaṅ po) übersetzt, von Jñānaśrī (und Khyaṅ po Chos kyi brtson) revidiert.

[23] Z. B. VN 15.13—16 *ubhayathā°* — *arthāntaram* o. E. P373a1; VN 13.18 *ghaṭaḥ* : *bum pa'i raṅ bźin* P372a2; VN 24.14 *atra* : *dam pa* P378a3.

[24] Möglicherweise hat es auch einen Kommentar von Śaṅkaranandana gegeben. Lho pa erwähnt in seiner Sa skya Paṇḍita-Biographie, daß Sa paṇ den Vādanyāyaḥ-Kommentar des „Bram ze chen po" übersetzt hat, ein Titel der üblicherweise für Śaṅkaranandana gebraucht wird. S. Lho pa 51b1, vgl. JACKSON 1987, 110, 113. Dieser Kommentar ist ansonsten unbekannt.

Zu einem nicht identifizierten, von Sāṅkṛtyāyana erwähnten Kommentar vgl. Anm. 31.

[25] Zur Datierung s. die Einleitung zum HB 18, Anm. 7.

[26] Vor dem Eingangstitel der Pekinger Ausgabe auch rTsod pa'i rim pa'i 'grel pa.

[27] sNar thaṅ war mir nicht zugänglich, zitiert nach MIBU 1967.

[28] Diese Unvollständigkeit wurde bereits von Bu ston festgestellt, vgl. bsTan 'gyur gyi dkar chag yid bźin nor bu dbaṅ gi rgyal po'i phreṅ ba 112b1. Vgl. NISHIOKA Nr. 1029 (Teil II, 68).

1.3.2. Wesentlich umfang- und gehaltreicher ist die Vipañcitārthā nāma Vādanyāyaṭīkā[29] von Śāntarakṣita (ca. 725—788).[30]

1.3.2.1. Der Sanskrit-Text wurde von SĀṄKṚTYĀYANA 1934 in Tibet gefunden, und zwar ein Manuskript in Ṅor und eines in Kun bde gliṅ (lHa sa).[31] Auf Grund des Kun bde gliṅ-Manuskriptes wurde die Vipañcitārthā von SĀṄKṚTYĀYANA zusammen mit dem Vādanyāyaḥ publiziert (im folgenden „Ś"). Eine Photographie der Rückseiten von Folio 85—89 findet sich im JBORS 21,1, 1935, gegenüber S. 27. Die Glasnegative der Handschrift befinden sich in der Sammlung der Bihar Research Society, Patna.

Eine zweite Ausgabe von DVĀRIKĀDĀS ŚĀSTRĪ erschien 1982 zusammen mit dem Vādanyāyaḥ.

Obwohl auch dieser Text stellenweise stark verdorben ist[32] und die Ausgaben entsprechend fehlerhaft sind, ist Ś die Hauptstütze für die Erstellung des kritischen Textes. Eine automatische Annahme des von Śāntarakṣitas vertretenen Textes, wie sie ŚĀSTRĪ seinen Verbesserungen methodisch zugrundelegt, ist aber schon deshalb problematisch, weil Śāntarakṣita selbst bereits Lesarten kennt. Diese sind im Apparat mit „X" ausgewiesen.

In der Ausgabe von SĀṄKṚTYĀYANA der Vipañcitārthā (Ś) sind die Folios 7ab und 9ab vertauscht. ŚĀSTRĪ folgt Ś, außer daß Ś10.12—10.19 (*evaṃ — ātmanīti*; ŚĀSTRĪ 11.29) in die Zeile Ś13.12 (zwischen *eva* und *te*) plaziert wurde (ŚĀSTRĪ 14.24—14.30). Da gerade im von ŚĀSTRĪ versetzten Stück Folio 9b endet und Folio 8a beginnt, gerät der Text ŚĀSTRĪs noch weiter durcheinander.

---

[29] Nach Ś143.17, T71a6 auch Vādanyāyavṛttiḥ.

[30] Datierung nach FRAUWALLNER 1961, 141—143.

[31] Zur Fundgeschichte des Kun bde gliṅ-Manuskriptes s. die Introduction zu R x und SĀṄKṚTYĀYANA 1935, 24; Manuskriptbeschreibung in der Introduction zu R xf.; in der von SĀṄKṚTYĀYANA 1935 veröffentlichten Liste (S. 27) hat es die Nr. III.3 (vgl. MUCH 1988, Nr. 36).

Zum Ṅor-Manuskript (SĀṄKṚTYĀYANA 1935, 42, Nr. XXVIII.1) sagt Rāhuljī in der Introduction zu R x: „This ms. of the Vādanyāyaṭīkā is written in a rough and running hand, so it was not easy to make out the differences between the two commentaries, (one of which is now being published). I took some photographs of the Vādanyāya and the commentary above mentioned but the negatives did not come out all right." Es ist unbekannt, was der zweite Kommentar war, Rāhuljī scheint keine Kopie dieses Manuskriptes hergestellt zu haben (vgl. MUCH 1988. Nr. 37).

[32] Vgl. z. B. STEINKELLNER 1980, 215.

Die Reihenfolge der Folios der Vipañcitārthā:

	Ś	T	Ausgabe von ŚĀSTRĪ
6b	6b: 8.13—27	77a1—78a2	9.20 (*kṣamāḥ*) — 10.27 (*adarśanamātre*)
7ab	9ab: 11.28—13.11	78a2—79a6	13.10 (*se śaṅkāyā°*) — 14.21 (*svābhavo*)
8ab	8ab: 10.18—11.28	79a7—80b3	14.30 (*hetur ātmanīti*) 11.30 (*yadi*) — 13.10 (*ucya*)
9ab	7ab: 8.27—10.18	80b3—81b7	10.27 (*te anyathā*) — 11.29 (*nānavasthāprasaṅgaḥ*) 14.24 (*evaṃ*) — 14.29 (*vinā*)
10a	10a: 13.11—28	81b7—83a2	14.21 (*'pi*) — 14.23 (*eva*) 14.31 (*te*) — 16.4 (*pūrvāparavyātaṃ ga°*)

In Ś fehlt außerdem Folio 27a, wofür Folio 33a noch einmal abgedruckt ist; auch das übernimmt ŚĀSTRĪ. Dieses fehlende Folio wurde unabhängig voneinander von ROTH (1987) und STEINKELLNER (1987) publiziert.

1.3.2.2. Die tibetische Übersetzung der Vipañcitārthā findet sich als „rTsod pa'i rigs pa'i 'grel pa don rnam par 'byed pa źes bya ba" in der Ausgabe von

sNar thaṅ, mDo Tshe 21b—131b (Nr. 3717) und Ze 65b—186a (Nr. 3770),[33]
sDe dge, mDo Źe 51a3—151a6 (Nr. 4239),
Co ne, mDo Źe 50b3—143b2,
Peking, mDo Tshe 21b2—137a8 (Nr. 5725) und Ze 71a5—183a7 (Nr. 5738; im folgenden „T"),

übersetzt vom indischen Pandit Kumāraśrībhadra, dem tibetischen Übersetzermönch 'Phags pa śes rab und 'Bro Seṅ dkar Śā kya 'od in bSam yas um 1100.[34] P 5725 und 5738 unterscheiden sich, soweit ich sie verglichen habe, durch orthographische Varianten (wie z. B. *źe* : *ce* und *kyis* : *gyis*), kleinere Auslassungen (wie z. B. *tshar gcod par byed de pham par byed do* P5725 21a1f. : *tshar gcod*

[33] sNar thaṅ war mir nicht zugänglich, zitiert nach MIBU 1967.

[34] Vgl. NAUDOU 173, 185.
Der Vādanyāyaḥ ist auch schon im lHan kar Katalog unter den für eine Übersetzung vorgesehenen Werken genannt (Lalou 735, Yoshimura 732 [lies *rtsod* nach C, Jo 351a6 gegen *bcos* P, Yoshimura, *bcas* Lalou]).

par byed do P5738 71b4) und geringfügige Abweichungen in der *śad*-Setzung.

2. Die Erstellung des Sanskrit-Textes

Angesichts dieser Materiallage stellt sich das Problem, inwiefern unter diesen Umständen eine kritische Ausgabe, die der Bedeutung des Vādanyāyaḥ gerecht wird, erarbeitet werden kann. Die Lage ist aber nicht ganz aussichtslos, da doch mehrere gute Textzeugen vorhanden sind. Grundlage für die Edition bleibt die Ausgabe der Abschrift des Sanskrit-Manuskriptes von Ṅor. Dazu kommt der Kommentar von Śāntarakṣita, der in der Ausgabe von SĀṄKṚTYĀYANA und Filmnegativen (bzw. Photoabzügen davon) zugänglich ist. Außerdem gibt es eine Anzahl von Zitaten des Sanskrit-Textes sowohl in buddhistischer, als auch in gegnerischer Literatur. Die Situation ist besonders günstig für den zweiten Teil des Vādanyāyaḥ, die gegen die Definition der Gründe einer Niederlage des Nyāya gerichtete Polemik, wo nicht nur Dharmakīrti große Stücke der Nyāya-Literatur zitiert, sondern auch selbst wieder von den späteren Naiyāyika exzerpiert wird.

Die tibetischen Übersetzungen des Vādanyāyaḥ und der Kommentare haben in Anbetracht dieser Zeugen für weite Teile des Textes vor allem Kontrollfunktion. Dabei ist darauf hinzuweisen, daß hier ein Beispiel dafür vorliegt, daß die tibetische Überlieferung nicht nur für buddhistische Sanskrit-Texte ein wichtiger Zeuge ist, sondern auch für nicht-buddhistische, der für die Edition, z. B. von Nyāya-Materialien, zu berücksichtigen wäre.

Für die Herstellung des vorliegenden Textes wurden auch alle bisherigen Bemühungen um eine Verbesserung berücksichtigt. Das sind die Verbesserungsvorschläge von SĀṄKṚTYĀYANA (s. § 1.1.), DVĀRIKĀDĀS ŚĀSTRĪ (s. § 1.1.1.) und Erich FRAUWALLNER.

Erich FRAUWALLNER hielt im Wintersemester 1956/57 an der Universität Wien eine Lehrveranstaltung zum Vādanyāyaḥ.[35] In seinem Arbeitsexemplar, der Ausgabe von SĀṄKṚTYĀYANA, das sich unter der Signatur „S-0129-B, 28/V/18a“ in der Bibliothek des Instituts für Tibetologie und Buddhismuskunde der Universität befindet, sind mit Bleistift zahlreiche Verbesserungen eingetragen, die in der vorliegenden Edition mit „F“ bezeichnet angegeben sind.

---

[35] Vorlesungs=Verzeichnis für das Wintersemester 1956/57, Universität Wien, 71.

TEXT

[namaḥ samantabhadrāya.]

nyāyavādinam api vādeṣu asadvyavasthopanyāsaiḥ śaṭhā nigṛhṇanti, tanniṣedhārtham idam ārabhyate.

asādhanāṅgavacanam adoṣodbhāvanaṃ dvayoḥ|
5 nigrahasthānam, anyat tu na yuktam iti neṣyate||v.1||

iṣṭasyārthasya siddhiḥ sādhanam, tasya nirvartakam aṅgam, tasyāvacanaṃ tasyāṅgasyānuccāraṇaṃ vādino nigrahādhikaraṇam, tad abhyupagamyāpratibhayā tūṣṇīṃbhāvāt, sādhanāṅgasyāsamarthanād vā.
10 trividham eva hi liṅgam apratyakṣasya siddher aṅgam, svabhāvaḥ kāryam anupalambhaś ca. tasya samarthanaṃ sādhyena vyāptiṃ prasādhya dharmiṇi bhāvasādhanam, yathā yat sat kṛtakaṃ vā, tat sarvam anityam, yathā ghaṭādiḥ, san kṛtako vā śabda iti. atrāpi na kaścit krama-
15 niyamaḥ, iṣṭārthasiddher ubhayatrāviśeṣāt. dharmiṇi prāk sattvaṃ prasādhya paścād api vyāptiḥ prasādhyata eva yathā san śabdaḥ kṛtako vā, yaś caivam, sa sarvo 'nityaḥ, yathā ghaṭādir iti.

4—5 zit. *NVTṬ 1169.21—22, 1196.22—23, NM II 191.22—23, NBhū 375.26—27, SVṬ 334.14—15, PM 80.4—5, PKM 671.20—21, TBV 761.8, ANTB 78.10—11, Raṅ 'grel 196a5—6, mKhas 'jug 252.17—20, 255.14—17* **6—9** *teils wörtliche, teils referierende Zitate in NBhū 376.6—8, PKM 671.27—672.2 = PM 80.11—14, TBV 759.36—38* **8—9** tad — °bhāvāt *NVTṬ 1169.12* apratibhayā tūṣṇīṃbhāvāt *zit. Ś61. 17—18* **12** sādhyena — prasādhya *zit. Ś6.24* **14—15** atrāpi — viśeṣāt *zit. NVTṬ 1181.17—18* **14—18** atrāpi — iti *zit. BSGTh 214.8—13*

[**1** samantabhadrāya *R* : bcom ldan 'das 'jam pa' rdo rje la *P365a1*] **2** vādeṣu *alle* : vivādeṣu *X1.23* asadvyavastho° *E,Ś1.17,P365a1,F,Dv* : śaṅkāvastho° *R* **4** °ṅgava° *alle* : °ṅgaṃ va° *NVTṬ(KSS) 723.8* dvayoḥ *alle* : tayoh *NVTṬ(KSS) 723.8* **5** anyat tu *alle* : anyad dhi *TBV* **6** °rthasya si° *E,Dv* : °rhtasi° *R* **7—8** tasyāva° — °karaṇam *R* : de brjod pa ni sgrub pa'i yan lag brjod pa'o| de mi brjod pa'i rgol ba ni tshar bcod pa'i gnas yin no| *P365a3* **7** vādino *R,Ś3.18* : vādine *X3.28* **8** abhyupagamyāpratibhayā *R* : khas blaṅ nas rgol ba *(*: rgol ba ni *D, C)* spobs pa med pas *P365a3f. (vgl.* khas len pa'i rgol ba ni *V47b7)* **13** yat sat *E,P365a5,Dv* : yad yat *R* **15** dharmiṇi *R,P365a7,BSGTh* : yasmād dharmiṇi *Ś6.24,Dv* **16** api *o.E. BSGTh*

atra vyāptisādhanaṃ viparyaye bādhakapramāṇopadarśanam. yadi na sarvaṃ sat kṛtakaṃ vā pratikṣaṇavināśi syāt, akṣaṇikasya kramayaugapadyābhyām arthakriyāyogād arthakriyāsāmarthyalakṣaṇato nivṛttam ity asad eva syāt. sarvasāmarthyopākhyāvirahalakṣaṇaṃ hi nirupākhyam iti. 5

evaṃ sādhanasya sādhyaviparyaye bādhakapramāṇānupadarśane virodhābhāvād asya viparyaye vṛtter adarśane 'pi san kṛtako vā syān nityaś cety anivṛttir eva śaṅkāyāḥ. tato vyatirekasya sandehād anaikāntikaḥ syād dhetvābhāsaḥ. nāpy adarśanamātrād vyāvṛttiḥ, viprakṛṣṭeṣv asarvadarśino 10 'darśanasyābhāvāsādhanāt, arvāgdarśanena satām api keṣāñcid arthānām adarśanāt.

bādhakaṃ punaḥ pramāṇam, yatra kramayaugapadyāyogaḥ, na tasya kvacit sāmarthyam, asti cākṣaṇike sa iti pravartamānam asāmarthyam asallakṣaṇam ākarṣati. tena 15 yat sat kṛtakaṃ vā tad anityam eveti sidhyati, tāvatā ca sādhanadharmamātrānvayaḥ sādhyadharmasya, svabhāvahetulakṣaṇaṃ ca siddhaṃ bhavati.

atrāpy adarśanam apramāṇyataḥ kramayaugapadyāyo-

1—3.13 vyāpti° — °prasaṅgaḥ *zit. Aṣṭa 84.8—85.4* **2—3** yadi-syāt *zit. Ś12.20* **10—11** nāpy — °sādhanāt *zit. Ś9.13—14*

---

1 °sādhanaṃ *R :* °prasādhanaṃ *Aṣṭa* viparyaye *R,P365a8 :* punarviparyaye *Aṣṭa* **2** yadi *R,P365a8,Ś :* yadi punaḥ *Aṣṭa* pratikṣaṇavināśi *R,Ś (vgl. Ś7.2), Aṣṭa :* pratikṣaṇaṃ vināśi *Ś12.20* **3** akṣaṇikasya *R,P365b1 (vgl. Ś7.3):* nitye *Aṣṭa* °yogād *R (vgl. P365b1,Ś7.4) :* °virodhāt | *Aṣṭa* **4** arthakriyāsāmarthyalakṣaṇato *verbessert F (vgl. Ś7.26f.) :* arthakriyāsāmarthyalakṣaṇam ato *R :* yod pa ñid kyi mtshan ñid ni don byed nus pa yin la| de las *P365b1f. (glossiert) :* arthakriyāsāmarthyaṃ sattvalakṣaṇam ato *Aṣṭa* nivṛttam *R :* vyāvṛttam *Ś7.27, Aṣṭa* syāt *R,P365b2 (vgl. Ś7.3):* tat syāt *Aṣṭa* **5** °pākhyā° *Ś8.9 (vgl. P365b2,Ś8.18),Aṣṭa :* °pākhya° *R* **6** evaṃ *Ś8.21,P365b2,Aṣṭa, Dv : fehlt R* **7** viparyaye vṛ° *Ś8.5,P365b3 :* viparyayavṛ° *R :* vipakṣe nitye vṛ° *Aṣṭa* 'pi *Ś8.24,P365b3, Aṣṭa : fehlt R* **8** san *E,P365b3,Aṣṭa,Dv :* san na *R* **9** *Die Zeilen R8.5—6 sind nach R9.12 anzufügen (vgl. P366a3f., Aṣṭa 84.12f., für Dv s. Anm. 6 zur Einleitung)* **10** nāpy *R,P365b4,Ś :* na hy *Aṣṭa* °ṣv *R,P365b4,Ś :* °sv artheṣv *Aṣṭa* **13** yatra *R :* yasya *Ś12.24,Aṣṭa* **16** yat sat *E,Ś12.28,P365b6,Aṣṭa,Dv :* yat *R* ca *Ś12.10,13.10,P365b7,Aṣṭa : fehlt R* **19** apramāṇyataḥ *Ś10.21,F :* apramāṇaṃ yataḥ *R,Aṣṭa* kramayaugapadya° *E,Ś10.23,P365b8, Aṣṭa,Dv :* krama *R*

gasyaivāsāmarthyena vyāptyasiddheḥ pūrvakasyāpi hetor avyāptiḥ. ihāpi punaḥ sādhanopakrame 'navasthāprasaṅga iti cet. na, abhāvasādhanasyādarśanasyāpratiṣedhāt. yad adarśanaṃ viparyayaṃ sādhayati hetoḥ sādhyaviparyaye, 5 tad asya viruddhapratyupasthāpanād bādhakaṃ pramāṇam ucyate. evaṃ hi sa hetuḥ sādhyābhāve 'san sidhyet, yadi tatra pramāṇavatā svaviruddhena bādhyeta. anyathā tatrāsya bādhakāsiddhau saṃśayo durnivāraḥ. na ca sarvānupalabdhir bhāvasya bādhikā. tatra sāmarthyaṃ kramākra- 10 mayogena vyāptaṃ siddham, prakārāntarābhāvāt. tena vyāpakadharmānupalabdhir akṣaṇike sāmarthyaṃ bādhata iti kramayaugapadyāyogasya sāmarthyābhāvena vyāptisiddher nānavasthāprasaṅgaḥ.

evaṃ svabhāvahetuprayogeṣu samarthitaṃ sādhanā- 15 ṅgaṃ bhavati. tasyāsamarthanaṃ sādhanāṅgāvacanaṃ tadvādinaḥ parājayasthānam ārabdhārthāprasādhanāt, vastutaḥ samarthasya hetor upādāne 'pi sāmarthyāpratipādanāt.

kāryahetāv api sādhanāṅgasya samarthanam, yat kāryaliṅgaṃ kāraṇasya sādhanāyopādīyate, tasya tena saha kā-

---

3 abhāva° — °pratiṣedhāt *zit. Ś9.16* **7—8** anyathā bādhakā° — durnivāraḥ *zit. Ś9.14f.* **18—4.14** yat — nyāyaḥ *zit. Aṣṭa 85.5—11*

---

1 siddheḥ *P365b8, Aṣṭa,F,Dv* : °siddhaḥ *R,Ś10.24* **2** avyāpti *R,P365b8* : sattvāder na vyāptisiddhiḥ *Aṣṭa* °pakrame *Ś11.5,F* : °pagame *R,Aṣṭa* **3** na *R,P366a1,Ś11.9* : na codyam *Aṣṭa* abhāva° *Ś11.9,Ś,P366a1,F,Dv* : bhāva° *R* abhāvasādhanasyādarśanasyāprati° *R,P366a1,Ś* : iṣṭasyābhāvasādhanasyādarśanasya pramāṇatvāprati° *Aṣṭa* **5** asya *R,P366a2 (vgl. Ś11.13)*: api *Aṣṭa* °sthāpanād *Ś11.14 (vgl. Ś11.18), Aṣṭa,F* : °sthānād *R* **6** evaṃ hi *Ś11.10,P366a2,Aṣṭa,Dv* : evaṃ *R* sidhyet, yadi *E,Ś11.21,Aṣṭa,F,Dv* : sidhye yadi *R* **7** sva° *R,Ś11.22,Aṣṭa* : *o.E. P366a3* **8** ca *R,Ś8.28,Aṣṭa* : *o.E. P366a3* **9** bādhika *R,P366a4* : bādhikā dṛśyānupalabdher eva tadbādhakatvāt *Aṣṭa (Glosse)* **10** °bhāvāt *R* : °saṃbhāvāt *vgl. Ś9.26,Aṣṭa* **11** bādhata iti *R,Ś10.11,P366a5,Aṣṭa* : bhādhate *Dv* **16** ārabdhā° *R,P366a6 (vgl. VN 4.17), Dv* : prārabdhā° *Ś10.5 (aber* ārabdham *Ś10.16), Dv* vastutaḥ *Ś13.15 (vgl. VN 4.18), Dv* : vastunaḥ *R,P366a7* **18f.** kāryaliṅgaṃ *R,P366a7f.* : kāryaṃ liṅgaṃ *Ś13.23,Aṣṭa, Dv* **19** saha *R,P366a8 (vgl. Ś23.25)*: *fehlt Aṣṭa*

ryakāraṇabhāvaprasādhanaṃ bhāvābhāvasādhanapramāṇābhyām. yathedam asmin sati bhavati. satsv api tadanyeṣu samartheṣu taddhetuṣu tadabhāve na bhavatīti. evaṃ hy asyāsandigdhaṃ tatkāryatvaṃ samarthitaṃ bhavati.

anyathā kevalaṃ tadabhāve na bhavatīty upadarśane 'nyasyāpi tatrābhāve sandigdham asya sāmarthyam. anyat tatra samartham, tadabhāvāt tan na bhūtam. etannivṛttau punar nivṛttir yadṛcchāsaṃvādaḥ, mātṛvivāhocitadeśajanmanaḥ piṇḍakharjūrasya deśāntareṣu mātṛvivāhābhāve 'bhāvavat. 5 10

evaṃ samarthitaṃ tat tasya kāryaṃ sidhyati. siddhaṃ sat svasambhavena tatsambhavaṃ sādhayati, kāryasya kāraṇāvyabhicārāt. avyabhicāre ca svakāraṇaiḥ sarvakāryāṇāṃ sadṛśo nyāyaḥ. evam asamarthanaṃ kāryahetāv api sādhanāṅgāvacanaṃ tadvādinaḥ parājayasthānam, asamarthite tasmin kāryatvāsiddher arthāntarasya tadbhāvāpratibaddhasvabhāvasya bhāve tadbhāvaniyamābhāvād ārabdhārthāsiddheḥ, vastutaḥ kāryasyāpy upādāne tadapratipādanāt. 15

anupalabdhāv api pratipattur upalabdhilakṣaṇaprāptasyānupalabdhisādhanaṃ samarthanam, tādṛśyā evānupalabdher asadvyavahārasiddheḥ, anupalabdhilakṣaṇaprāptasya pratipattṛpratyakṣopalabdhinivṛttāv apy abhāvāsiddheḥ. 20

19—5.13 anupalabdhāv — °bhāvāt *zit. Aṣṭa 85.11—86.1*

---

1 °prasādhanaṃ *R,P366a8 (vgl. Ś23.25)* : pradarśanaṃ *Aṣṭa* bhāvābhāvasādhanapramāṇābhyām *Ś13.27,Ś13.29,P366b1* : bhāvābhāvaprasādhanapramāṇābhyāṃ *R* : pramāṇābhyām *Aṣṭa P366b1 schließt die Entsprechung des Ausdrucks* bhāvābhāvasādhanapramāṇābhyām *an den* iti-*Satz an, ergänzt ihn durch* rab tu sgrub pa ni *und versteht ihn offenbar als Glosse* **2** sati bhavati *Ś14.3,P366a8,Aṣṭa,F,Dv* : sati *R* **3** taddhetuṣu *R (vgl. Ś14.9), Aṣṭa* : tad *o.E. P366b1* **6** sāmarthyam *R* : sāmarthyaṃ syāt *Aṣṭa* **7** °bhāvāt *R (vgl. Ś15.28)*: °bhāve *Aṣṭa* bhūtam *R, P366b3* : bhūtam iti śaṅkāyāḥ pratinivṛttyabhāvāt *Aṣṭa (Glosse)* **8** nivṛttir *R (vgl. Ś16.4)* : nivṛttau *Aṣṭa* vivāhocitadeśa° *Aṣṭa,F (vgl. Ś16.9)* : bag mar len pa'i yul *P366b3* : °vivāho hi taddeśa° *R* **11** evaṃ *R,Ś17.5,P366b4,Aṣṭa* : evaṃ hi *Ś16.26, Dv* tat tasya kāryaṃ *Aṣṭa (vgl. Ś17.6,P366b4)* : tatkāryaṃ *R* **12** sat *R (vgl. Ś17.9)* : yaṅ *P366b4* : *fehlt Aṣṭa* **18** kāryasya° *R,Ś18.17* : 'bras bu'i rtags *P366b7* tad° *o.E. P366b7* **19** °dhāv *R, Ś18.19f.* : °dher *Aṣṭa* **20** tādṛśyā evā° *Ś19.7, P366b8* : tādṛśasyātra cā° *R* : tādṛśasyaivā° *Aṣṭa,F* : tādṛśyā eva cā° *Dv* **21** °vyavahāra° *o.E. P366b8* **22** °pattṛpra° *R* : °pattuḥ pra° *Aṣṭa (vgl. Ś18.28)* upalabdhi, api *R,Aṣṭa (vgl. Ś19.13)* : *o.E. P366b8*

tatropalabdhilakṣaṇaprāptiḥ svabhāvaviśeṣaḥ kāraṇāntarasākalyaṃ ca. svabhāvaviśeṣo yan na trividhena viprakarṣeṇa viprakṛṣṭam, yad anātmarūpapratibhāsavivekena pratipattṛpratyakṣapratibhāsarūpam. tādṛśaḥ satsv
5 anyeṣūpalambhapratyayeṣu tathānupalabdho 'sadvyavahāraviṣayaḥ. tato 'nyathā sati liṅge saṃśayaḥ.

atrāpi sarvam evaṃvidham asadvyavahāraviṣaya iti vyāptiḥ, kasyacid asato 'bhyupagame tallakṣaṇāviśeṣāt; na hy evaṃvidhasyāsattvān abhyupagame 'nyatra tasya yogaḥ.
10 na hy evaṃvidhasya sataḥ satsv anyeṣūpalambhakāraṇeṣv anupalabdhiḥ. anupalabhyamānaṃ tv īdṛśaṃ nāstīty etāvanmātranimitto 'yam asadvyavahāraḥ, anyasya tannimittasyābhāvāt.

sarvasāmarthyaviveko nimittam iti cet, evam etat tasyai-
15 va sarvasāmarthyavivekina evaṃ pratītiḥ, anyasya tatpratipattyupāyābhāvāt. tatpratipattau ca satyām asadvyavahāra itīdaṃ tannimittam ucyate.

buddhivyapadeśārthakriyābhyaḥ sadvyavahāro viparyaye cāsadvyavahāra iti cet, bhavati buddher yathoktaprati-
20 bhāsāyāḥ sadvyavahāraḥ, viparyaye 'sadvyavahāraḥ.

pratyakṣāviṣaye tu syāl liṅgajāyā api kutaścit sadvyavahāraḥ. asadvyavahāras tu tadviparyaye 'naikāntikaḥ, viprakṛṣṭe 'rthe pratipattṛpratyakṣasyānyasya vā pramāṇasya nivṛttāv api saṃśayāt.

---

8 kasyacid — °viśeṣāt *zit. Ś41.6*

---

4 tādṛśaḥ *R (vgl. Ś19.27)* : sa tādṛśaḥ *Aṣṭa* **5** pratyayeṣu *R* : karaṇeṣu *Ś20.4,Aṣṭa* **6** viṣayaḥ. tato 'nyathā *Aṣṭa,F (vgl. Ś19.29,Ś20.29,P367a2)* : °viṣayastonyathā *R* : °viṣayaḥ, anyathā *Dv* sati *R, Aṣṭa (vgl. Ś20.29)* : yod pa ma yin par (: pa'i *D, C) P367a2* **8** tal° *R,Ś21.15* : 'nyasya tal° *Aṣṭa, P367a3* **17** tannimittam *E,Aṣṭa, Dv* : tannittam *R (für* animittam *Ś22.21f. weist T89b3 keine Negation aus)* **20** viparyaye *R (vgl. Ś23.6)* : bzlog pa de'i yul ni *P367a9* **21** pratyakṣāviṣaye *Ś23.11,P367a8,F,Dv* : pratyakṣaviṣaye *R* **23** vā *R,P367b1* : ca *Ś23.21* **24** api *o.E. P367b1*

na ca sarve buddhivyapadeśās tadbhedābhedau vā vastu-
sattāṃ vastubhedābhedasattāṃ vā sādhayanti, asatsv api
kathaṃcid atītānāgatādiṣu nānaikārthakriyākāriṣu vārtheṣu
tadbhāvasthāpanāya nānaikātmābhāva 'pi nānaikarūpānāṃ
vṛtteḥ, rājā mahāsammataḥ prabhavo rājavaṃśasya, śaṃ- 5
khaś cakravarttī mahāsammatanirmitasya yūpasyotthā-
payitā, śaśaviṣāṇam, rūpaṃ sanidarśanaṃ sapratigham,
ghaṭaś ceti. na hi sanidarśanādiśabdā nānāvastuviṣayā eka-
tropasaṃhārāt.

nānāviṣayatve 'py ekatropasaṃhāras tannimittānān ta- 10
tra samavāyād iti cet, āyāse vatāyaṃ tapasvī padārthaḥ pa-
tito 'nekasambandhinam upakṛtyānekaṃ śabdam ātmani te-
bhyaḥ samāśaṃsan. sa yaiḥ śaktibhedair anekaṃ samba-
ndhinam upakaroti tair evānekaṃ śabdaṃ kiṃ notthāpa-
yati. evaṃ hy anena paramparānusārapariśramaḥ pari- 15
hṛto bhavati. nānāśabdotthāpanāsāmarthye nānāsamba-
ndhyupakāro 'pi mā bhūt, anupakāre hi teṣāṃ tatsamba-
ndhitāpi na sidhyati.

ghaṭa ity api ca rūpādaya eva bahava ekārthakriyākā-
riṇa ekaśabdavācyā bhavantu, kim arthāntarakalpanayā. 20
bahavo 'pi hy ekārthakāriṇo bhaveyuś cakṣurādivat. tatsā-
marthyasthāpanāya tatraikaśabdaniyogo 'pi syād iti yuktaṃ
paśyāmaḥ. na ca niḥprayojanā lokasyārtheṣu śabdayojanā.
tatra ye 'rthāḥ saha pṛthag vaikaprayojanās teṣāṃ tadbhā-
vasthāpanāya hy ekaśabdo niyujyate yadi, kiṃ syāt. tada- 25

---

21 f. tat° — syāt *zit. Ś34.12f.*

---

2 vastubhedābheda° *verbessert F,Dv (vgl. Ś24.29,P367b2) :* vastubhedābhedābheda° *R* **4** °sthāpanāya *R (vgl. VN 6.22,6.25,7.1) :* °khyāpanāya *Dv (vgl. Ś25.13,Ś25.13f.)* **7** rūpaṃ *verbessert F (vgl. Ś25.19,P367b5) :* kathaṃ *R,Dv* **10 f.** tatra *verbessert F (vgl. Ś26.8,P367b6) :* tattat *R* **11** padārthaḥ *verbessert :* padārthe *R,P367b6f.* (dṅos po la) **11 f.** patito *R (vgl. Ś26.15) :* źen pas *P367b7 (wohl falsch übersetzt)* **12** upakṛtyā° *verbessert Dv (vgl. Ś26.12f.,P367b7) :* upahṛtyā° *R* **19** api ca *R, Dv :* 'di la yaṅ *P368a1* eva bahava ekā° *R :* evaika° *Ś28.18,P368a1* **19 f.** °kāriṇa *Ś28.18,P368a1f.,F,Dv :* °karaṇa *R* **20** ekaśabda° *R,Ś28.19 :* bum pa'i sgra gcig *P368a2 (Glosse)* **21** 'pi hy *Ś30.29,Dv :* 'py *R* **22** °sthāpanāya *R (vgl. VN 6.4,6.25,7.1) :* °khyāpanāya *Dv (vgl. Ś31.6, Ś34.12)* yuktaṃ *R (vgl. Ś31.6,Ś31.17) :* rigs pa yaṅ *P368a3* **24** eka° *o.E. P368a4* **25** °sthāpanāya *R (vgl. VN 6.4,6.22f.,7.3) :* °khyāpanāya *Dv (vgl. Ś32.15)* niyujyate *R :* niyujyeta *Dv vgl. Ś32.16)*

rthakriyāśaktisthāpanāya niyuktasya samudāyaśabdasyaikavacanavirodho 'pi nāsty eva. sahitānāṃ sā śaktir ekā na pratyekam iti samudāyaśabda ekasmin samudāye vācye ekavacanaṃ ghaṭa iti. jātiśabdeṣv arthānāṃ pratyekaṃ
5 sahitānāṃ ca śakter nānaikā ca śaktir iti, nānaikaśaktivivakṣāyāṃ bahuvacanam ekavacanañ cecchāto vṛkṣā vṛkṣa iti syāt, yady eṣa niyamo bahuṣv eva bahuvacanam, ekasminn ekavacanam iti. asmākan tu sāṃketikeṣv artheṣu saṃketavaśād vṛttir ity anabhiniveśa eva.
10 nāneko rūpādir ekaśabdotthāpane śakta iti cet, kiṃ vai puruṣavṛtter anapekṣāḥ śabdān arthāḥ svayam utthāpayanti, āhosvit puruṣair śabdā vyavahārārtham artheṣu niyujyante. svayam utthāpane hi bhāvaśaktir aśaktir vā cintyeta, na ca tad yuktam. puruṣais teṣāṃ niyoge yatheṣṭaṃ
15 niyuñjīrann iti kas tatropālambhaḥ, nimittaṃ ca niyogasyoktam eva. api ca yadi na rūpādīnām ekena śabdena sambandhaḥ, katham ekenaiṣām āśrayābhimatena dravyeṇa sambandha iti kevalam ayam asadbhūtābhiniveśa eva.
na vayam ekasambandhavirodhād ekaṃ śabdaṃ necchā-
20 maḥ, api tv abhinnānāṃ rūpādīnāṃ ghaṭakambalādiṣu nānārthakriyaśabdavirodhāt ta ekarūpāḥ samudāyāntarāsambhāvinīm arthakriyām eva na kuryuḥ. tena tatprakāśanāyaikenāpi śabdena nocyeran. bhavatu nāma kasyacid ayaṃ vāñcchā bhaveyur ekarūpā rūpādayaḥ sarvasamudāyeṣv iti.
25 kim idaṃ parasparaviviktarūpapratibhāsādhyakṣadarśanam enām upekṣate. aniṣṭaṃ cedaṃ rūpādīnāṃ pratisamudāyaṃ svabhāvabhedopagamāt.

---

7 f. bahuṣv — ekavacanam *vgl.* bahuṣu bahuvacanam. dvyekayor dvivacanaikavacane. *Pāṇini 1,4,21f.* **10** nāneko — śaktaḥ *zit. Ś33.30f.*

---

1 °sthāpanāya *R (vgl. VN 6.4,6.22,7.1)* : °khyāpanāya *Dv (vgl. Ś32.17)* **2** eva *o.E. P368a4* sā *R (vgl. Ś32.18)* : de yaṅ **4** pratyekaṃ sa° *R (vgl. Ś32.29)* : pratyekasa° *Dv* **5** śakter *verbessert F (vgl. Ś32.29)* : śaktir *R* **6** vṛkṣa *verbessert F* : vṛkṣaṃ *R* : *o.E. P368a7* **7** eṣa *R (vgl. Ś33.12)* : 'di'i *P368a7* **8** °vaśād vṛttir ity *verbessert (vgl.* dbaṅ gis rab tu 'jug pa'i *P368a7; Ś33.16f. und Ś33.18f.)* : °vaśādvattairity° *R* : °vaśāttāvity *(?) E* : °vaśāt tāty *Dv* **9** anabhiniveśa *verbessert (vgl. Ś33.19,P368a8)* : abhiniveśa *R* **11** śakta *R* : samartha *Ś33.21,Ś34.10, Dv* **15** °palāmbhaḥ *verbessert Dv (vgl. Ś33.30, P368b2)* : °palāmbho *R* **15 f.** niyogasyo° *Ś34.12,P368b2, Dv* : nindāyāsyo° *R* **17** ekenaiṣām *R,P368b3 (vgl. Ś34.15,Ś34.16)* : anekeṣām *Dv* **19** °sambandha° *verbessert Dv (vgl. Ś34.16,P368b4)* : °sambandhi° *R* **23** śabdena nocyeran *verbessert (vgl.* sgra gcig gis . . . mi bya'o *P368b5 und Ś34.22f.)* : śabdenocyeran *R*

yady anya eva rūpādibhyo ghaṭa iti ekaḥ syāt, kiṃ syāt. astu, pratyakṣasya sato 'rūpādirūpasya tadvivekena buddhau svarūpeṇa pratibhāsena kim āvaraṇam. pratibhāsamānāś ca vivekena pratyakṣā arthā dṛśyante 'pṛthagdeśatve 'pi gandharasādayaḥ, vātātapasparśādayaś caikendriyagrāhyatve 'pi. idam eva ca pratyakṣasya pratyakṣatvam, yad anātmarūpavivekena svarūpasya buddhau samarpanaṃ. ayaṃ punar ghaṭo 'mūlyadānakrayī, yaḥ svarūpaṃ ca nopadarśayati pratyakṣatāṃ ca svīkartum icchati. etena buddhiśabdādayo 'pi vyākhyātā yadi tais tatsādhanam iṣyeta. na ca pratyakṣasyānabhibhave rūpānupalakṣaṇam, yena tatsādhanāya liṅgam ucyate. apratyakṣatve 'py apramāṇasya sattopagamo na yuktaḥ. tan na rūpādibhyo 'nyo ghaṭaḥ. evaṃ tāvan na buddhivyapadeśābhyāṃ sattāvyavahāraḥ sattābhedābhedavyavahāro vā. ata eva na tadviparyayād viparyayaḥ.

arthakriyātas tu sattāvyavahāraḥ syāt, na sattābhedābhedavyavahāraḥ, ekasyāpy anekārthakriyādarśanāt, yathā pradīpasya vijñānavartivikārajvālāntarotpādanāni, anekasyāpi cakṣurāder ekavijñānakriyādarśanāt.

na brūmo 'rthakriyābhedamātreṇa sattābheda iti, kiṃ tarhi adṛṣṭārthakriyābhedena. yā arthakriyā yasminn adṛṣṭā punar dṛśyate sā sattābhedaṃ sādhayati, yathā mṛdy adṛṣṭā saty udakadhāraṇādyarthakriyā ghaṭe dṛśyamānā, adṛṣṭāpi tantuṣu prāvaraṇādyarthakriyā paṭe dṛśyata iti sattābhedaḥ.

6—9 idam — icchati *zit. SD 14.19—21* **8—9** ayaṃ — icchati *zit. NVTṬ 478.17* (yad āhuḥ so 'yam amūlyadānakrayī svākāraṃ ca jñāne samarpayati pratyakṣatāṃ ca svīkartum icchaty avayavīti.)

---

1 anya eva *Ś35.4,Dv (vgl. P368b7f.)* : anyatra ca *R* ghaṭa iti ekaḥ syāt, kiṃ syāt *verbessert (vgl.* bum pa źes bya ba gcig [: gcig ñid *D, C]* tu 'gyur na cir 'gyur *P368b8)* : ghaṭādīnām ekaḥ syāt *R* : ghaṭa syāt kiṃ syād *Ś35.4f.* **4** pratyakṣā arthā *verbessert Dv (vgl. Ś37.21f.)* : pratyakṣārthā *R* **7** °rūpavivekena *verbessert (vgl. VN5.3f.,P369a2)* : °rūpādivivekena *R (vgl. Ś37.30)* **8** ghaṭo *verbessert (vgl.* bum pa *P369a2)* : ghaṭāder *R* : ghaṭādir *Dv (vgl. Ś38.7)* **21** brūmo *Ś39.25, Dv (vgl. P369a8)* : kramā *R* **21 f.** kiṃ tarhi *E, Dv,P369a8 (vgl. Ś39.25)* : kiṃ tarhi hy *R* **23** mṛdy *R* : paṭe *Ś39.29,P369b1* **24** °āpi *R* : °ā ca *Dv (vgl. Ś39.30)* **25** prāvaraṇā° *E, Ś39.30,Dv* : prāvaṇā° *R*

sidhyati evam arthāntaram, tathāpy avayavī na sidhyati. yathāpratyayaṃ saṃskārasantatau svabhāvabhedotpatter arthakriyābhedaḥ, araṇinirmathanāvasthābhedād ivāgneḥ sthūlakarīṣatṛṇakāṣṭadahanaśaktibhedaḥ. tathā yathāpra-
5 tyayaṃ svabhāvabhedotpattes tantvādiṣv arthakriyābhedaḥ. etena buddhivyapadeśabhedābhedau vyākhyātau.

tatra yad uktam arthakriyātaḥ sattāvyavahārasiddhiḥ, viparyayād viparyaya iti satyam etat. sa eva tu viparyayo 'nupalabdhilakṣaṇaprāpteṣu na sidhyati. tatra punar idam
10 anicchato 'py āyātam, yasyedaṃ sāmarthyam upalabdhilakṣaṇaprāptaṃ san nopalabhyate, so 'sadvyavahāraviṣayaḥ, sāmarthyalakṣaṇatvāt sattvasyeti. tathāpi ko 'tiśayaḥ pūrvakād asya. na hi svabhāvād arthāntaraṃ sāmarthyam, tasyopalabdhilakṣaṇaprāptasya yo 'nupalambhaḥ sa svabhāva-
15 syaiveti pūrvakaiveyam anupalabdhiḥ. tasmād anena kvacit keṣāṃcid asadvyavahāram abhyupagacchatā 'to 'nupalambhād abhyupagantavyo na vā kvacid viśeṣābhāvāt. so 'nyatrāpi tathāvidhe 'viśiṣṭa iti so 'pi tathāstv iti vyāptiḥ: sarva evaṃvidho 'nupalabdho 'sadvyavahāraviṣaya iti.

20 naiva kaścit kvacit kathaṃcid anupalabdho 'py asadvyavahāraviṣaya iti cet, sarvasya sarvarūpāṇāṃ sarvadānivṛtteḥ sarvaṃ sarvatra sarvadā samupayujyeta. idaṃ ca na syāt: idam ataḥ, nāta idam, ihedam, iha nedam, idānīm idam, idānīṃ nedam, idam evam, idaṃ naivam iti, kasyacid
25 api rūpasya kathaṃcid kvacit kadācid vivekahetor abhāvāt. ananvayavyatirekaṃ viśvaṃ syāt, bhedābhāvāt.

20f. naiva — °viṣaya *zit Ś43.20f.* **21f.** sarvasya — °nivṛtteḥ *zit. Ś42.23* **22** sarvaṃ — samupayujyeta *zit. Ś42.24* **22—25** sarvaṃ — abhāvāt *zit. NK 32.7—11, NK(Stern) 259.2—260.2*

---

3 °nirmathanāvasthābhedād *verbessert (vgl.* btsubs pa'i gnas skabs tha dad pa las *P369b3,T105b5)* : °nirmathanāvasthādāv *R* : °nirmathanād *Ś40.21* **5** svabhāvabhedo° *E (vgl. Ś40.22,P369b4)* : svabhāvo bhedo° *R* **6** abhedau *o.E. P369b4* **8** viparyayād *R* : viparyayāc ca *vgl. P369b5 und Ś40.26* satyam etat *verbessert Dv* : satyatamet *R (verdruckt)* **16** keṣāṃcit *o.E. P369b8* 'to *o.E. P369b8* **17** na — °bhāvāt *R, P369b8 : Dv fügt diesen Ausdruck nach dem folgenden* °āstv iti *ein (vgl. Ś41.19—24)* **25** vivekahetor *verbessert (vgl. Ś42.22f.,NK)* : vittvahetor *R* : viviktattvahetor *E* : viviktahetor *Dv* : tha dad pa'i rgyu *P370a4*

avasthānivṛttipravṛttibhedebhyo vyavastheti cet, nanu ta eva sarvaviṣayasyāsadvyavahārasyābhāvān na sambhavanti, yatas tebhyo vyavasthā syāt. kvacid viṣaye 'sadvyavahāropagame sa kuta iti vaktavyam. na hy anupalambhād anyo vyavacchedahetur asti, vidhipratiṣedhābhyaṃ vyavacchede sarvadānupalambhasyaiva sādhanatvāt. anupalambhād eva tadabhyupagame sa yatraivāsti sarvo 'sadvyavahāraviṣaya iti vaktavyam, viśeṣābhāvāt. 5

sarvapramāṇanivṛttir anupalabdhiḥ. sā yatra so 'sadviṣaya iṣṭa iti cet, sukumāraprajño devānāṃpriyo na sahate pramāṇacintāvyavahāraparikleśaṃ yena nātrādaraṃ kṛtavān. na hy anumānādinivṛttir abhāvaṃ gamayati vyabhicārāt, na sarvapratyakṣanivṛttir asiddheḥ, nātmapratyakṣāviśeṣanivṛttir api viprakṛṣṭeṣu. tasmāt svabhāvaviśeṣo yataḥ pramāṇān niyamena sadvyavahāraṃ pratipadyate, tannivṛttis tasyāsadvyavahāraṃ sādhayati, tatsvabhāvasattāyās tatpramāṇasattayā vyāpteḥ. na copalabdhilakṣaṇaprāptasyārthasya pratyakṣād anyopalabdhir yenānumānād asyopalabdhiḥ syāt. na ca tadrūpānyathābhāvam antareṇāpratyakṣatānyathābhāve ca tad eva na syāt. 10 15 20

api ca kuta idam amantrauṣadham indrajālaṃ bhāvena śikṣitam, yad ayam ajātānaṣṭarūpātiśayo 'vyavadhānādūra-

---

4f. na — asti *zit. Ś43.23f.* **16f.** tatsva° — vyapteḥ *zit. PVinṬ 27b6* **21—11.6** api — °pagamāt *zit. NK 30.22—31.6, NK(Stern) 241.3—248.1 (vgl. Sva 242.14—248.6)* **21f.** kuta — śikṣitam *zit. NBhū 534.13f.* **22** ajātānaṣṭarūpātiśaya *zit. Ś45.28.*

1f. nanu ta *(vgl.* natu . . . ta *Ś43.8f.)* : nanv ata *R (vielleicht auch* nanv eta, de ñid . . . de yaṅ *P370a5)* **6** sarvadā° *R (vgl. Ś43.16)* : thams cad *P370a7* **9f.** 'sadviṣaya *R* : med pa'i tha sñad kyi yul *P370a8f.* **11** pramāṇacintāvyavahāraparikleśaṃ *R* : pramānacintāparikleśaṃ *Ś43.27 (vgl. P370b1)* **13f.** °ṣāviseṣa° *verbessert F, Dv (vgl. Ś44.9,Ś44.10f.)* : °saviṣaya° *R* : *o.E. P370b2* **14** viprakṛṣṭeṣu *R* : bskal pa dag la the tshom za ba'i phyiro *P370b2 (Glosse)* tasmāt *R* : tasmāt sa *F (vgl. P370b3,Ś44.13)* **14f.** yataḥ pramāṇān niyamena *R* : tshad ma gaṅ las mṅon sum du *P370b3 (Glosse, vgl. Ś44.14f.)* **17** vyāpteḥ *verbessert (vgl.* khyab pa'i phyir *P370b4 und Ś44.18)* : iṣṭeḥ *R* ca *R,Ś44.24,Dv* : *o.E. P370b4* **18** °rthasya pratyakṣād *verbessert F (vgl.* don gyi mṅon sum las *P370b4)* : °rthasyāpratyakṣād *R* **19** na ca *Ś44.25* : na *R,P370b5* **21** idam amantrauṣadham *verbessert (vgl. NK,NBhū,Sva,P370b5f.),Dv* : idamantrauṣadham *R* **22** 'vyavadhānā° *R,X45.13,NBhū (vgl. NK)* : 'vyavadhana° *Ś45.12 (vgl. Ś45.13,Ś45.14),Dv*

sthānas tasyaiva tadavasthendriyāder eva puruṣasya kadācit pratyakṣo 'pratyakṣaś ca, yena kadācit asyānumānam upalabdhiḥ kadācit pratyakṣaṃ kadācid āgamaḥ, etasminn evānatiśaye 'mīṣāṃ prakārāṇāṃ virodhāt.

5 nānatiśaya ekātiśayanivṛttyāparātiśayotpattyā ca vyavahārabhedopagamāt. so 'tiśayas tasyātmabhūto 'nanvayo nivarttamānaḥ pravarttamānaś ca kathaṃ na svabhāvanānātvam ākarṣayati sukhaduḥkhavat. sānvayatve ca kā kasya pravṛttir nivṛttir veti yat kiṃcid etat.

10 athavā yadi kasyacit svabhāvasya pravṛttinivṛttī svayam abhyanujñāyete, tad eva paro bruvāṇaḥ kim iti nānumanyate. tasya niranvayopajananavināśopagamād iti cet, ko 'yam anvayo nāma bhāvasya janmavināśayoḥ. śaktiḥ, sāsty eva prāg api janmano nirodhād apy ūrdhvam. tenāyaṃ nāp-
15 urvaḥ sarvathā jāyate, na pūrvo vinaśyatīti. yadi sā sarvadānatiśayā kim idānīm atiśayavad yat kṛto 'yaṃ vyavahāravibhāgaḥ. tā avasthā atiśayavatya iti cet, tā avasthāḥ sā ca śaktiḥ, kim eko bhāva āhosvin nānā. ekaś cet, katham idānīm idam ekatrāvibhaktātmani niṣparyāyaṃ parasparavyā-
20 hataṃ yokṣyate: janmājanma nivṛttir anivṛttir ekatvaṃ nānātvaṃ pratyakṣatāpratyakṣatārthakriyopayogo 'nupayogaś cetyādi.

5f. eka° — °pagamāt *zit.* *Ś46.18f.* **17—20** tā — yokṣyate *zit.* *NK 31.20—22, NK(Stern) 254.2—255.2:* śaktir atiśayaś ca kim ekam eva tattvaṃ nānā vā, tatraikatve janmājanma nivṛttir anivṛittiḥ pratyakṣatā parokṣatārthakriyāsūpayogo 'nupayogaś ceti katham ekatra niṣparyāyaṃ parasparāhataṃ yokṣyate

---

1 eva *verbessert (vgl. Ś45.17,T109b3,NK, NBhū)* : iva *R,P370b6* **3** etasminn evā° *(vgl.* tasminn evā° *NK,* de ñid la *P370b8)* : tasmān naivā° *R* : ekasminn evā° *F (vgl. Ś45.22)* **5** ca *verbessert F (vgl. Ś46.19,P370b8)* : ca tai *R* : ca taiḥ *E* : ca tair *Dv* **6** ananvayo *verbessert F (vgl. P371a1 und Ś46.7,Ś46.12)* : anavayave *R* : ananvaye *Dv* **10** °nivṛttī *R (vgl. Ś46.21)* : °nivṛttir veti *Dv (vgl. Ś46.18)* **11** abhyanujñāyete *verbessert (vgl. Ś46.18,Ś46.21)* : apy anukriyete *R* : apy anujñāyete *F* : apy anubhyanujñāyate *Dv* **17** tā *R (vgl.* gnas skabs de ni *V67a8)* : *fehlt Ś47.11, o.E. P371a6*

asti paryāyo 'vasthā śaktir iti tenāvirodha iti cet, vismaraṇaśilo devānāṃpriyaḥ prakaraṇaṃ na lakṣayati. śaktir avasthety eko bhāvo 'vibhāga iti pakṣe 'yaṃ virodha uktaḥ.

athāsty anayor vibhāgo na kaścid virodhaḥ, kevalaṃ sānvayau bhāvasya janmavināśāv iti na syāt, yasmād yasyā- 5 nvayo na tasya janmavināśau yasya ca tau na tasyānvayaḥ.

tayor abhedād adoṣa iti cet, anuttaraṃ bata, doṣasaṅkaṭam atrabhavān dṛṣṭirāgeṇa praveśyamāno 'pi nātmānaṃ cetayati. abhedo hi nāmaikyaṃ tāv iti ca bhedādhiṣṭāno bhāviko vyavahāraḥ. nivṛttiprādurbhāvayor anivṛttiprā- 10 durbhāvau, sthitāv asthitir ityādikaṃ nānātvalakṣaṇaṃ ca kathaṃ yojyate. eṣa hi bhāvānāṃ bheda etadvirahaś cābhedo yathā sukhādiṣu śaktyavasthayoś caikātmani. anyathā bhedābhedalakṣaṇābhāvād bhedābhedayor avyavasthā syāt sarvatra. 15

tadātmani prādurbhāvo 'bhedaḥ, viparyaye bhedaḥ, yathā mṛdātmani prādurbhavato ghaṭasya tasmād abhedaḥ, bhedaś ca viparyaye sukhaduḥkhayor iti, idaṃ bhedābhedalakṣaṇam, tenāvirodha iti cet, na vai mṛdātmani ghaṭasya prādurbhāvaḥ, kiṃ tarhi mṛdātmaiva kaścit 20 ghaṭaḥ. na hy ekas trailokye mṛdātmā, prativijñaptipratibhāsabhedāt dravyasvabhāvabhedāt. evaṃ hy asyāpi sukhādiṣu caitanyeṣu ca bhedāvagamaḥ samartho bhavati, yady evaṃ bhedaḥ syāt.

12f. etadvirahaś cābheda *zit. Ś48.25*

---

3 pakṣe *verbessert (vgl.* phyogs 'di la *P371b1,V67b5)* : yat ko *R, Dv* : atrāyaṃ *F* **4** °sty *R, P371b2,V67b6 (vgl. T111b2f.)* : °py *Dv (vgl. Ś47.27)* anayor *o.E. V67b6* **5** yasmād *verbessert F (vgl. Ś47.29 u.* gaṅ gi *[: gis]* phyir *P371b2)* : tasmād *R,Dv* **6** ca *R* : vā *Dv (vgl. Ś48.12)* **9** iti ca *R* : ity ayaṃ ca *Dv (vgl. Ś48.15)* **10** °bhāvayor anivṛtti° *verbessert F,Dv (vgl. P371b5,Ś48.21)* : °bhāvayoḥ nivṛtti° *R* **11** sthitāv asthitir *verbessert (vgl. P371b5 und Ś48.17)* : sthitāv āsthitir *R, Dv* **12** yojyate *verbessert (vgl. Ś48.18 und* rigs pa yin te *P371b5)* : yotsyate *R,Dv* eṣa *verbessert (vgl. Ś48.18 und* de dag *P371b5)* : atha *R,Dv* **16** viparyaye *R,Dv* : de las bzlog pa dag gi *P371b8f.* **21** ghaṭaḥ *E (vgl. Ś49.8), Dv* : ghaṭā *R* : bum pa'i raṅ bźin *P372a2 (Glosse)* **22** °bhāsabhedāt *verbessert (vgl.* snaṅ ba tha dad pa'i phyir *P372a2,V68b7 und Ś49.11)* : °bhāsabhedaś ca *R,Dv* : °bhāsabhedaṃ *Ś49.10* gnas skabs — sgo nas *P372a2f. ist Glosse nach Ś49.11f.* **23** caitanyeṣu ca *Ś49.15,P372a3, F (vgl. VN 13.2)* : caitanyeṣu *R,Dv*

saty apy etasmin kasyacid ātmano 'nvayād aikyam iti cet, sukhādiṣv apy ayaṃ prasaṅgaḥ caitanyeṣu ca. na ca ghaṭādiṣv api sarvātmanānvayo 'vaiśvarūpyasahotpattyādiprasaṅgāt. na ca ghaṭaṃ mṛdātmānaṃ ca kaścid vivekenopalakṣayati, yenaivaṃ syād idam iha prādurbhūtam iti. na hy adhiṣṭānādhiṣṭāninor vivekenānupalakṣaṇe evaṃ bhavati. na ca śakteḥ śaktyātmani prādurbhāva iti tasyāḥ svātmano 'bhedo na syāt.

etena pariṇāmaḥ pratyuktaḥ, yo 'pi hi kalpayet, yo yasya pariṇāmaḥ, sa tasmād abhinna iti, na hi śakter ātmāpariṇāma iti, kiṃ cedam uktaṃ bhavati pariṇāma iti. avasthitasya dravyasya dharmāntaranivṛttir dharmāntaraprādurbhāvaś ca pariṇāmaḥ. yat tad dharmāntaraṃ nivartate prādurbhavati ca, kiṃ tat tad evāvasthitaṃ dravyaṃ syāt, tato 'rthāntaraṃ vānyavikalpābhāvāt.

yadi tat tad eva, tasyāvasthānāṃ na nivṛttiprādurbhāvāv iti kasya tāv iti vaktavyam. avasthitasya dharmāntaram iti ca na sidhyati. na hi tad eva tasyānapāśritavyapekṣābhedaṃ dharmāntaraṃ bhavati.

atha dravyād arthāntaraṃ dharmaḥ, tadā tasya nivṛttiprādurbhāvābhyāṃ na dravyasya pariṇatiḥ. na hy arthāntaragatābhyāṃ nivṛttiprādurbhāvābhyām arthāntarasya pariṇatiḥ, caitanye 'pi prasaṅgāt.

11—13 avasthitasya — pariṇāmaḥ *vgl. YD 49.6f.,53.23f.,75.6f., YBh 255.7—8, YBhV 255.23—24*

---

1 aikyam *verbessert F,Dv (vgl. Ś49.17)* : evam *R* : gźan gcig ñid *P372a4* **5** idam iha *Ś50.16 (vgl. Ś50.21),F* : iti neha *R, Dv* **6** vivekenā° *verbessert F,Dv (vgl. Ś50.20)* : vividhā° *R* **9** etena *R* : etenaiva *Ś50.30,Dv* : de dag gis *P372a8* **10f.** śakter ātmāpariṇāma *verbessert (vgl.* nus pa'i bdag ñid ni yoṅs su ma gyur pa ma yin na| *P372a8f., vgl. V70a4)* : śaktir ātmanaḥ pariṇāma *R,Dv* **11** idam *R, Ś50.31* : 'dis *P372b2* **12f.** dharmāntaraprādurbhāvaś *E,Dv (vgl. YD 49.6f.,53.23f.,75.6f.,P372b1)* : dharmāprādurbhāvaś *R* **13** pariṇāmaḥ *R* : yoṅs su gyur pa yin no źe na *P372b1f.* **16** °vasthānāṃ *verbessert (vgl. Ś51.26f.)* : °vasthānī *R* : °vasthāyāṃ *E* : °vasthānīn *F* : °vasthānāt *Dv* : gnas pas *P372b3* **20** tasya *R* : chos de'i *P372b4* **22** °gatābhyāṃ *verbessert F (vgl. Ś52.9,P372b4f.)* : °gatasya syān *R* : °gatābhyāṃ syāt *Dv* **23** prasaṅgāt *verbessert (vgl. Ś52.7f.,P372b5)* : prasaṅgāta *R*

dravyasya dharma iti ca vyapadeśo na sidhyati sambandhābhāvāt. na hi kāryakāraṇabhāvād anyo vastusambandho 'sti. na cānayoḥ kāryakāraṇabhāvaḥ, svayam atadātmano 'tatkāraṇatvāt, dharmasya dravyād arthāntarabhūtatvāt. 5

arthāntaratve 'pi dharmakāraṇatve dharmāntarasya kāryasyotpādanād dravyasya pariṇāma itīṣṭaṃ syāt. tad aviruddham anyasyāpi, hetuphalasantāne mṛddravyākhye pūrvakān mṛtpiṇḍadravyāt kāraṇād uttarasya ghaṭadravyasya kāryasyotpattau mṛddravyaṃ pariṇatam iti vyavahārasyopagamāt. na ca dharmasya dravyāt tattvānyatvābhyām anyo vikalpaḥ sambhavati, ubhayathāpi na pariṇāmaḥ. 10

na nirvivekaṃ dravyam eva dharmaḥ, nāpi dravyād arthāntaram, kiṃ tarhi, dravyasya sanniveśo 'vasthāntaram, yathāṅgulīnāṃ muṣṭiḥ. na hy aṅguly eva nirvivekā muṣṭiḥ, prasāritānām amuṣṭitvāt, nāpy arthāntaram, pṛthaksvabhāvenānupalabdher iti cet, na, muṣṭer aṅguliviśeṣatvāt. aṅgulya eva hi kāścin muṣṭiḥ, na sarvāḥ. na hi prasāritā aṅgulyo nirvivekasvabhāvā muṣṭyaṅgulyaḥ, avasthādvaye 'pi ubhayapratipattiprasaṅgāt. ya eva hi khalu vivekaḥ svabhāvabhūtaḥ, sa eva vastubhedalakṣaṇaṃ sukhaduḥkhavat. parabhū- 15 20

---

17 f. prasāritānām amuṣṭitvāt *zit. Ś53.25* **18** na — °viśeṣatvāt *zit. Ś54.30 f.* (: °viśesāt)

---

1 vyapadeśo *R (vgl. Ś52.16)* : 'brel pa'i sgra'i tha sñad *P372b5* **6** dharmāntarasya *R,P372b7* : arthāntarasya *Dv (vgl. Ś52.30)* **7 f.** tad aviruddham anyasyā° *R,P372b8 (vgl. T116a4)* : tac ca viruddham anyasyā° *E* : tadviruddhasyā° *Dv nach Ś53.10 (verdorben, T116a4:* gźan ... de 'gal ba med do) **8** mṛddravyākhye *R (vgl. Ś53.11) : o.E. P372b8* **12** ubhayathāpi na *Ś53.15* : ubhayathā yena *R* **12—15** ubhayathā° — arthāntaram *o.E. P373a1* **14** nāpi *E* : napi *R* **16 f.** yathā° — arthāntaram *o.E. P373a2* **17 f.** pṛthaksvabhāvenānupalabdher *verbessert (vgl. die Paraphrase Ś53.21 f.:* aṅgulivyatirekeṇā° ... anupalabdher *und P373a2)* : pṛthaksvabhāvān nopalabdhir *R,Dv* **18** na *R,Ś54.30 f., P372a2* : na hi *Ś53.23 (vgl. aber T116b2)* **19** kāścin *E (vgl. Ś53.26), Dv* : kaścin *R* na sarvāḥ *R* : na tu sarvāḥ *Dv (vgl. Ś53.26)* na hi *R* : na *Ś53.27* prasāritā aṅgulyo *E,Ś53.27,Dv* : prasāritāṅgulyo *R* **20** avasthā° *R* : khu tshur daṅ sor mo'i gnas skabs *P373a3 (Glosse)* **21** ya eva hi *verbessert F nach* yatra ca hi *R und* ya eva *Ś54.11 f.,Dv* **22** vastubheda° *R,P373a4* : svabheda° *Ś54.12 (aber* dṅos po tha dad pa'i *T117a1)*

te ca vivekotpāde 'ṅgulyaḥ prasāritā evopalabhyeran, na hi svayaṃ svabhāvād acyutasyārthāntarotpāde 'nyathopalabdhiḥ, atiprasaṅgāt.

nanūktaṃ na dravyam eva nirvivekam avasthā, nāpi
5 dravyād arthāntaram iti. uktam idam, na punar yuktam, na hi sato vastunas tattvānyatve muktvānyaḥ prakāraḥ sambhavati, tayor vastuni parasparaparihārasthitalakṣaṇatvenaikatyāgasyāparopādānanāntarīyakatvāt. aṅgulīṣu punaḥ pratikṣaṇavināśinīṣv anyā eva prasāritāḥ, anyā muṣṭiḥ.
10 tatra muṣṭyādiśabdā viśeṣaviṣayāḥ, aṅgulīśabdaḥ sāmānyaviṣayaḥ, bījāṅkurādiśabdavat vrīhyādiśabdavac ca. tenāṅgulyaḥ prasāritā na muṣṭiḥ.

tad yadi prāg asad eva kāraṇe kāryaṃ bhavet, kiṃ na sarvaḥ sarvasmād bhavati. na hy asattve kaścid viśeṣa iti.
15 nanu sarvatra sarvasya sattve 'py ayaṃ tulyo doṣaḥ. na hi sattve kaścid viśeṣaḥ. viśeṣe vā sa viśeṣas traigūṇyād bhinnaḥ syāt, tadbhāve viśeṣasyānanvayāt. sataś ca sarvātmanā niṣpannāvasthāyām iva kiṃ jāyate. sādhanavaiphalyaṃ ca, sādhyasya kasyacid abhāvāt. yasya kasyacid atiśa-
20 yasya tatra kathaṃcid asata utpattau, so 'tiśayas tatrāsan kathaṃ jāyate. jātau vā sarvaḥ sarvasmāj jāyeteti tulyaḥ paryanuyogaḥ.

---

14 na — viśeṣa *zit. Ś57.4f.; vgl. NK 30.5f., NK(Stern) 233.1f., 275.1f.*

---

2 °rthāntaro° *verbessert (vgl. Ś54.14 und P373a5), Dv* : °ntaro° *R* **3** atiprasaṅgāt *verbessert (vgl. Ś54.15,54.16 und P373a5)* : iti prasaṅgāt *R,Dv* **4** na dravyam *verbessert F (vgl. P373a5f. und VN14.14)* : dravyam *R* **5** idam *R* : etan *Ś54.20* **7** °sthita° *R (vgl. Ś54.24)* : °sthiti° *Dv* **8** °aika° — °nāntarīyakatvāt *R (vgl. Ś54.24)* : gcig spaṅs pa gźan med pa'i phyir ro *P373a1* °dānanānta° *E (vgl. Ś54.24,Ś54.25), Dv* : °dānānta° *R* **11** °ṅkurā° *Ś55.11* : °daṅkurā° *R* **15** sarvasya sattve *Ś55.18f. (für* asattve *lies* sattve *mit T118a3), P373b2,F* : sattve *R* **16f.** sa viśeṣas traigūṇyād bhinnaḥ *verbessert F (vgl.* khyad par de yon tan gsum las cha tha dad par *P373b3 und Ś55.22f.)* : sadviśeṣas tais tulyābhinnaḥ *R* : sadviśeṣas traigūnyād bhinnaḥ *Dv* **17** tadbhāve *verbessert F (vgl.* de yod tu *P373b3)* : tadabhāva *R* : tadabḥāve *Dv* **18** niṣpannāvasthāyām *verbessert F (vgl. Ś55.28 und P373b4)* : nisvabhāvasthāyām *R* : nisvabhāvasthāyām *E* : niḥsvabhāvāsthāyām *Dv* **21** jāyate *R* : jāyeta *Dv (vgl. Ś56.12)* jātau *verbessert F (vgl. Ś56.14,56.17* [jātau *verbessert nach T119a1* : jāto] *und P373b5)*: jāto *R*

nātiśayas tatra sarvathā nāsti, kathaṃcit sata eva bhāvād iti cet, yathā nāsti, sa prakāras tatrāsan kathaṃ jāyeta. na ca sarvathā sataḥ kaścij janmārtha ity uktam.

asato 'pi kāryasya kāraṇād utpāde, yo yajjananasvabhāvaḥ, tata eva tasya janma, nānyasmād iti niyamaḥ. tasyāpi sa svabhāvaniyamaḥ svahetor ity anādibhāvasvabhāvaniyamaḥ.

api ca, yadi mṛtpiṇḍe ghaṭo 'sti, kathaṃ tadavasthāyāṃ na paścādvad upalabdhiḥ, tadarthakriyā vā. vyakter aprādurbhāvād iti cet, tasya eva tadarthakriyādibhāve ghaṭatvāt, tadrūpasya ca prāg asattvāt, kathaṃ ghaṭo 'sti. na hi rūpāntarasya sattve rūpāntaram asti. na ca rūpapratibhāsabhede vastvabhedo yuktaḥ, atiprasaṅgāt.

tasmād ya upalabdhilakṣaṇaprāptasvabhāvo 'nupalabdhaḥ, sa nāsty eva. na hi tasya tatsvabhāvasthitāv anupalabdhiḥ, tadasthitiś cātattvam. parasparasvabhāvāsthitayor iva duḥkhasukhayor iti vyāptir asadvyavahāraniścayenānupalabdhiviśeṣasya.

tenānupalabdhyā kasyacid vyavacchedaṃ prasādhayatā tasya yathoktopalabdhilakṣaṇaprāptir upadarśaniyā. upadarśyānupalabdhinirdeśaḥ samarthanaṃ svabhāvānupalabdhau. vyāpakānupalabdhāv api dharmayor vyāpyavyāpakabhāvaṃ prasādhya vyāpakasya nivṛttiprasādhanaṃ samarthanam. kāraṇānupalabdhāv api kāryakāraṇabhāvaṃ prasādhya kāraṇasya nivṛttiprasādhanaṃ samarthanam. tadviruddhopalabdhiṣv api dvayor viruddhayor ekasya viruddhasyopadarśanaṃ samarthanam.

---

5 tata eva *Ś56.26 (vgl. Ś57.14), P373b8,F,Dv* : tatra ca *R* **10** tad° *o.E. P374a2* **12f.** vastvabhedo *R (vgl. P374a3)* : vastubhedo *vgl. Ś59.13 (T121a8)* **14** °svabhāvo 'nupalabdhaḥ *verbessert* : °svabhāvānupalabdhiḥ *R* **15f.** anupalabdhiḥ *verbessert (vgl. Ś59.20)* : anupalabdhitaḥ *R* **16** tadasthitiś cātattvam *verbessert (vgl. Ś59.20* [tadasthitiś *verbessert nach* de gnas pa med kyaṅ *T121b5* : tadāsthitiś ca]) : sthitiś cāsatvam *R* : asthitiś cāsattvam *Dv* : tadasthitiś ca *o.E. P374a4* parasparasvabhāvāsthitayor *verbessert (vgl.* raṅ bźin phan tshun du gnas pa dag ma yin pa *P374a4,D334a4* : parasparaṃ tathāsthitayor *R* **17** iva *verbessert (vgl.* lta bu'o *P374a4* : eva *R* asad° *E* : ad° *R* **20** °prāptir upa° *verbessert (vgl.* gyur pa ñe bar *P374a5)* : °prāptirūpa° *R* : °prāptirūpatā *E, Dv* **21** °nirdeśaḥ samarthanaṃ *verbessert (vgl.* bstan par sgrub pa *P374a6)* : °nirdeśāsamarthanaṃ *R* **26** viruddhayor *R* : virodhayor *Ś60.13*

evam anupalabdhau sādhanāṅgasyāsamarthanaṃ sādhanāṅgāvacanaṃ tad vādino nigrahasthānam, asamarthane tasmin sādhyāsiddheḥ.

athavā sādhyate tena pareṣām apratīto 'rtha iti sādha-
5 naṃ trirūpahetuvacanasamudāyaḥ. tasyāṅgaṃ pakṣadharmādivacanam. tasyaikasyāpy avacanam asādhanāṅgavacanam. tad api vādino nigrahasthānaṃ tadavacane heturūpasyaivāvacanena siddher abhāvāt.

athavā tasyaiva sādhanasya yan nāṅgaṃ pratijñopanaya-
10 nigamanādi, tasyāsādhanāṅgasya sādhanavākye upādānaṃ vādino nigrahasthānam, vyarthābhidhānāt.

anvayavyatirekayor vā sādharmyavati vaidharmyavati ca sādhanaprayoga ekasyaivābhidhānena siddher bhāvāt, dvitīyasyāsāmarthyam iti tasyāpy asādhanāṅgasyābhi-
15 dhānaṃ nigrahasthānam, vyarthābhidhānād eva.

nanu ca viṣayopadarśanāya pratijñāvacanam asādhanāṅgam apy upadeyam eva. na, vaiyarthyāt. asaty api pratijñāvacane yathoktāt sādhanavākyād bhavaty eveṣṭārthasiddhir ity apārthakaṃ tasyopādānam. yadi ca viṣayopadarśa-
20 nam antareṇa pratīter anutpattiḥ, kathaṃ na pratijñā sādhanāvayavaḥ. na hi pakṣadharmādivacanasyāpi pratītihetubhāvād anyaḥ sādhanārthaḥ. sa pratijñāvacane 'pi tulya iti kathaṃ na sādhanam.

4—19.18 *zit. NBhū 376.11—27 (große Stücke wörtlich, aber Auslassungen, Abweichungen und Glossen)* **4—7** athavā — asādhanāṅgavacanam *zit. NBhū 376.11—12* **9—10** athavā — °sādhanāṅgasya *zit. NBhū 376.12—13* **10** asādhana° — upādanam *ref. Ś93.24f.* **11—15** anvaya° — eva *zit. NBhū 376.13—15, PKM 672.27—29*

---

3 sādhyā° *verbessert (vgl.* bgrub par bya ba *P374b1 :* vyāpyā° *R* **4** apratīto *R :* raṅ gis rtogs pa'i *P374b1* **6** tasyaikasyāpy a° *verbessert F,Dv (vgl. Ś61.10, Ś61.14f., NBhū 376.12 und P374b2) :* tasyaikasādhya° *R* **7** tad° *o.E. P374b3* °vacanena *verbessert (vgl.* ma brjod pa yin pas sgrub pa med pa'i phyir ro *P374b3) :* °vacanam avacane ca *R :* °vacanam, avacane *Dv* **12** °vyatirekayor *Ś65.18 (vgl. P374b5 und NBhū) :* °vyatirekavacanayor *R* vaidharmyavati *E,P374b5,Dv :* dharmyavati *R* **13** °prayoga *E (vgl.* sbyor ba la *P374b5),Dv :* °prayogo *R* bhāvāt *R (vgl. P374b5) :* abhāvāt *NBhū* **20** anutpattiḥ *verbessert (vgl. P374b8) :* utpattiḥ *R* **21** *R* sādhanāvayavaḥ *verbessert (vgl. P375a1 und VN 17.21) :* sādhanādayaḥ *R* pakṣadharmādivacanasyā° *R,P375a1 :* pakṣadharmavacanasyā° *Ś65.22,Dv*

kevalasyāsāmarthyād asādhanatvam iti cet, tat tulyaṃ pakṣadharmavacanasyāpīti tad api na sādhanāvayavaḥ syāt. na hi pakṣadharmavacanāt kevalāt pratipatter utpattiḥ. etena saṃśayotpattiḥ pratyuktā, pakṣadharmavacanād api kevalād apradarśite sambandhe saṃśayotpatteḥ. tasmād vyartham eva sādhanavākye pratijñāvacanopādānaṃ vādino nigrahasthānam. 5

athavā sādhanasya siddher yan nāṅgam asiddho viruddho 'naikāntiko vā hetvābhāsaḥ. tasyāpi vacanaṃ vādino nigrahasthānam, asamarthopādānāt. 10

tathā sādhyādivikalasyānanvayāpradarśitānvayāder api dṛṣṭāntābhāsasyāsādhanāṅgasya vacanam api vādino nigrahasthānam, asamarthopādānād eva. na hi tair hetoḥ sambandhaḥ śakyate pradarśayitum, apradarśanād asāmarthyam. 15

athavā siddhiḥ sādhanam, tadaṅgaṃ dharmo yasyārthasya vivādāśrayasya vādaprastāvahetoḥ, sa sādhanāṅgaḥ. tadvyatirekeṇāparasyāpy ajijñāsitasya viśeṣasya śāstrāśrayavyājādibhiḥ prakṣepo ghoṣaṇaṃ ca paravyāmohanānubhāṣaṇaśaktivighātādihetoḥ. tad apy asādhanāṅgavacanaṃ 20

8—12 athavā — vacanam *z. T. zit. NBhū 376.15—17* **8—10** sādhanasya — °pādanāt *zit. DhPr 223.7—8* asiddho — nigrahasthānam *vgl. SVṬ 335.25f.* **16—19.1** athavā — °dhānā *zit. NBhū 376.18—22* **16—17** siddhiḥ — °ṅgaḥ *zit. DhPr 224.11—18*

---

2 pakṣadharmavacanasyā° *R* : phyogs kyi chos la sogs pa la *P375a2f.* **3** kevalāt *verbessert (vgl. P375a3 und VN 18.5)* : kevalā *R* **8** asiddho *E,P375a5,DhPr,SVṬ,Dv* : siddho *R* **9** 'naikāntiko vā *R (vgl. P375a5)* : 'naikāntiko *DhPr* **11** °nanvayāpradarśitānvayāder *verbessert (vgl. NBhū und P375a6f.)* : °nvayāpradarśitānvayā tair *R* **12** °syāsādhanāṅgasya *verbessert (vgl. NBhu und P375a7)* : °sya sādhanāṅgasya *R* **14f.** °sāmarthyam *E,Dv* : °sārthyam *R* : *o.E. P375a8* **17** °śrayasya *E,NBhū,Dv* : °śrasya *R* : *o.E. P375a8* sa *o.E. P375a8* **18** tadvyatirekeṇa *o.E. P375a8* °sya śā° *R* : °syāśā° *Dv (vgl. Ś67.23)* **19** ghoṣaṇaṃ *verbessert (vgl. Ś67.24, NBhū und P375b1)* : moṣaṇaṃ *R*

vādino nigrahasthānam, aprastutābhidhānāt, tathā viśeṣasahitasyārthasya prativādino 'jijñāsitatvāt. jijñāsāyām adoṣaḥ.
jijñāsitaṃ *punar* artha*sya a*nyasya prasaṅgaparampara*yā yeṣa pannādinā* bahiḥ prativādinaḥ prāśnikānāṃ ca
5 nyāyadarśinām iti. ebhiḥ kathāviccheda eva karaṇīyaḥ, na hi kaścid arthaḥ kvacit kriyamāṇaprasaṅge na prayujyate, nairātmyavādinas tu tatsādhane nṛtyagītyāder api tatra prasaṅgāt.

yathā pratijñābhidhānapūrvakaṃ kaścit kuryāt. nāsty
10 ātmeti vayaṃ bauddhā brūmaḥ. ke bauddhāḥ. ye buddhasya bhagavataḥ śāsanam abhyupagatāḥ. ko buddho bhagavān. yasya śāsane bhadantāśvaghoṣaḥ pravrajitaḥ. kaḥ punar bhadantāśvaghoṣaḥ. yasya rāṣṭrapālaṃ nāma nāṭakam. kīdṛśaṃ rāṣṭrapālaṃ nāma nāṭakam iti prasaṅgaṃ kṛtvā
15 nāndyante tataḥ praviśati sūtradhāra iti paṭhen nṛtyed gāyec ca. prativādī taṃ ca sarvaprasaṅgaṃ nānukartuṃ samartha iti parājitaḥ syād iti.

sabhyaḥ sādhusammatānāṃ viduṣāṃ tattvacintāprakāraḥ. na caivaṃ prastutasya paryavasānaṃ sambhavati, ani-
20 ścayaphalatvād anārambha eva vādasya.

6—8 na — prasaṅgāt *vgl. Ś117.24f.* **9—16** kaścit — gāyec ca *zit. NMGBh 244.27—245.3 (zu NM II 197.25)*

---

1 vādino *o.E. P375b2* tathā *verbessert (vgl. P375b2, wo diese Begründung mittels* daṅ = tathā *verbunden ist)* : ebhiḥ kathāviccheda eva tathā *R (wahrscheinlich ein Schreibfehler auf Grund des tieferstehenden [f. 7a3=VN19.5]* ebhiḥ *usw.)* **3—5** jijñāsitaṃ — iti *R verdorben, P375b3f.*: śes par 'dod pa'i don bkod nas źar la byuṅ ba gźan daṅ gźan brjod pa dag ni phyir rgol pa daṅ | rigs pa smra ba'i dbaṅ po dag gis gźuṅ bar 'os ma yin te | **5f.** na hi kaścid arthaḥ kvacit kriyamāṇaprasaṅge na prayujyate *R* : na hi kvacit kriyamāṇaḥ prasaṃgo na prasajyate *NBhū* : don 'ga' źig tu byed pa na źar la 'oṅs pa ma yin te *P375b3* **9** kuryāt *R* : āha *NMGBh (vgl.* brūyat *NBhū und* smra ba *P375b5)* **11** °pagatāḥ *R (vgl. NBhū)* : °petāḥ *NMGBh* **14** kīdṛśaṃ *R* : kīdṛśaṃ ca *NMGBh* **15f.** nṛtyed gāyec ca *R, P375b8* : nṛtyec ca *NMGBh* **16** taṃ ca sarvaprasaṅgam *R* : sarvaṃ taṃ prasaṅgam *NBhū* (źar la 'oṅs pa de thams cad *P375b8f.)* **18** sabhyaḥ *Ś68.24,Dv* : satya° *R* : 'e ma'o *P376a1* **19** saṃbhavati *(vgl. P376a2)* : sabhavati *R*

kathaṃ caivaṃ jayaparājayau, prativādino 'py ananubhāṣaṇasyaivaṃprakārasya prasaṅgasya vistareṇānubhāsaṇavyājena sambhavād aniścitatvāc ca. tasmāt pratijñāvacanam eva tāvan na nyāyyam, kutaḥ punar tatrājijñāsitaviśeṣaprasaṅgopanyāsas tadvyākhyāprasaṅgavitathapralā- 5 paś ca. sarvaś cāyaṃ prakāro durmatibhiḥ śaṭhair nyāyasāmarthyenārthapratipādane 'samarthaiḥ pravartitaḥ. yathā puruṣātiśayapūrvakāṇi tanukaraṇabhuvanādīnīti pratijñāya tanukaraṇabhuvanavyākhyāvyājena sakalavaiśeṣikaśāstrārthaghoṣaṇam, nityaḥ śabdo 'nityo veti vāde dvādaśalakṣa- 10 ṇaprapañcaprakāśanaśāstrapraṇetur jaiminipratijñatatattvanityatādhikaraṇaśabdaghaṭānyatarasadvitīyo ghaṭa iti pratijñām uparacayya dvādaśalakṣaṇārthavyākhyānam. sarvo 'yaṃ durmatīnām asāmarthyapracchādanopāyaḥ, na tu satyair asty upetaḥ, tattvaparīkṣāyāṃ *phalādipratisaraṇadaṇḍa*prayogādīnām ayuktatvāt. 15

bhavaty eva nāṭakādighoṣaṇe 'rthāntaragamanāt parājaya iti cet, anyasyāpy ajijñāsitasya kiṃ na bhavati. na hi tasyāpi kācid vivakṣitasādhyadharmasiddhau nāntarīyakatā. yathā hetupratyayapāratantryalakṣaṇasaṃskāraduḥ- 20 khatādisiddhim antareṇa nānityatāsiddhiḥ, tathāvidhas tu dharmaḥ pṛthag anukto 'pi sādhyadharme 'ntarbhāvāt pakṣīkṛta eveti na pṛthag asyopanyāso vyākhyānaṃ vā. ta-

---

7—10 yathā — °ghoṣaṇam *vgl. Ś115.16—18*

---

1 f. ananubhāṣaṇa° *E,Dv (vgl. P376a3)* : anubhāṣaṇa° *R* **8** ādi *o.E. P376a5* vyākhyā *o.E. P376a6* **10** artha *o.E. P376a6* nityaḥ *usw. vgl. Ś115.21* dvādaśa° *Ś115.22,P376a6, Dv (vgl. Ś68.24f.)* : vāda° *R* **13** °rtha° *R* : °di° *Dv (vgl. Ś69.9 und P376a8) Nach* °vyākhyānam *ergänzt E* kumārilasya **15 f.** tattva° — ayuktatvāt *R* : de kho na ñid brtag pa la ni dor thabs la sogs pa rjes su 'breṅ bar bya ba ma yin pa'i phyir daṅ | g.yo sgyu daṅ gźan pa la *(*: gźan la *D)* brten pa daṅ dam pa'i sbyor ba la sogs pa dag ni rigs pa ma yin pa ñid kyi phyir ro *P376a8—b1* **18** ajijñāsitasya *R* : śes par 'dod pa ma yin pa'i khyad par brjod pa las *P376b2* **21 f.** tathāvidhas tu dharmaḥ *R,Ś69.16* : de ltar na yaṅ dṅos po'i chos *P376b4* **22** dharmaḥ *E,Dv* : dharma *R*

smād evaṃvidhasyāpi tadānīṃ prativādinājijñāsitasyārtha-
sya pratijñāyām anyatra vopanyāso vyākhyānaṃ vārthānta-
ragamanān nigrahasthānam eva. tena jijñāsitadharmamā-
tram eva sādhanāṅgaṃ vācyam. na prasaṅga upakṣepta-
5 vyaḥ, tadupakṣepe 'tiprasaṅgāt.

evam asādhanāṅgavacanaṃ vādino nigrahasthānaṃ pra-
tivādinā tathābhāve pratipādite, anyathā dvayor ekasyāpi
na jayaparājayāv iti.

adoṣodbhāvanaṃ prativādino nigrahasthānam. vādinā
10 sādhane prayukte 'bhyupagatottarapakṣo yatra viṣaye prati-
vādī yadā na doṣam udbhāvayati tadā parājito vaktavyaḥ.

sādhanadoṣāḥ punar nyūnatvam asiddhir anaikāntikatā
vādinaḥ sādhayitum iṣṭasyārthasya viparyayasādhanam
aṣṭādaśa dṛṣṭāntadoṣāś ca. teṣām anudbhāvanam apratyā-
15 yanam apratipādanaṃ prativādinaḥ parājayādhikaraṇam.
tat punaḥ sādhanasya nirdoṣatvāt, sadoṣatve 'pi prativādino
'jñānāt pratipādanāsāmarthyād vā. na hi duṣṭasādhanā-
bhidhāne 'pi vādinaḥ prativādināpratipādite doṣe parājaya-
vyavasthāpanā yuktā, tayor eva parasparasāmarthyopaghā-
20 tāpekṣayā jayaparājayavyavasthāpanāt. kevalaṃ hetvābhā-
sād bhūtapratipatter abhāvād apratipādakasya jayo 'pi nā-
sty eva. na hi tattvacintāyām kaścic chalavyavahāraḥ.

6—8 prativādinā — °parajayāv *zit. Raṅ 'grel 195b4* **7—8** anyathā — °jayāv *zit. Ś98.27f.* **12—14** °doṣāḥ — °doṣaś ca *zit. TSop 305.21—23* **14—17** teṣām — vā *vgl. NBhū 376.29—377.1* **17—20** na — °sthāpanāt *zit. Raṅ 'grel 195b4—5*

---

1 prativādinājijñāsitasyā° *(vgl. Ś69.17 [:* phyir rgol pas śes par 'dod pa *T129b7f.] u. P376b5) :* prativādino jijñāsitasyā° *R* **2** pratijñāyām anyatra vo° *verbessert :* pratijñāyām anyatraivo° *R (vgl.* pratijñāyām anyatra cā° *Ś69.17 :* dam bca' pa las gźan pa *T129b8) :* dam bcas pa dṅos po gźan *P376b5f.* **7** tathābhāve *(vgl. VN 22.7) :* de'i dṅos po *Raṅ 'grel* **14** aṣṭādaśa *o.E. P377a2* anudbhāvanam *E :* anudbhānam *R* apratyāyanam *NBhū (vgl. P377a2 und* anudbhāvanaṃ paryāyaśabdadvayena vyācaṣṭe *Ś70.12) : fehlt R* **15** apratipādanaṃ *R :* gźan rnams la go bar mi byed pa'i *P377a2f.* **16** tat *R,P377a3 :* tataḥ *Ś70.13* **16—18** prativādino — vādinaḥ *o.E. P377a3* **18** prativādinā° *verbessert (vgl.* phyir rgol bas *P377a3) :* prativādino *R* **20 f.** kevalaṃ hetvābhāsād *R :* sgrub par byed pa ltar snaṅ ba 'ba' źig las kyaṅ *P377a4f.*

yady evaṃ kiṃ na parājayaḥ, tattvasiddhibhraṃśāt. nānirākaraṇāt. nirākaraṇaṃ hi tasyānyena parājayaḥ, na siddhyabhāvaḥ, pratiyogyanapekṣaṇāt siddhyabhāvasya, sādhanābhāve 'saty api pratiyogini bhāvāt. pratiyoginaś ca tannirākaraṇe 'sāmarthyāt parājayasyānutpatter aparāja- 5
yaḥ. tasmād ayam asamarthasādhanābhidhāyy api pareṇa tathābhāve 'pratipādite 'parājito vaktavyaḥ.

chalavyavahāre 'pi vijigīṣūṇāṃ vāda iti cet, na, durjanavipratipattyadhikāre satāṃ śāstrāpravṛtteḥ. na hi parānugrahapravṛttā mithyāpralāpārambhātmotkarṣaparapaṃsa- 10
nādīn asadvyavahārān upadiśanti. na ca paravipaṃsanena lābhasatkāraślokopārjanaṃ satām ācāraḥ. nāpi tathāpravṛttebhyaḥ svahastadānena prāṇinām upatāpanaṃ satsammatānāṃ śāstrakārasabhāsadāṃ yuktam. na ca nyāyaśāstrāṇi sadbhir lābhādyupārjanāya praṇīyante. tasmān na yogavihi- 15
taḥ kaścid vijigīṣuvādo nāma. parānugrahapravṛttās tu santo vipratipannaṃ pratipādayanto nyāyam anusareyuḥ satsādhanābhidhānena bhūtadoṣodbhāvanena vā, sākṣipratyakṣaṃ tasyaivānuprabodhāya. tad eva nyāyānusaraṇaṃ satāṃ vādaḥ, ukte nyāye tattvārthī cet pratipadyeta, tadapra- 20
tipattāv apy anyo na pratipadyeteti.

tattvarakṣaṇārthaṃ sadbhir upahartavyam eva chalādi vijigīṣubhir iti cet, na, nakhacapeṭaśastraprahārādīpanādibhir apīti vaktavyam. tasmān na jyāyān ayaṃ tattvarakṣa-

---

17—20 nyāyam — vādaḥ *zit. Raṅ 'grel 135a4—5, mKhas 'jug 253.12—15* **22—23.1** tattva° — °pāyāḥ *zit Raṅ 'grel 195b6f.*

---

1 kiṃ na *Ś70.18,P377a6* : kiṃ nu *R* **3** °yanapekṣaṇāt *verbessert* : °yapekṣaṇāt *R,P377a7* **8** chala° *R* : g.yo sgyu'i *P377b1 (wohl Übersetzungsfehler)* °vyavahāre 'pi *verbessert (vgl.* tha sñad yin na yaṅ *P377b1)* : °vyavahāro 'pi *R* **9** śāstrāpravṛtteḥ *verbessert (vgl. P377b2)* : śāstrapravṛtteḥ *R* **10** ātmotkarṣa *verbessert (vgl.* bdag pa bstod *P377b2)*: ātsotkarṣa *R* **19** sākṣipratyakṣaṃ tasyaivānuprabodhāya *R* : dbaṅ pos dṅos su go bar bya ba'i phyir ro *Raṅ 'grel* tad eva *R* : de ltar na *P377b7, Raṅ'grel* **20** ukte nyāye *verbessert (vgl. Ś70.21)* : uktanyāye *R* **21** pratipadyeta *R,P377b8* : vipratipadyeta *(vgl. Ś70.24)* **23** vijigīṣubhir *E, Dv* : vijigīṣur *R* iti cet *R* : tshad bcad par bya ba yin no źe na *P378a1* na, nakha° *Ś70.26,P378a1 (übersetzt anscheinend* na, kaṭha[ka]-peṭa-*)* : nakha° *R*

ṇopāyaḥ. sādhanaprakhyāpanaṃ satāṃ tattvarakṣaṇopāyaḥ sādhanābhāsadūṣaṇaṃ ca, tadabhāve mithyāpralāpād atra paropatāpavidhāne 'pi tattvāpratiṣṭhāpanāt. anyathāpi nyāyopavarṇane vidvatpratiṣṭhānāt. tasmāt parānugrahāya
5 tattvakhyāpanaṃ vādino vijayaḥ, bhūtadoṣadarśanena mithyāpratipattinivarttanaṃ prativādinaḥ.

athavā yo na doṣaḥ sādhanasya tadbhāve 'pi vādinā sādhayitum iṣṭasyārthasya siddher vighātābhāvāt, tasyodbhāvanaṃ prativādino nigrahādhikaraṇam, mithyottarābhi-
10 dhānāt.

yathā sādhyatayāniṣṭo 'pi vādino dharmaḥ, śāstropagamāt sādhya iti tadviparyāsena virodhodbhāvanam. nāsty ātmeti tava pratijñāpadayor virodha iti pratijñādoṣodbhāvanam. prayatnānantarīyakaḥ śabdo 'nityaḥ prayatnānantarī-
15 yakatvād iti hetor dharmiviśeṣatvāt pratijñarthaikadeśa ity asiddhodbhāvanam, sarvāṇi sādharmyavaidharmyasamādīni jātyuttarāṇīti evamāder doṣasyodbhāvanam adoṣodbhāvanam.

tasya vādinā doṣābhāsatve prakhyāpite prativādī parā-
20 jito vaktavyaḥ, pūrvapakṣe sādhanasya nirdoṣatvāt. doṣavati punaḥ sādhane na dvayor ekasyāpi jayaparājayau, tattvāprakhyāpanāt adoṣodbhāvanāc ca. apratipakṣāyāṃ ca pakṣasiddhau kṛtāyāṃ jetā bhavati.

2—10 *vgl. NBhū 377.2f.*

---

1 °pāyaḥ *E,Dv:* °pāya *R* **3** atra *R :* dam pa *P378a3* **7f.** sādhayitum *verbessert (vgl. P378a5) :* tad asādhayitum *R* **11** sādhyatayāniṣṭo *E (Rückübers. aus dem Tib.* [bsgrub par bya ba ñid du 'dod pa ma yin pa *P378a6f.*], *vgl.* sādhayitum aniṣṭo *Ś71.22), Dv :* sāpi bhramaniṣṭho *R* **12** virodhodbhāvanam *verbessert (vgl. P378a7) :* na virodhodbhāvanaṃ *R* **13** tava *o.E. P378a7* **14** prayatnā° — 'nityaḥ *o.E. P378a8* prayatnānantarīyakaḥ *verbessert :* prayatnāntarīyakaḥ *R* **14f.** prayatnānantarīyakatvād *verbessert (vgl. P378a8) :* prayatnāntarīyakatvād *R* **15** dharmi° *verbessert (vgl.* chos can gyi *P378a8) :* dharma° *R* **17** doṣasya *R :* skyon ltar snaṅ ba *P378b1* **22** adoṣodbhāvanāc *verbessert (vgl. P378b3) :* adoṣodbhāvanañ *R*

tasmāj jigīṣatā svapakṣaś ca sthāpanīyaḥ parapakṣaś ca nirākartavyaḥ. nirdoṣe sādhanābhidhāne 'pi vādinaḥ prativadinā doṣābhāsa udbhāvite, dūṣaṇābhāsatvakhyāpana eva jayaparājayau, nānyathā, bhāvatas tattvābhidhāne 'pi pratipakṣanirākaraṇena tattvasya prakhyāpanāsāmarthyāt. na prativādino 'py atra, bhāvato mithyāpratipatter iti. 5

idaṃ nyāyyaṃ nigrahasthānalakṣaṇam uktam asmābhiḥ.

1—2 tasmāj — nirākartavyaḥ *vgl. SVṬ 334.21* **7** idam — °lakṣaṇam *zit. NBhū 377.3*

---

3 dūṣaṇābhāsatva° *verbessert (vgl.* sun 'phyin pa ltar [: lta bur] snaṅ ba ñid *P378b5) :* dūṣaṇābhāvatva° *R* **5 f.** na prativādino 'py atra *R :* phyir rgol ba yaṅ 'dir rgyal bar 'gyur ba ma yin te *P378b6 (Glosse)* **6 f.** iti — asmābhiḥ *o.E. P378b7*

anyat tu na yuktam iti neṣyate.

yatredaṃ yathoktaṃ nigrahasthānalakṣaṇaṃ nāsti tasya nigrahasthānatvam ayuktam iti noktam asmābhiḥ.

pratidṛṣṭāntadharmābhyanujñāsvadṛṣṭānte pratijñāhā-
5 nir nigrahasthānam iti atra bhāṣyakāramataṃ dūṣayitvā vārttikakāro 'yaṃ sthitapakṣam āha. tam eva brūmaḥ.
pratidṛṣṭāntasya yo dharmas taṃ yadā svadṛṣṭānte 'bhyanujānāti nigṛhīto veditavyaḥ. tatra dṛṣṭaś cāsāv ante ca vyavasthita iti dṛṣṭāntaḥ. svadṛṣṭāntaḥ svapakṣaḥ, prati-
10 dṛṣṭāntaḥ pratipakṣaḥ. pratipakṣasya dharmaṃ svapakṣe 'bhyanujānan parājitaḥ. yathānityaḥ śabda aindriyakatvād iti brūvan pratipakṣavādini sāmānyena pratyavasthite āha yādi sāmānyam aindriyakaṃ nityaṃ śabdo 'py evam astv iti eṣā pratijñāhāniḥ prākpratijñātasya śabdānityatvasya tyā-
15 gād iti.
atropagatapratijñātyāgāt pratijñāhānau viśeṣapratiniyamaḥ kiṃ kṛto 'nena prakāreṇa pratijñāṃ tyajataḥ pratijñāhānir iti. sambhavati hy anyenāpi prakāreṇa hetudoṣodbhāvanādinā pratipakṣasādhanābhidhānena ca svapakṣapari-
20 tyāgaḥ parapakṣopagamaś ca. idam eva ca pratijñāhāneḥ pradhānaṃ nimittam evaṃ pratipāditena pratijñā hātavyā hānau ca parājaya iti.

---

1 anyat — neṣyate *VN 1.5* **4** pratidṛṣṭānta° — °hānir *NS Vb2, zit. Raṅ 'grel 197b2* **7—8** prati° — veditavyaḥ *vgl. NV 1163.9—10* **8—10** dṛṣṭaś — tyāgād *vgl. NVTṬ 1164.12—1165.9* **8—10** dṛṣṭas — pratipakṣaḥ *vgl. NBhū 357.31—358.1* **11—10** yathā — tyāgād *zit. Raṅ 'grel 197b2—3* **20—21** idam eva — pradhānaṃ nimittam *zit. Ś77.25—26*

---

3 noktam asmābhiḥ *R* : kho bo cag gis ma bstan to| źes smras pa yin no *P378b8* **5** atra *R* : tatra *Ś75.13* vārttikakāro *Ś75.13* : vārtikakāro *R* **6** ayam *R, Ś75.13* : *o.E. P379a2* tam eva *Ś75.14,P379a1* : tatraivaṃ *R* **8** °nte ca *R, P379a2* : °nte *NV (vgl. NVTṬ,NBhū)* **13** śabdo 'py evam *verbessert (vgl. Ś67.24, NV,NVTṬ,VN 26.2), Dv* : śabdhodbhāvanam *R* **14f.** tyāgād *verbessert (vgl. P379a5,Ś76.26,NV), Dv* : yogād *R* **16** atropagatapratijñātyāgāt *verbessert (vgl. P379a5,Ś76.27), Dv* : atrāpagatapratiyogād *R* °pratiniyamaḥ *R* : °niyamaḥ *vgl. P379a6,Ś76.28* **18** sambhavati *Ś76.30, Dv* : sambhavanti *R*

idaṃ punar asambaddham eva sāmānyaṃ nityam aindri-
yakam ity ukte śabdo 'py evam astv iti. kaḥ svasthātmā sva-
yam aindriyakatvād anityaḥ śabdo ghaṭavad iti bruvan sā-
mānyenopadarśanamātreṇa nityaṃ śabdaṃ pratipadyate.
sāmānyasyāpi nityasyaindriyakatve 'py anitye ghaṭe darśa- 5
nāt saṃśayitaḥ syāt.

jāḍyāt pratipadyetāpīti cet, tathāpi kiṃ sāmānyasyopa-
darśanena. evam eva nityaḥ śabda iti vaktavyaṃ jaḍasya
pratipattau vicārābhāvāt.

na ca nityasāmānyopadarśanena taddharmaṃ śabde pra- 10
tipadyamáne pratipakṣadharmābhyanujñāto bhavati, ani-
tyaḥ śabda iti ca vadato nityaḥ śabda ity āñjasaḥ prati-
pakṣaḥ syāt, na nityaṃ sāmānyam iti.

tasmād aindriyakatvasya nityānityapakṣavṛtter vyabhi-
cārād asādhanāṅgasyopādānān nigrahārhaḥ, na pratipakṣa- 15
dharmānujñayānena prakāreṇa pratijñāhāneḥ.

pratijñārthapratiṣedhe dharmavikalpāt tadarthanirde-
śaḥ pratijñāntaram. pratijñāto 'rtho 'nityaḥ śabda aindri-
yakatvād ity eva, tasya hetuvyabhicāropadarśanena pratiṣe-
dhe kṛte dharmabhedavikalpāt sāmānyaghaṭayoḥ sarvagata- 20

1—2 sāmānyaṃ — astv iti *vgl. VN 26.12—13* **2—6** kaḥ — syāt *vgl. NBhū 358.20—21* **7—9** jāḍyāt — °bhāvāt *vgl. Raṅ 'grel 197b4—5* **14—16** tasmād — °nujñayā *zit. NVTṬ 1166.9—10* **17—18** pratijñā° — °ntaram *NS Vb3, zit. Raṅ 'grel 197b6* **18—19** pratijñāto — aindriyakatvād *NBh 1167.3* **20—27.1** sarva° — karoti *NV 1167.10* **17—27.1** *vgl. Raṅ 'grel 197b6f.*

---

2 ukte *verbessert (vgl. P379b1), Dv :* ukta *R* **5** sāmānyasyāpi *E :* sāmānyasyapi *R* **6** syāt *R :* 'gyur gyi| 'di ni mi thun pa'i phyogs kha blaṅs pa ma yin no *P379b3* **7** jāḍyāt *verbessert (vgl.* mi śes pa ñid kyi phyir *P379b3) :* jātyāt *R :* jātyā *E, Dv* **11** pratipakṣadharmo *R (vgl. Ś77.19) :* dharmo *o.E. P379b5* **12** nityaḥ śabda *verbessert (vgl. Ś77.20) :* nityaśabda *R* āñjasaḥ *verbessert (vgl.* āñjasagrahaṇam *Ś77.22,* āñjaśāti *Vip 51a3f.,* āñjaśoti *Ś77.20 [von Sāṅkṛtyāyana verbessert zu* āñjaseti*],* gtso bor *P379b6,T134a1f.) :* ābhāsaḥ *R* **15** nigrahārhaḥ *R (vgl. Ś77.24) :* nigraho *NVTṬ :* tshar bcad pa'i gnas *P379b7* pratipakṣadharmā° *R,NVTṬ, vgl. Ś77.25 :* dharma *o.E. P379b7* **16** °dharmānujñayā° *R (vgl. Ś77.25) :* °dharmasyānujñānād *NVTṬ (damit endet das Zitat)* **18** pratijñāto 'rtho *R :* pratijñārtho *NBh* **19** eva *o.E. P380a1*

tvāsarvagatatvadharmavikalpena pratijñāntaraṃ karoti, yathā ghaṭo 'sarvagato 'nitya eva śabdo 'py asarvagato 'nitya iti. etat pratijñāntaraṃ nāma nigrahasthānaṃ sādhanasāmarthye 'py aparijñānāt. sa hi pūrvasyā anityaḥ śabda iti
5 pratijñāyāḥ sādhanāyottarām asarvagataḥ śabda iti pratijñām āha. taddarśanāya tadarthanirdeśa ity āha. tadarthaḥ pūrvoktasādhyasiddhyartha uttarapratijñānirdeśas tadarthanirdeśaḥ. na ca pratijñā pratijñāntarasādhane samartheti nigrahasthānam.

10 atrāpi naivambruvatā pratijñāntaraṃ pūrvapratijñāsādhanāyoktaṃ bhavati, kiṃ tarhi viśeṣaṇam. aindriyakatvasya hetoḥ sāmānye vṛttyā vyabhicāra udbhāvite 'sarvagatatve saty aindriyakatvasya hetor viśeṣaṇopādāne vyabhicāraṃ pariharati. na punaḥ pratijñāntaram āha, asarvaga-
15 tatvasya śabde siddhatvāt pratijñāyāś ca sādhyanirdeśalakṣaṇatvāt.

yad apy uktaṃ pūrvapratijñāsādhanāyottarāṃ pratijñām āheti tad apy ayuktam. na hi pratijñā pratijñāsādhanāyocyamānā pratijñāntaraṃ bhavati, kiṃ tarhi hetvāder ana-
20 nyatamaḥ. sādhyasādhanāyopādānāt sādhananirdeśaḥ sa

1—3 yathā — iti *vgl. NBh 1167.7, NVTṬ 1167.20, zit. NBhū 359.14—15* **18—20** na — °pādānāt *zit. NBhū 359.18—20*

---

4 °sāmarthye 'py aparijñānāt *R :* nus pa yoṅs su mi śes pa'i phyir ro *P380a3 (vgl.* sāmarthyāparijñānāt NV) pūrvasyā *R :* dam bcas pa (*pratijñātāyaḥ) *P380a4* **5** sādhanāyottarām *verbessert (vgl.* sgrub pa'i phyir| . . . phyi ma . . . *P380a4 und auch das verkürzte Zitat* pūrvapratijñāsādhanāyottarāṃ pratijñām aheti *VN 27.17f.) :* sādhanāttadā yām *R* **6 f.** tadarthaḥ *o.E. P380a5* **7** °siddhya° *Dv :* °sidhya° *R* **7** uttara° *R :* gyis *P380a5 (falsch für* phyi ma*)* **9** *P380a6 schließt mit* źe na **11** viśeṣaṇam *R :* gtan tshigs khyad par du byed pa *P380a6f.* **13** aindriyakatvasya *R :* dbaṅ pos gzuṅ bar bya ba ñid yin pa'i phyir źes bya ba ni *P380a7* **14 f.** asarvagatatvasya *verbessert (vgl. NBhū 359.18), Dv :* asarvagatasya *R* **15 f.** °nirdeśalakṣaṇatvāt *R :* bstan pa'i phyir ro *P380b1* **18** tad apy ayuktam *R :* źes dam bcas pa bstan pa de yaṅ rigs pa ma yin te *P380b1* na hi *R :* na ca *NBhū 359.17* **19 f.** ananyatamaḥ *NBhū :* anyatamaḥ *R,P380b2* **20** sādhyasādha° *R :* sādhya° *o.E. P380b2*

syān na sādhyanirdeśaḥ. udāharaṇasādharmyādeś ca hetula-
kṣaṇasyāsarvagatve bhāvāt pratijñālakṣaṇasya cābhāvāt, he-
tutvam asarvagatve prayuktaṃ na pratijñāntaratvam. atya-
ntāsambaddhaṃ cedaṃ pratijñāṃ pratijñāsādhanāyāheti.
yo hi prāk pratijñām uktvā hetūdāharaṇādikaṃ vaktuṃ 5
jānāti, sa kiṃcid anukramaṃ sādhanasya jānāty eva hi, jā-
nan katham avikalāntaḥkaraṇaḥ pratijñām eva pratijñāsā-
dhanāyopādadīta. upādadatā cānena pratijñāmātreṇa si-
ddhir iṣṭā bhavati, tataś ca na prāg api hetuṃ brūyāt.

evaṃprakāraṇām asambaddhānāṃ pariṣaṃkhyātum 10
aśakyatvāt, lakṣaṇaniyamo 'py asambaddha eva prati-
jñāntarābhidāne pratijñāntaraṃ nāma nigrahasthānam iti.
asambaddhābhidhānaṃ nigrahasthānam iti evaṃprakārā-
ṇām ekam eva lakṣaṇaṃ vācyaṃ syāt. na caivaṃvidhaḥ
kaścid vivādeṣu dṛṣṭapūrvo vyavahāro yena tadarthaṃ 15
yatnaḥ kriyate. na ca bālapralāpānudiśya śāstraṃ prava-
rtate, pravṛttau ca kā niṣṭhā teṣām aniṣṭānāt. dṛśyate ca
viduṣām api nātinirūpaṇād asiddhābhidhānam iti. vyavahā-
radarśanāt tādṛśaṃ parājayādhikaraṇaṃ vyavasthāpyate.

4—8 atyantā° — °pādadīta *zit. NVTṬ 1168.29—1169.7*

---

1 °ādeś ca *Ś78.28,P380b3,Dv* : °ādeśaś ca *R* **2** pratijñālakṣaṇasya cābhāvāt *o.E. P380b4* **3** pratijñāntaratvam *verbessert (vgl.* dam bcas pa ñid du *P380b4)* : pratijñāntaram *R* **4** cedaṃ pratijñāṃ *R* : etat yat pratijñā *NVTṬ* °sādhanāyāheti *R,P380b4—5* : °sādhanāyeti *NVTṬ* **6** kiṃcid *R* : kathaṃcid *NVTṬ 1168.30 (vgl.* rnam pa 'ga' źig gis *P380b5)* **6 f.** eva hi jānan *o.E. P380b6* hi *R* : *fehlt NVTṬ* **7** avikalā° *E,NVTṬ,P380b6* : apikanā° *R* **8** upādadīta. upādadatā *R (vgl. Ś78.30)* : khas blaṅ pa'i sgo nas 'dir *P380b6* **11 f.** lakṣaṇa° — iti *R* : dam bcas pa gźan rjod par byed pa la| dam bcas pa gźan mtshan ñid ṅes pa'i 'brel pa med pa ñid de| tshar bcad pa'i gnas yin no| źes pa yaṅ| *P380b7—8* **11** asambaddha *E (vgl.* 'brel pa med pa *P380b8)* : ambaddha *R* **15** vivādeṣu *R* : mkhas pa'i rgol pa *P381a1* **17** dṛśyate *R* : mthoṅ źiṅ tha sñad du byed de *P381a3* **18 a** asiddha° *R* : ma grub pa la sogs pa *P381a3*

tasmād ihāpi yadi nivṛttākāṅkṣe vādini paro 'naikāntikatām udbhāvayet, asādhanāṅgasyānaikāntikasyābhidhānān nigrahasthānaṃ vādinaḥ, evaṃ yadi prativādī sat sāmānyam aindriyakaṃ nityaṃ ca pramāṇena pratipādayituṃ
5 śaknuyāt. anudiśyāpramāṇakaṃ śāstropagamaṃ pramāṇenaiṣām arthānām apratipādane na bhūtadoṣodbhāvanam iti na kaścit parājayo 'bhyupagamamātreṇa vastusiddher abhāvāt prativādinā doṣasyāpratipāditatvāt. pramāṇair asamarthitasādhanābhidhānāt tu jetāpi na bhavatīti.
10 anityākāṅkṣe punar vādini na kaścid doṣo viśeṣaṇābhidhānena hetoḥ samarthanopakramāt.

pratijñāhetvor virodhaḥ pratijñāvirodhaḥ. yathā guṇavyatiriktaṃ dravyam iti pratijñā, rūpādibhyo 'rthāntarasyānupalabdher iti hetuḥ, so 'yaṃ pratijñahetvor virodhaḥ. ete-
15 naiva pratijñāvirodho 'py ukto yatra pratijñā svavacanena virudhyate, yathā śramaṇā garbhiṇī, nāsty ātmeti vā, hetuvirodho 'pi yatra pratijñayā hetur virudhyate, yathā sarvaṃ pṛthak samūhe bhāvaśabdaprayogād iti. etena pratijñayā dṛṣṭāntavirodho 'pi vyākhyātaḥ. hetoś ca dṛṣṭāntādi-
20 bhir virodhaḥ pramāṇavirodhaś ca pratijñāhetvor vakta-

---

12 pratijñāhetvor — pratijñāvirodhaḥ *NS Vb4* **12—14** pratijñāhetvor — hetuḥ *zit. Raṅ 'grel 198a5—6* guṇa° — °virodhaḥ *NBh 1169.3—1170.2* **14—16** etenaiva — garbhiṇī *NV 1170.5—6* **15—16** pratijñā° — vā *zit. Raṅ 'grel 198a6* **16—30.8** hetu° — °codaneti *NV 1170.6—1172.5*

---

1 nivṛttākāṅkṣe *E (vgl.* 'dod pa ldog pa *P381a4)*: nivṛttākā *R* **5** anudiśya *(vgl.* brten nas *P381a5)* : anuddiśya *R,Ś79.26* **7** iti *verbessert (vgl.* med pas *P381a6)* : etat *E, Dv* : eta *R* **9** iti *o.E. P381a7* **10** anityākāṅkṣe punar vādini *R* : rgol pa'i 'dod pa'i don ma log yaṅ *P381a7* **11** upakramāt *R* : ñe bar ma bsgrub pa'i phyir *P381a8* **15** svavacanena *verbessert (vgl. P381b2,Ś80.22,24,NV)* : vacanena *R* **16** śramaṇā *E,Dv (vgl. Ś80.23,NV)* : śravanā *R* **17** pratijñayā hetur *R* : pratijñā hetunā *NV,NVTṬ 1169.19—1170.9* **19** vyākhyātaḥ *R* : vaktavyaḥ *NV,NVTṬ 1171.12* **20** °hetvor *verbessert (vgl. P381b4,NV,NVTṬ 1171.19)* : °hetor *R*

vyaḥ. parapakṣe svasiddhena gotvādinānaikāntikacodanād virodhaḥ, yaḥ parapakṣaṃ svasiddhena gotvādinā vyabhicārayati, tad viruddham uttaraṃ veditavyam. svapakṣānapekṣaṃ ca, yaś ca svapakṣānapekṣaṃ hetuṃ prayuṅkte anityaḥ śabda aindriyakatvād iti, tasya svasiddhasya gotvāder anityatvavirodhād viruddhaḥ. ubhayapakṣasampratipannas tv anaikāntikaḥ, yad ubhayapakṣapratipannaṃ vastu, tenānaikāntikacodaneti. 5

atrāpi pratijñāyāḥ sādhanavākye prayogapratiṣedhāt tadāśrayas tatkṛto vā hetudṛṣṭāntayor na virodha iti na pratijñāvirodho nāma kiṃcit nigrahasthānam. 10

syād etat, asaty api pratijñāprayoge gamyamāno 'pi pratijñāhetvor virodho bhavati, yathā rūpādibhyo 'rthāntarasyānupalabdhiḥ, tad guṇavyatiriktam, nopalabhyate ca rūpādibhyo 'rthāntaraṃ dravyam ity ukte 'pi gamyata eva sādhyasādhanayor virodhaḥ; kathaṃ tato 'rthāntarasyānupalabdhis tadvyatirekaś ceti. 15

satyam, syād ayaṃ virodhaḥ, yadi hetuḥ sādhyadharma-

1—2 parapakṣe — virodhaḥ *zit. Raṅ 'grel 198a6f.* **6—7** ubhaya° — °kāntikaḥ *zit. Raṅ 'grel 198b1—2* **9—11** atrāpi — nigrahasthānam *zit. NMuk 277.14—16*

1f. parapakṣe — virodhaḥ. *Dieser Satz folgt R82.1 nach einem* iti *auf* viruddhaḥ *VN 30.6, vgl. NV,P381b4—5,Ś81.27* **1** parapakṣe svasiddhena *verbessert (vgl. VN 30.2, 36.14 (vgl.* gźan gyi phyogs la ... raṅ la grub pa'i sgo nas *P381b4—5)* : parapakṣeṣv asiddhena *R* : parapakṣasiddhena *NV,NVTṬ 1171.23* °codanād *verbessert (vgl.* bstan pa'i phyir *P381b5)* : °codanā *R* : °deśanāt *NV* **2** virodhaḥ *verbessert (vgl. NV 1171.6)* : viruddhaḥ *R* parapakṣaṃ svasiddhena *R (vgl. VN 30.1, 36.14)* : gźan gyi phyogs la raṅ la grub pa'i *P381b5* : parapakṣasiddhena *NV* **4** yaś *Ś81.28* : yaṃ *R* : tathā yas *NV* °pekṣaṃ *R, NV*: °pekṣaṃ ca *Ś81.28* **5** tasya sva° *R,P381b8* : sa pra° *NV* **6** anityatva° *verbessert* : anitya° *R,P381b8* : nityatva° *NV* **7** °pakṣapratipannaṃ *verbessert* : °pakṣaṃ pratipannaṃ *R* : °pakṣasampratipannaṃ *NV* **8** tenā° *R,P382a1* : tathātvena tenā° *NV* °codaneti *R,P382a1* : °deśaneti *NV* **9** pratijñāyāḥ *NMuk (vgl.* dam bcas pa la *P382a2)* : pratijñārthaḥ *R* **10** na virodha *R,P382a2* : virodha *NMuk* **10f.** pratijñāvirodho *R, NMuk* : dam bca'ba daṅ gtan tshigs dag 'gal ba *P382a2* **12** pratijñāprayoge *R* : sbyor ba *P382a3* gamyamāno *R (vgl.* gamyate ... virodhaḥ *VN 30.15f.)* : zin go bar bya ba na *P382a3* **13f.** arthāntarasya *R* : don gźan rdzas *P382a4* **14** nopalabhyate *verbessert, Dv* : nopalayabhyate *R*

viparyayaṃ sādhayet. yadi hy upalabdhilakṣaṇaprāptatve-
nopagatasya sato dravyasya rūpadipratibhāsavivekena sva-
pratibhāsānupalabdhiḥ, tat tadvyatirekena nāstītīṣṭavyatire-
kaviparyayasādhanād viruddho hetur asmābhir ukta eveti
5 bhavaty evedaṃ nigrahādhikaraṇam, yady evaṃvidhaḥ pra-
tijñāhetvor virodha iṣṭaḥ. atha punar asyopalabdhilakṣa-
ṇaprāptir lupyate, tadā na kaścit pratijñāhetvor virodhaḥ,
vyatiriktānām api bhāvānāṃ kutaścid viprakarṣiṇāṃ ta-
dvyatirekeṇānupalabdhāv api vyatirekasya bhāvāt.
10 yad uktaṃ pratijñāyāḥ svavacanavirodhe pratijñāvi-
rodha iti tatredam eva nigrahādhikaraṇam asādhanāṅga-
bhūtāyāḥ pratijñāyāḥ sādhanavākye prayogaḥ; na virodhaḥ
tadadhikaraṇatvāt. yādi pratijñānapekṣo virodhaḥ syāt, syāt
parājayāśrayaḥ. pratijñādhikaraṇatve punas tatprayogakṛta
15 eva parājayo 'sya prastāvopasaṃhārāvasānatvāt. vyarthaṃ
virodhodbhāvanaṃ parājitaparājayābhāvād bhasmīkṛtapra-
jvalanavat. ye tu kecid vicāraprasaṅgeṣv ekatra sādhye ba-
havo hetava ucyante, teṣāṃ vikalpena tatsādhyasādhanāya
vṛtteḥ sāmarthyam anyathā dvitīyasya vaiyarthyāt. yadi hi
20 tatrāpy ekaprayogam antareṇāparasya prayogo na sambha-
vet, na tadā dvitīyasya kaścit sādhanārthaḥ pratītapratipā-
danābhāvāt. tasmān na pratijñāyāḥ svavacanavirodho nāma
kiṃcit nigrahasthānam.

7—9 na — bhāvāt *vgl. NBhū 360.12—13* **16—17** parā° — °vat *vgl. NBhū 361.1—2*

---

1 f. °prāptatveno° *verbessert (vgl.* gyur pa ñid kyis *P382a6) :* vyāptatveno° *R* **2** dravyasya rū° *verbessert (vgl.* dzas yod pa ñid khas blaṅs pa *P382a6) :* dravyarū° *R* **3** tat *verbessert (vgl.* de ñi *P382a6) :* tasya *R* °vyatirekena *verbessert (vgl.* tha dad pa yod pa *P382a7) :* °vyatireke *R* **6** °hetvor *verbessert :* °hetor *R* **7** °hetvor *verbessert :* °hetor *R* **8** viprakarṣiṇāṃ *verbessert (vgl. Ś82.26,NBhū) :* viprakarṣāṇāṃ *R* **10** pratijñāyāḥ *verbessert (vgl. P382b1 und VN 29.15) :* svavacanapratijñāyāḥ *R* svavacanavirodhe *R :* raṅ gi tshig daṅ 'gal ba yaṅ 'di ñid *P382b2* **15** asya *o. E. P382b4* °sānatvāt *verbessert (vgl. Ś83.11,* mtha' yin pa'i phyir *P382b4) :* °jñānatvāt *R :* °saratvāt *X83.12* **16 f.** °prajvalana° *verbessert (vgl. NBhū) :* °nāla° *R :* rab tu sbyor ba *P382b5* **18** teṣāṃ *R (vgl. Ś83.17) : o. E. P382b5* tat° *R :* etat Ś83.18

na ca nāsty ātmety atra kaścit pratijñāvirodhaḥ nāstyātmaśabdārthasya bhāvopādānatvaniṣedhāt. śabdārthaniṣedhe hi virodhaḥ syāt. na ca svalakṣaṇaṃ śabdārtha iti.

yaḥ punaḥ pratijñayā bādhanād dhetuvirodha uktaḥ, yathā sarvaṃ pṛthak samūhe bhāvaśabdaprayogād iti, nātra 5 pratijñāyāḥ prayogaḥ, nāpi hetor, yena virodhaḥ syāt, kiṃ tarhi pratipāditārthopadarśanenopasaṃhāravacanam. etasmāt.

anyair eva hetubhiḥ śabdasyaikaviśeṣānabhidhānam anekārthasāmānyābhidhānaṃ ca pratipādya sarvasya śa- 10 bdārthasya nānārtharūpatayaikavastuviśeṣasvabhāvatābhāvam upadarśayan śabdārtham adhikṛtya sarvaṃ pṛthag iti brūyāt. etena tadvirodhaḥ pratyuktaḥ. dṛṣṭāntopadarśanaṃ caitad anityaḥ śabdaḥ kṛtakānityatvād iti yathā. kvacid arthe viprattipattau prasiddham anekārthasāmānye śabda- 15 prayogam upadarśya pratipāditavipratipattisthānaḥ sāmānyenopasaṃharati sarvaṃ pṛthag iti.

yadi dṛṣṭāntaprayogaḥ kim ṛjunaiva tatprayogakrameṇa na prayukto vipratipattiviṣayaś ca kiṃ na darśita iti cet, na, samāsanirdeśāt, evam api prayogadarśanād asādhanavākya- 20 tvāc ca. ata eva na pratijñayā hetor bādhanam. na caikam eva kiṃcin nāstīti bruvāṇaḥ kaścit tatsamuccayarūpam ekaṃ samūham icchati yena virodhaḥ syāt.

---

1 nāsty ātmeti *s. VN 29.16* **3** na — °rtha *zit. Ś84.10* **4—5** *vgl. VN 29.17—18* **4—8** *vgl. Raṅ 'grel 198b5—6* **5** sarvaṃ — °yogād *zit. Ś88.13—14, vgl. NBhū 361.5* **5—8** nātra — etasmāt *vgl. NBhū 361.7—8* **21—23** na caikam — icchati *zit. NBhū 361.13—14* na caikam — syāt *zit. NMuk 276.21—22*

---

1 kaścit pratijñā *o. E. P382b8* na ca *R* : na hi *Ś* **4** pratijñayā *verbessert (vgl.* dam bcas pas *P383a1 u. VN 29.17)* : pratijñāyā *R* bādhanād *R* : gtan tshigs la gnod pa'i phyir *P383a1* **9** viśeṣa *R* : khyad par can *P383a3* **11 f.** viśeṣasvabhāvatābhāvam *R* : raṅ bźin med pa *P383a4* **12** śabdārtham *R* : 'ga' źig la *P383a4* **13** tad *o. E. P383a5* **13 f.** dṛṣṭāntopadarśanaṃ *verbessert (vgl.* dpe ñe bar ston pa *P383a5),Dv* : dṛṣṭāntopadūṣaṇaṃ *R* : dṛṣṭopadarśanaś *Ś85.23* **14** kvacid *verbessert (vgl. P383a5,Ś85.28),Dv* : kaścid *R* **20** evam — °darśanāt *o. E. P383a7* prayoga° *E* : prayo° *R* **21 f.** caikam eva kiṃcin *R,P383a8,NMuk* : caikaṃ *NBhū* **22** tatsamuccaya° *R,P383a8* : samuccaya° *NBhū,NMuk* **22 f.** tatsamuccayarūpam ekaṃ samūham *nach* de bsdus pa'i raṅ bźin gyi tshogs pa gcig *P383a8f. und* ekaṃ samuccayarūpaṃ samūham *NBhū* : tatsamuccayarūpam ekaṃ ca samūham *R,NMuk*

yo 'pi yugapat ṣaṭkena yogād ityādinā paramāṇor bhedam āha, na tasyāpy ekaḥ samuccayarūpaḥ sādhayitum iṣṭaḥ, kiṃtarhy abhāva eva ekānekapratiṣedhāt. ataḥ so 'pi na samūhas tasyeṣṭaḥ, na tatra śabda iti na virodhaḥ.

5 na virodho 'yaṃ pūrvakāt pratijñāhetuvirodhāt bhidyate yena pṛthag ucyeta. tatra hetupratijñāyor bādhanam, iha pratijñayā hetor ity asti bheda iti cet, arthavirodhe hi hetupratijñayor bādhyabādhakabhāvaḥ syāt. sarvo 'rthavirodho dviṣv ity api parasparaṃ bādhakam ekārthasaṃnidhāv apa-

10 rārthāsambhavāt. tatra hetupratijñāyoḥ pṛthag bādhodāharaṇayor na kaścid arthabhedaḥ.

api cāyaṃ viruddho 'viruddho vā sati hetuprayoge vyadhikaraṇatvād asiddha ity asiddhatā hetor nigrahasthānam. sa khalūcyamāna evātaddharmatayā pratīto vaktuḥ parāja-

15 yam ānayati. parājite tasmiṃs tadarthavirodhacintayā na kiṃcit.

api ca sarvatrāyaṃ pratijñāhetvor virodhaḥ sambhavan na dvayīṃ hetudoṣajātim atipatati viruddhatām asiddhatāṃ ceti. viruddhatā siddhe hetor dharmiṇi bhāve sādhyadha-

20 rmaviparyaya eva bhāvena pratijñārthavirodhāt. asiddhatā

---

1 yugapat ṣaṭkena yogād ityādinā *vgl.* ṣaṭkena yugapad yogāt paramāṇoḥ ṣaḍaṃśatā *Viṃś 12ab (zit. Ś87.9)* **10—11** tatra — °bhedaḥ *zit. NBhū 361.18—19 (das Zitat beginnt aber mit* virodhasya dviṣṭhatvāt tatra*)* **12—34.2** api — virodhaḥ *zit. NMuk 277.19—22*

---

1 ṣaṭ° *verbessert (vgl.* drug gis *P383b1; Viṃś 12a) :* paṅ° *R (vgl. Ś87.9,13)* **2** api *o. E. P383b1* **3** abhāva eva *R : P382b2 glossiert* dṅon po'i raṅ bźin med pa ñid la **5** virodho *verbessert :* viruddho *R : o. E. P383b2* **8** bādhya° *o. E. P383b4* sarvo 'rthavirodho *verbessert :* sarvārthavirodho *R :* don 'gal ba la *[:* byed *D]* brten pa'i phyir *P383b4* **9** dviṣv ity api *verbessert (vgl.* gñi ga la yaṅ *P383b4) :* dviṣv iti yam api *R* **10** pṛthag *R (vgl. NBhū) :* saha pṛthag *X88.11 (vgl.* lhan cig gam tha dad pa dag la *P383b5)* **12** api cāyaṃ viruddho 'viruddho vā *verbessert (vgl.* gźan yaṅ 'di la 'gal ba daṅ mi 'gal ba sems pa yod pa ma yin te *P383b6) :* api cāyaṃ viruddho vā *R* **13** nigrahasthānam *R :* 'dir tshar bcad pa'i gnas *P383b7* **17** pratijñāhetvor *NMuk,E :* pratijñāhetor *R* **17f.** sambhavan na dvayīṃ hetudoṣajātim atipatati *NMuk (vgl. P383b8—9 und das Zitat* na dvayīṃ doṣajātim *Ś90.9—10) :* sambhavaṃ tvamī doṣajātim abhipatati *R :* sambhavan dvayīṃ doṣajātim abhipatati *Dv* **19** ceti *R (vgl. P384a1,Ś88.24) :* vā *NMuk (vgl. NM II 194.28)* siddhe *R,NMuk :* siddher *Ś89.18* bhāve *R,P384a1 :* bhāve sādhyadharmiṇi bhāve *NMuk* **20** eva *o. E. P384a1* pratijñārtha° *P384a1—2,NMuk :* pratijñā° *R*

punar dharmiṇi pratijñātārthasiddhau viruddhayoḥ svabhāvayor ekatrāsambhavāt. na cānyathā virodhaḥ.

asiddhe dharmisvabhāve 'bhihitayor hetupratijñārthayor virodhād virodhasambhava iti cet, apramāṇayoge tūbhayor dharmiṇi saṃśayaḥ. tathā sati hetor dharmiṇi bhāvasaṃśaye 'siddhataiva hetudoṣa ity asiddhaviruddhābhyām anyo na pratijñayā virodho nāma parājayahetuḥ. asiddhaviruddhe ca hetvābhāsavacanād evokta iti na pṛthak pratijñāvirodho vaktavya iti.

ubhayāśritatvād virodhasya vivakṣāto 'nyataranirdeśa iti cet, syād etat pratijñāhetvor virodha iti pratijñāhetū āśrityobhayāśrayo bhavati. tatra yadā pratijñāvirodho vivakṣitas tadā pratijñāvirodha iti ucyate, yadā pratijñāyā hetor vā virodhas tadā viruddho hetur iti. ataḥ pratijñāvirodho hetuvirodho vety adoṣaḥ. tatra hetor udāharaṇaṃ nityaḥ śabda utpattidharmakatvād iti, pratijñāvirodhasya nāsty atmeti, pratijñāhetvoḥ parasparaviruddhodāharaṇaṃ guṇavyatiriktam ityādi, pratijñayā hetuvirodhodāharaṇaṃ nāsty eko bhāva ityādikam iti.

na, sarvatra hetvapekṣasya virodhasya hetvābhāsānatikramāt, yathoktaṃ prāk. anapekṣe ca kevale svataḥ pratijñāvirodhe vivakṣite pratijñāhetvor virodha iti hetugraha-

---

1—2 viruddhayoḥ — virodhaḥ *zit. Ś88.29*

---

1 pratijñātārtha° *R,P384a2* : sādhyadharma° *NMuk* **2** ekatra *o. E. P384a2* **3** dharmi° *verbessert (vgl.* chos can *P384a2—3, vgl.* asiddhe *[:* asiddheḥ*]* dharmisvabhāve *Ś89.29f.)* : dharma° *R* °pratijñā° *verbessert* : °pratijñātā° *R* artha *o. E. P384a3* **4** virodhād *o. E. P384a3* apramāṇayoge *R,P384a3* : pramāṇayoge *Ś89.25 (vgl. aber* tshad ma daṅ 'brel pa med pa *T142a1 und* °pramāṇāyoge *Ś89.27)* **6** iti *o. E. P384a4* **7** pratijñayā *R* : dam bca' ba gtan tshigs *P384a5* **9** pratijñā° *R* : dam bca' ba daṅ gtan tshigs *P384a5* **10** °śritatvāt *R* : °śrayatvāt *Ś90.8* **11** °tvor *E* : °tor *R* **15** adoṣaḥ *R* : skyon med par brjod par bya'o *P384b1* **20** sarvatra *P384b3,Ś90.9* : sarva° *R* virodhasya *verbessert (vgl.* gtan tshigs la bltos pa'i 'gal ba ni *P384b3)* : virodha° *R* **21 f.** pratijñā° *verbessert (vgl.* dam bca' ba *P384b4)* : prati° *R*

ṇam asambaddham. na cotpattidharmakatvān nityam ity atrāpi hetuvirodho yuktaḥ, pratijñayā hi hetor bādhane hetuvirodhaḥ. iha tu hetunā pratijñā bādhyata iti pratijñāvirodho yuktaḥ, ubhayāśraye 'pi virodhe bādhyamānavivakṣa-
5 yā tadvirodhavyavasthāpanāt.

yad apy uktam etena pratijñayā dṛṣṭāntavirodhādayo 'pi vaktavyā bhaṇḍālekhyanyāyeneti tatrāpi pakṣīkṛtadharmaviparyayavati dṛṣṭānte virodhaḥ syāt. viruddhe ca dṛṣṭānte yadi pakṣadharmasya vṛttir ananyasādhāraṇā prasādhyate,
10 viruddhas tadā hetvābhāsaḥ. sādhāraṇāyām aprasādhite vā tadvṛttiniyame 'naikāntikaḥ, avṛttau vāsādhāraṇaḥ.

viruddhadṛṣṭāntāvṛttau viparyayavṛttau ca hetor na kaścid dhetudoṣo dṛṣṭāntavirodhaś ca pratijñayā iti cet, na, tad api saṃśayahetutvānativṛtter. dṛṣṭāntavirodho hi pra-
15 tijñāyāḥ sādharmye doṣaḥ, na vaidharmye, abhimatatvāt. sādharmyadṛṣṭānte ca viparītadharmavati vastutaḥ sādhyāvyabhicāre 'pi hetor nāvyabhicāradharmatā śakyā darśayitum iti nāpradarśitāvinābhāvasambaddhād dhetor niścayaḥ. tan na pratijñayā dṛṣṭāntavirodho hetvābhāsān ativa-
20 rtate.

6—7 etena — vaktavyā *vgl. NV 1171.5,VN 29.18—19* **19—20** pratijñayā — °vartate *zit. Ś92.22*

---

1 na ca *R* : na ced *Ś90.13* °dharmakatvān *verbessert (vgl.* chos can yin pa'i phyir *P384b4 und VN 34.16)* : °dharmatvān *R* **2** yuktaḥ *R* : mi rigs so *P384b6* **5** bādhyamānavivakṣayā tadvirodhavyavasthāpanāt *R* : gnod par bya ba la bltos nas| 'gal bar gźag pa'i phyir ro *P384b6* **7** iti *o. E. P384b7* **10** hetvābhāsaḥ *R (vgl. Ś91.10)* : 'gal ba'i gtan tshigs ltar snaṅ ba *P384b8* **10—11** sādhāraṇāyāṃ — °sādhāraṇaḥ *R* : rab tu ma sgrub pa ñid thun moṅs du 'jug pa'i ṅes pa'am| 'jug pa med na thun moṅ daṅ thun moṅ ma yin pa'i ma ṅes pa'o *P384b8f.* **10f.** vā tad° *R* : cātad° *Ś91.16* **12** °dṛṣṭāntāvṛttau *Ś91.20,P385a1,Dv* : °dṛṣṭāntavṛttau *R* **13** dhetu° *Ś91.20,P385a1,Dv* : vetti° *R* **14** tad api *R,P385a2* : tadāpi *vgl. Ś91.25* : de la *T143b4* °hetutvānativṛtter *Ś91.25 (vgl. Ś91.28),Dv (vgl. auch* anatikramāt *VN 34.20f.)* : hetutvāt| nivṛtter *R* : gtan tshigs ñid ldog pa med pa'i phyir ro *P385a2 (vgl.* gtan tshigs las ma logs pa'i phyir ro *T143b4)* **18** °darśitā° *verbessert (vgl. P383a4,Ś92.12),Dv* : °daśitā° *R* avinābhāva *R (vgl. Ś92.12)* : *o. E. P385a4* °sambaddhād *verbessert (vgl. P385a4,Ś92.12f.)* : °sambandhād *R*

ubhayathāpi doṣo 'stv iti cet, na, na hetudoṣasya prāk prasaṅgena parājitasya doṣāntarānapekṣaṇāt. viśeṣeṇa sādhanāvayavānukramaniyamavādina udāharaṇasādharmyaṃ hetulakṣaṇaṃ viruddhe dṛṣṭānte na sambhavatīti prāk prayuktasya hetor doṣeṇa parājaya iti nottaradṛṣṭāntāpekṣayā virodhaś cintām arhati. hetor api dṛṣṭāntavirodhe 'sādhāraṇatvaṃ viruddhatvaṃ vā vaidharmye yadi vṛttiḥ syāt. 5

pramāṇavirodhe tu hetoḥ, yathā na dahano 'gniḥ śaityād ityādi hy asiddho hetvābhāsaḥ.

pratijñāyāḥ pramāṇavirodhaḥ svavacanavirodhena vyākhyāta iti. 10

sarva ete sādhanavirodhā hetvābhāseṣv evāntarbhavantīti hetvābhāsavacanenaivoktāḥ.

yat tu viruddham uttaraṃ parapakṣe svasiddhena gotvādinānaikāntikacodaneti, tad asambaddham eva. yadi hi svasiddhena gotvādinā parasya vyabhicārasiddhim ākāṅkṣeta, tasya tat svapakṣaviruddhaṃ nābhimatam iti virodha yujyeta. sa hi svayaṃ pratipanne gotve hetuvṛtteḥ saṃśayāno 'pratipattim ātmanas tathā khyāpayati. sa ca hetuḥ saty asati gotve 'prasādhitasādhanasāmarthyaḥ saṃśayahe- 20

8—9 pramāṇa° — °bhāsaḥ *zit. Raṅ 'grel 199a4* **14—15** yat — codaneti *vgl. NV 1171.6—7, vgl. VN 30.1—3* yat — asambaddham *zit. Raṅ 'grel 199a5*

---

2 prasaṅgena *verbessert (vgl. P385a6,Ś92.16)* : prasaṅgo na *R* viśeṣeṇa *verbessert (vgl. P385a5,Ś92.17),Dv* : viśeṣaṇaṃ *R* **3** °niyamavādina *verbessert (vgl.* ṅes pa'i rgol pa *P385a5),Dv* : °niyamā vādina *R* **6 f.** 'sādhāraṇatvaṃ *E (vgl.* asāraṇatvaṃ *Ś92.27)* : 'sāratvaṃ *R* : thun moṅs ma yin pa ñid ni gñi ga mi 'jug pa *P385a7—8* **9** ādi *o. E. P385b1* **12** ete *R,P385b1* : eva *Ś93.25* °virodhā *verbessert* : °virodhe *R* **14** viruddham *R* : rgol pa'i *P385b2* **15** codanā *o. E. P385b2* **16** ākāṅkṣeta *E (vgl. Ś93.29,P385b3)* : ākāta *R* **18** yujyeta *R (vgl. Ś94.8)* : rigs pa ma yin *P385b4* **20** asati *R* : asati vā *Ś94.30* gotve *R (vgl. Ś94.10)* : ba laṅ ñid la sogs pa *P385b5* **20 f.** saṃśayahetutvād *verbessert (vgl. Ś94.17,P385b5)* : saṃśaye hetutvād *R*

tutvād anaikāntika eva. prasādhite tu sāmarthye gotve 'vṛttyā hetor na saṃśaya eva sarvasaṃśayaprakārāṇāṃ parihāreṇa samarthanāt. etena svapakṣānapekṣahetuprayogasyānaikāntikatā vyākhyātā, so 'pi svābhimatanityagotva-
5 vṛttiṃ hetum anityatve bruvāṇo 'samarthitasādhanāṅgatayā saṃśayahetum evāheti. yat punar uktam ubhayapakṣasampratipannena vastunānaikāntikacodaneti, tatrāpy avaśyaṃ saṃśayahetutvamukhenaivānaikāntiko vaktavyaḥ. tad asamarthite 'nyatrāpi tulyam iti nobhayasiddhetarayor anai-
10 kāntikatvair viśeṣaḥ.

yad apy uktam, dṛṣṭāntābhāsahetvābhāsapūrvakatvāt tadabhidhānenaivoktā iti na pṛthag nigrahasthāneṣūktā iti, tad apy avayavāntaravādino 'yuktam. yo 'vayavāntaraṃ dṛṣṭāntaṃ hetor āha, tasya na hetvābhāsoktyā dṛṣṭāntābhā-
15 soktir vyāpyā, tadvacanena gamyamānasya tasmāt sādhanāntarābhāvaprasaṅgāt. dṛṣṭāntābhāsānāṃ hetvābhāseṣv antarbhāvād dṛṣṭāntasyāpi hetāv antarbhāva iṣṭo bhavati, tathā ca na dṛṣṭāntaḥ pṛthak sādhanāvayavaḥ syād apṛthagvṛtteḥ. yo dṛṣṭāntasādhyo 'rthas tasya hetāv antarbhāvād
20 dhetunaiva sādhita iti na dṛṣṭāntasya pṛthak kiṃcit sāmarthyam.

11—12 dṛṣṭānta° — °ūktā *vgl.* dṛṣṭāntabhāsāś ca kasmān nigrahasthāneṣu noktāḥ. hetvābhāsapūrvakatvād dṛṣṭāntābhāsānāṃ tadabhidhanenaivoktā veditavyā iti. *NV1172.5—6*

---

2 hetor *verbessert (vgl. Ś94.26)* : heto *R* : hetau *E,Dv* **4** svābhimata° *E (vgl.* raṅ gi mṅon par 'dod pa *P385b7),Dv* : svābhita° *R* **5** 'samarthitasādhanāṅgatayā *verbessert (vgl.* sgrub par byed pa'i yan lag bsgrub pa med pas *P385b7—8)* : 'samarthatasādhanāṅgatayā *R* : 'samarthatayā *E,Dv* **6** iti *o. E. P385b8* **8** saṃśayahetutvamukhena *R* : gtan tshigs la the tshom za ba'i sgo nas *P386a1* **10** °tvair *R* : *ohne Plural (P386a2, vgl. Ś94.30)* **14** dṛṣṭāntam *verbessert (vgl. P386a3)* : dṛṣṭānta° *R* **15** vyāpyā *R* : rigs pa ma yin te *P386a4* **15 f.** °ntarā° *R (vgl. P386a4)* : °ntarātva° *vgl. Ś95.19* **16** °bhāseṣv *verbessert (vgl. P386a5,Ś95.24)* : °bhāsepy *R* : °bhāse 'py *Dv* **18** tathā *R,P386a5* : tatra *vgl. Ś95.26* **20** eva *o. E. P386a7*

api ca na kiṃcit pūrvapakṣavādino hetvābhāsāsaṃsparṣe nyāyyaṃ nigrahasthānam astīti tatsambandhīni sarvāny eva hetvābhāsavacanenaivoktānīti na pṛthag vācyāni syuḥ. arthāntaragamanāder api hetor asāmarthya eva sambhavāt. na hi samarthe hetau sādhye ca siddhe 'rthāntaragamanaṃ kaścid ārabhate 'samarthasya mithyāpravṛtter iti. 5

pakṣapratiṣedhe pratijñātārthāpanayanaṃ pratijñāsaṃnyāsaḥ. yaḥ pratijñātam artham anityaḥ śabda aindriyakatvād iti sāmānyavṛttyā hetor vyabhicārapradarśanena pratiṣedhe kṛte ka evam āhānityaḥ śabda iti parityajati, 10 tasya pratijñāsaṃnyāso nāma nigrahasthānam iti.

atrāpi yady udbhāvite 'pi hetor vyabhicāre na sa pakṣaṃ ⟨parityajati⟩, kiṃ na gṛhyeta. nigṛhīta eva hetvābhāsābhidhānād iti cet, kim idānīm uttarapratijñāsāṃnyāsāpekṣayā, tasya tad evādyaṃ nigrahasthānam iti kim anyair 15 aśakyaparicchedaiḥ klībapralāpaceṣṭitair upanyastair. evaṃ hy atiprasaṅgaḥ syāt. pakṣapratiṣedhe tūṣṇīṃbhavatas tūṣṇīṃbhāvo nāma nigrahasthānam, prapalāyamānasya

---

1—2 api — asti *zit. Raṅ 'grel 199b1* **7—8** pakṣa° — °nyāsaḥ *NS Vb5* **8—11** yaḥ — nigrahasthānam *vgl. NV 1172.7—1173.10; zit. Raṅ 'grel 199b2—4* **14—39.2** kim — asambaddham iti *zit. NMuk 278.19—23, mit Abweichungen zit. NBhū 362.21—363.6* **14—15** kim — nigrahasthānam *glossiert NVTṬ 1173.18—19* **17—39.2** pakṣa° — syāt *zit. NVTṬ 1173. 20—21*

---

4 asāmarthya *E (vgl.* asāmarthye *Dv)* : asārthya *R* : asamartha *vgl. Ś96.15f.*: nus pa med pa ñid yod pa'i phyir ro *P386b1 (vgl. T147a1)* **4f.** eva sambhavāt *R,P386b1* : evam atisambhavāt *vgl. Ś96.16* **8** °nyāsaḥ *E (vgl. NS,NV 1172.7,NVTṬ 1172.17 etc.)* : °nāsaḥ *R* yaḥ *verbessert (vgl. NV)* : yaṃ *R (vgl.* gaṅ gi *P386b2)* anityaḥ *E* : anitya *R* **10** pratiṣedhe *verbessert* : sa pratiṣedhe *R* **12** sa pakṣam *verbessert* : sapakṣam *R,P386b4* **13** parityajati *ergänzt (vgl.* yoṅs su gtaṅ pa *P386b4f.)* kiṃ na gṛhyeta *R* : ci'i phyir tshar bcad pa'i gnas ma yin *P386b5* nigṛhīta *verbessert (vgl. P386b5)* : anigṛhīta *R* **14** °sāṃnyās° *vgl. Ś96.18,97.23, NVTT,NBhū,NMuk,Dv* : °nyās° *R* **15** tasya tad evādyaṃ *R,P386b6,NMuk (vgl. NVTT)* : *vgl.* tad eva hi nyāyyaṃ *NBhū* nigrahasthānam *R,P386b6* : hetvābhāsābhidhānaṃ nigrahasthānam *NMuk* anyair *R* : aparair *NBhū,NMuk* **16f.** evaṃ hi atiprasaṅgaḥ *verbessert (vgl. Ś96.21,NBhū), Dv* : eva kṣatiprasaṅgaḥ *R* : de lta bu byed pa ni śin tu thal bar *P386b6—7* : evaṃ hy atiprasaṅgāt *NMuk* **17** °pratiṣedhe *E,Dv* : °pratipratiṣedhe *R* **18** prapalāyamānasya *R,P386b7,NMuk* : pralapataś ca *NVTṬ* prapalāyitvaṃ *verbessert (vgl. NBhū)* : prapalāyitaṃ *R,NMuk (vgl.* rab tu bros pa *P386b7)* : pralapitaṃ *NVTṬ*

prapalāyitvaṃ nāma nigrahasthānam ityevamādy api vācyaṃ syāt. tasmād etad apy asambaddham iti.

aviśeṣokte hetau pratiṣiddhe viśeṣam icchato hetvantaram. nidarśanam ekapakṛtīdaṃ vyaktaṃ parimāṇāt, mṛtpū-
5 rvakāṇāṃ śarāvaprabhṛtīnāṃ dṛṣṭaṃ parimāṇam iti. asya vyabhicāreṇa pratyavasthānaṃ nānāprākṛtīnām ekaprakṛtīnāṃ ca dṛṣṭaṃ parimāṇam iti evaṃ pratyavasthita āha ekaprakṛtisamanvayavikārāṇāṃ parimāṇadarśanāt sukhaduḥkhamohasamanvitaṃ hīdaṃ sarvaṃ vyaktaṃ parimitaṃ
10 gṛhyate. tasya prakṛtyantararūpasamanvayābhāve saty eka-

3—4 aviśeṣo° — °ntaram *NS Vb6* **4** ni° — vyaktaṃ *NBh 1173.5* **3—4** aviśeṣo° — parimāṇāt *zit. Raṅ 'grel 199b5—6* **4—5** pari° — parimāṇam *NBh 1173.6* **5—40.3** asya — °sthānam *NBh 1174.2—7*

1 °evamādy *Ś96.21,P386b8,NBhū,NMuk* : °evamanyāny *R* : °evamanyād *E* : evamād *Dv* : °ādy *NVTṬ* : de bźin tu gźan *T147a4* **2** °baddham *E* : °badham *R* iti *o. E. P386b8* **4** vyaktaṃ *verbessert (vgl. P386b8,Ś97.26,NBh,VN 39.9),Dv* : vaktavyaṃ *R* parimāṇāt *verbessert (vgl. P387a1,Ś98.8,VN 39.5,7,NBh)* : pariṇāmāt *R* **4f.** mṛt — iti *folgt P387a2 auf die Entsprechung von* darśanāt **5** śarāvaprabhṛtīnāṃ *R* : śarāvādināṃ *NBh,NVTṬ 1173.25* **5f.** asya — °sthānaṃ *R,NBh (vgl. NVTṬ 1173.27—1174.11)* : 'di lta bu'i 'khrul pa sun dbyuṅ ba las gnas pas smras pa *P387a1* **6—7** nānā° — āha *folgt P387a3—4 auf die Entsprechung von* gṛhyate *VN 39.10 in der Form* de'i raṅ bźin sna tshogs pa daṅ| raṅ bźin gcig dag la tshad mthoṅ pa'i bya bas| raṅ bźin gcig daṅ 'brel pa yoṅs su gyur pa'i tshad mthoṅ ba'i phyir ro| |'khrul pa de lta bu sun phyuṅ nas| **7** evaṃ *R,NBh,NVTṬ 1174.10* : 'di lta bu'i 'khrul pa *P387a1* pratyavasthita *E (vgl. Ś98.10,P387a1,NBh,NVTṬ 1174.10)* : vyavasthita *R* **8** °samanvaya° *R* : °samanvaye sati śarāvādi° *vgl. Ś98.19,NBh,P387a2* °vikārāṇāṃ *verbessert (vgl. NBh,NVTṬ 1174.11)* : °prakārāṇāṃ *R* parimāṇa° *verbessert (vgl. VN 39.4,5,P387a2,NBh,NVTṬ 1174.11)* : pariṇāma° *R* **8f.** sukha° — hi *R,NBh,NVTṬ 1174.12—13* : bde daṅ sdug bsṅal daṅ| ma rig pa daṅ| 'brel pa'i raṅ bźin gcig daṅ 'brel pa yoṅs su 'gyur ba'i tshad yod pa'i phyir ro *P387a2—3* **9** sarvaṃ vyaktaṃ *R,P387a3 (vgl. NVTṬ 1174.13)* : vyaktaṃ *vgl. Ś98.13,NBh* **9f.** parimitaṃ gṛhyate *verbessert (vgl. P387a3,Ś98.13, NBh,NVTṬ 1174.13)* : parigṛhyate *R* **10** tasya *R,P387a3* : tatra *vgl. NBh* prakṛtya° *E (vgl. NBh),Dv* : prakṛ° *R* °bhāve saty *verbessert (vgl. P387a4,NBh)* : °bhāvo 'saty *R*

prakṛtikatvam iti. tad idam aviśeṣokte hetau pratiṣiddhe viśeṣaṃ bruvato hetvantaraṃ bhavati. sati ca hetvantarabhāve pūrvasya hetor asādhakatvān nigrahasthānam.

atrāpi pūrvasyaiva hetor anaikāntikasyābhidhānān nigṛhīte hetvantaracintā kvopayujyate. yadi prāksādhanavādī hetum anaikāntikam uktvā dattottarāvasaraḥ, tenaiva nigṛhyate. adattottarāvasaraḥ, hetvantarābhidhāne 'pi na nigraham arhaty avirāmāt. 5

prakṛtād arthād apratibaddhārtham arthāntaram. yathoktalakṣaṇe pakṣapratipakṣaparigrahe hetutaḥ sādhyasiddhau prakṛtyāyāṃ kuryān nityaḥ śabdo 'sparṣatvād iti hetuḥ, hetuś ca nāma hinoter dhātos tuśabde pratyaye kṛdantaṃ padam. padaṃ ca nāmākhyātopasarganipātā iti prastutya nāmādīni vyācaṣṭe. idam arthāntaraṃ nāma nigrahasthānam abhyupagatārthāsaṅgatatvād iti. 10 15

nyāyyam etan nigrahasthānam, pūrvottarapakṣavādinoḥ pratipādite doṣe prakṛtaṃ parityajyāsādhanāṅgavacanam adoṣodbhāvanaṃ ca. sādhanavādino hy upanyastasādha-

---

4—5 atrā° — °jyate *ref. NBhū 363.22* **4—8** pūrvasyaiva — avirāmāt *zit. NMuk 280.6—9* **9** prakṛtād — °ntaram *NS Vb7, zit. Raṅ 'grel 200a3—4* **9—13** yatho° — °nipātā *NBh 1176.3—5* **11—13** nityaḥ — padam *zit. Raṅ 'grel 200a4—5* **15** abhyupagatārthāsaṅgatatvād *NV 1177.7* **18—41.4** upanyasta° — °pakṣepa *zit. NBhū 364.13—15*

---

1 tad idam *Ś98.17,NBh,NVTṬ 1174.17* : tad *R* : de 'dir *P387a5* **1 f.** pratiṣiddhe viśeṣaṃ *verbessert (vgl. P387a5,NS Vb6,NBh,NVTṬ 1174.18)* : pratiṣedhaṃ *R* **2** sati ca *verbessert (vgl. P387a5,NBh,NVTṬ 1174.18)* : sati *R* **4 f.** nigṛhīte *R,NMuk* : sun phyuṅ pa'i rgol ba la *P387a6* **6** tenaiva *R,P387a7* : tarhi tenaiva *NMuk* **7** adatto° *R* : atha na datto° *NMuk (vgl.* 'on te . . . *P387a7)* 'pi *R* : 'pi tarhi *NMuk* **11** kuryān *R* : brūyan *NBh,NVTṬ 1176.13* **12** hetuś ca *R,P387b1* : hetur *NBh* tuśabde *R* : tuni *NBh (vgl.* tu'o *P387b1)* **14** vyācaṣṭe *R* : *o. E. P387b2* **16** °vādinoḥ *verbessert (vgl. Ś98.25),Dv* : °vādino *R* **17—18** asādhanāṅgavacanam adoṣodbhāvanaṃ ca *verbessert (vgl. Ś98.27) Dv* : asādhanāṅgavacanam adoṣodbhāvanāñ ca *R* : sgrub par byed pa'i yan lag brjod pa med pa'i phyir daṅ| skyon brjod pa med pa'i phyir ro *P387b3—4 (vgl. T148b2)* **18** °vādino *verbessert (vgl.* vādinas *NBhū)* : °vādinā *R,P387b4*

nasya samarthane kartavye tadakṛtvāparasya prasaṅgenā-
prasaṅgena vātannāntarīyakasyāpy abhidhānaṃ ⟨parājaya-
sthānam⟩ uttaravādino 'pi doṣodbhāvanamātrād aparasyopa-
kṣepa iti.

5 varṇakramanirdeśavan nirarthakam. yathā nityaḥ śabdo
jabagaḍadaśatvāt jhabhañghaḍhadhaṣavad iti. sādhanānupā-
dānān nigṛhyata iti.
idam apy asambaddham, na hi varṇakramanirdeśād eve-
ṣṭārthasiddhāv ānarthakyam. yad eva kiṃcid asādhanāṅ-
10 gasya vacanam, tad evānarthakaṃ sādhyasiddhyupayogino
'bhidheyasyābhāvāt niṣprayojanatvāc ceti. prakāraviśeṣopā-
dānam asambaddham.
vater upādānād adoṣa iti cet, syād etat, varṇakramanirde-
śavad iti vatir atropāttaḥ so 'nyadāpy ananurūpaṃ gṛhnatī-
15 ty adoṣa iti. na, arthāntarāder nigrahasthānasyāvacanapra-
saṅgāt, evaṃ hi tā na pṛthag vācyā nirarthakenaivābhi-
dhānāt.

---

5 varṇa° — °rthakam *NS Vb8* **5—6** yathā — iti *NBh1177.5* **6** jabagaḍa-daśa° *vgl. Pāṇini, Śivasūtram 10* jhabhañghaḍhadhaṣa° *vgl. Pāṇini, Śivasūtrāṇi 8,9* **6—7** sādhanānupādānān nigṛhyata *NV 1178.7,8* **5—8** varṇa° — °baddham *zit. Raṅ 'grel 200a6f.* **8—13** na — ceti *zit. NMuk 281.11—13* **13** vater — iti cet *zit. Raṅ 'grel 200b2* **15—17** arthā° — °dhānāt *vgl.* arthāntarāder nigrahasthānasyāvacanaprasaṅgo nirarthakaivābhidhānād *NMuk 281.15—16*

---

1 kartavye *o. E. P387b4* °parasya *R (vgl. Ś99.16) :* °nyasya *NBhū* **2** vā° *R,P387b4 :* cā° *NBhū* atannāntarīyakasyāpi *Ś99.16 :* ajanāntarīyakasya *R :* ajanāntarīyakasya *E :* de med na med pa ma yin ba can *P387b4—5 :* med na med pa can ma yin pa *T148b4 : fehlt NBhū :* atannānatīyakasya *Dv* **2f.** parājayasthānam *ergänzt (vgl. P387b5,Ś99.17f.,NBhū)* **4** iti *o. E. P387b5* **5** nityaḥ *E :* nitya *R* śabdo *R,P387b5 :* śabdaḥ kacaṭapāḥ *NBh (vgl. NBhū 364.19, NM II 997.31)* **6** jabagaḍadaśa° *NBh (vgl. Pāṇini) :* jabagaḍa° *R :* dza ba ga ḍa da *P387b5* jhabhañghaḍhadhaṣa° *NBh (vgl. Pāṇini) :* jhabhaghaḍha° *R :* dzha bha gha ḍha dha *P387b6* **6f.** °nupādānān *P387b6, NV 1178.7 :* °nyupādānān *R* **8f.** °nirdeśād eveṣṭārthasiddhāv *NMuk* (saṃsiddhāv *NMuk) (vgl. Ś99.21 u. P387b6) :* °nirdeśasiddhāv *R* **10** tad evā° *R (vgl. Ś99.22) :* de ñid kyaṅ *P387b7 :* tad *NMuk* **11** iti *o. E. P387b7* **14** iti vatir atropāttaḥ *R :* 'dir khas blaṅs pas *P387b8* **15** na *o. E. P388a1* **16** tā *o. E. P388a1* na pṛthag *verbessert (vgl.* logs śig tu ... ma yin te *P388a1) :* nirarthag *R :* nirarthakā *E,Dv* **16f.** °dhānāt *P388a,NMuk :* °dhānāhita *R :* °dhānāhitaṃ *E,Dv*

na sādhyasiddhāv anarthakaṃ nirarthakam, yasya naiva kaścid arthaḥ, tan nirarthakam iṣṭam iti cet, yasya kasyacid avādino 'pi hi nirarthakābhidhāne kiṃ na nigraho nigrahanimittāviśeṣāt.

na, tasyehāprastāvād iti cet, āyātam iha yo nirarthakaṃ bravīti, tasya tenaiva nigraha iti. tat tulyaṃ sarvasyāsādhanāṅgavādina iti. sa sarvo nirarthakābhidhāyy anenaiva nigrahasthānena nigrahārhaḥ. 5

na ca varṇakramanirdeśaḥ sarvatra nirarthakaḥ kvacitprakaraṇe tasyāpi arthavattvāt. tasmād atraivāsyānarthakyāt nigrahasthānatvam. 10

api cātyalpam idam ucyate varṇakramanirdeśo nigrahasthānam iti kapolavāditakakṣaghaṭṭitakam ity evamādīnām api vācyatvāt.

parṣatprativādibhyāṃ trirabhihitam apy ⟨avijñātam⟩ avijñātārtham. yad vākyaṃ parṣadā prativādinā ca trirabhihitaṃ na vijñāyate śliṣṭaśabdam apratītaprayogam atidrutoccāritam ityevamādinā kāraṇena, tad avijñātārtham, asā- 15

1—2 yasya — arthaḥ *zit.* *Ś100.20* **5** na — iti cet *zit.* *Raṅ 'grel 200b3* **9—10** na — arthavattvāt *zit.* *NMuk 281.22—23* **12—14** atyalpam — vācyatvāt *vgl.* *NBhū 365.10—11* **15—16** parṣa° — °rtham *NS Vb9* **16—43.1** yad — °sthānam *NBh 1178.5—1179.3* **15—43.1** parṣa° — iti *zit.* *Raṅ 'grel 200b5—201a1*

5 na tasyeha *P388a3, Ś100.16,Dv* : tasyeha *R* āyātam iha *R* : thob par 'gyur ro *P388a3* **6** tat *R (vgl. P388a4)* : tatra *vgl. Ś100.17* : tava tat *X100.19 (?)* **7** °dhāyy *verbessert (vgl.* smra pa *P388a4)* : °dhāpy *R* : °dhāno py *(!) E,Dv* anenaiva *R (vgl. Ś100.19)* : *o. E. P388a4* **8** nigrahasthānena nigrahārhaḥ *R* : tshar bcad pa'i gnas yin no *P388a4* **9** °deśaḥ *R (vgl. P388a4)* : °deśo 'pi *NMuk (vgl. Ś100.20)* **10** tasyāpi *R* : pratyāhārādāv apy *NMuk* : pratyāhārādāv *(vgl. Ś100.21)* : yaṅ *P388a4* **10 f.** anarthakyāt nigrahasthānatvam *R* : don med pa'i ṅag tshar bcad pa'i gnas yin no *P388a5* **12** atyalpam *verbessert (vgl. NBhū u.* śin tu myur du *[D* : ba*] P388a5* : anyad *R* **13** °kakṣaghaṭṭitakam *verbessert (vgl.* mtshan khuṅ 'tshir ba *P388a6,vgl. Ś122.30)* : °kaṃkṣyaghaṭṭitakam *R* : °kakṣapiṭṭanā° *NBhū (: vgl.* °kakṣyābhitāḍanā *NM II 198.1—2)* **15** parṣa° *R* : pariṣa° *NS* **15 f.** avijñātam avijñātārtham *P388a6,NS,NBh 1179.2, NV, NSa365.2,NBhū 365.14, NM II 198.24* : avijñātārtham *R* **16** parṣadā° *R* : pariṣadā *NBh (vgl. NVTṬ 1178.16)* **17** śliṣṭa° *R,NBh (vgl. NVTṬ 1178.21)* : kliṣṭa° *Ś101.8 (vgl. aber* śliṣṭa° *Ś101.12)* **18** avijñātārtham *R,P388a7* : avijñātam avijñātārtham *NBh*

marthyasaṃvaraṇāya prayuktaṃ nigrahasthānam iti.
nedaṃ nirarthakād bhidyate. sa yadi prakṛtārthasambaddhaṃ gamakam eva kuryāt, nāsyāsāmarthyam, tatra jāḍyāt parṣadādayo na pratipadyanta iti na vidvān ni-
5 graham arhati.
parṣatprajñām aparikalpya vacanān nigrahārha eveti cet, nyāyavādino jāḍyād uktam ajānan kiṃ na prativādī nigṛhyate. jāḍyāt parṣadāder avijñātapratipādanāsāmarthya iti vijetā na syān na nigrahārhaḥ. asambaddhābhidhāne nirarthakam
10 eveti na pṛthag avijñātārthaṃ nāma nigrahasthānam iti.

paurvāparyāyogād apratibaddhārtham apārthakam. yatrānekasya padasya vākyasya vā paurvāparyeṇa yogo nāstīty asambaddhārthatā gṛhyate, tat samudāyārthasyāpāyād apārthakam, daśadāḍimādivākyavat.

2—7 ne° — nigṛhyate *zit. NMuk 282.18—21* **2** ne° — bhidyate *vgl. NBhū 366.6* **4—5** jāḍyāt — arhati *zit. NBhū 366.9—10* **8—9** jāḍyāt — °rhaḥ *zit. NMuk 283.8—9* parṣa° — °rhaḥ *vgl. NBhū 366.13* **8—10** vijetā — °rthaṃ *vgl. Raṅ 'grel 201a2* **9—10** asambaddhā° — °sthānam *zit. NMuk 283.14—15* **11** paurvā° — apārthakam *NS Vb10, zit. Raṅ 'grel 201a3* **11—14** yatrā° — apārthakam *NBh 1179.5—6* **14** daśa° — vat *vgl. NV 1179.9*

---

1 prayuktam *R* : prayuktam iti *NBh* **2** yadi *P388a8,NMuk* : padi *R* **3** kuryāt *R* : brūyāt *NMuk (vgl. Ś101.12)* tatra *verbessert (vgl. P388a8,Ś101.13)* : na ca *R* : yadi tatra *NMuk* **4** parṣadā° *R* : pariṣadā° *NBhū,NMuk* **6** parṣa° *R* : pariṣa° *Ś101.16,NMuk* °prajñām aparikalpya *P388b1,NMuk (vgl. Ś101.16)* : °pratibhāsaparikalpyārha° *R* **7** °vādino *R,Ś101.16 (vgl. Ś101.17)* : °vādinā *NMuk* ajānan *R* : aparijānan *NMuk* **8** avijñāta° *verbessert (vgl. P388b2,Ś101.18,NMuk),Dv* : api jñāta° *R* °pratipādanāsā° *R, P388b2* : °sādhanasā° *NMuk (vgl. Ś101.18)* vijetā *R (vgl. Ś101.18)* : jetā *NMuk* **10** na pṛthag *R,P388b2* : pṛthag *NMuk* **4** avijñāta° *P388b3,NMuk* : vivakṣitā° *R* **11** paurvāparyeṇa yogo *R,P388b4 (vgl. NVTṬ 1179.14,NBhū 366.19)* : paurvāparyeṇānvayayogo *NBh* **13** °tā *R (vgl. NVTṬ 1179.15,NBhū 306.13)* : °tvaṃ *NBh 1179.5* **13f.** °rthasyāpā° *NBh (vgl. NVTṬ 1179.16,NBhū 366.20)* : °rtho pā° *R* **14** °vākyavat *R,P388b4* : yathā . . . vākyam *NV*

idaṃ kila padānām asambandhād asambaddhavarṇān nirarthakāt pṛthag uktam. nanv evam asambaddhavākyam api pṛthag vācyaṃ syāt. nobhayasaṃgrahāt apārthakam, nirarthakasyāpi saṃgrahaprasaṅgāt. evaṃvidhāc ca viśeṣasamāśrayāt pṛthagnigrahasthānalakṣaṇapralapane 'tiprasaṅgo 'py uktaḥ. na ca saṃgrahanirdeśe kiṃcid doṣaṃ paśyāmaḥ prabhede vā guṇāntaram iti yat kiṃcid etat. 5

avayavaviparyāsavacanam aprāptakālam. pratijñādīnāṃ yathālakṣaṇam arthavaśāt kramaḥ, tatrāvayavānāṃ viparyayeṇābhidhānaṃ nigrahasthānam. 10

na, evam api siddher iti cet, na prayogāpetaśabdatulyatvāt. yathā gaur ity asya padasyārthe goṇīti prayujyamānaṃ padaṃ kakudādimantam arthaṃ pratipādyatīti. na śabdānvākhyānaṃ vyartham, anena padena gośabdam eva pratipadyate, gośabdāt kakudādimantam artham; tathā pratijñādyavayavaviparyayeṇānupūrvīṃ pratipadyate, ānupūrvyā 15

2—7 nanv — °ntaram *zit. NMuk 284.11—14* **8** avayava° — °kālam *NS Vb11, zit. Raṅ 'grel 201a5* **8—10** pratijñā° — °sthānam *vgl. NBh 1181.3—4* **11—45.2** na evam — loka iti *NV 1182.3—1183.5* **11—45.1** na evam — cārtham iti *vgl. NBhū 366.27—367.3* **11—12** prayoga° — °tvāt *ref. VN 45.3f.*

---

1 asambandhād *verbessert (vgl.* 'brel ba med pa'i phyir *P388 b5)* : asambaddhād *R* **2** °vākyam *R, P388b5* : °vākyam asambaddhaprakaraṇam *NMuk (vgl. NM II 199.12)* **3** vācyaṃ syāt *P388b5,NMuk* : vācyaṃ *R (vgl. Ś102.8)* nobhayasaṃgrahāt apārthakam *P388b5 (vgl. Ś102.9—10)* : nobhayasaṃgrahāt apārthakān *R* : na cobhayasaṃgraho 'pārthake *NMuk* : nobhayasaṅgrahāt lakṣaṇam apārthakam *? Dv* **4** °syāpi saṃ° *P388b6,NMuk (vgl. Ś102.11)* : °syāsaṅ° *R* : °sya saṃ *Dv* °vidhāc ca *Ś102.14,NMuk (vgl. P388b6,* ca *o. E.)* : °vidhārtha° *R* **5** °samāśrayāt *R,P388b6* : °saṃgrahāśrayatvāt *NMuk* °lakṣaṇapralapane *R (vgl. P388b6)* : °praṇayane *NMuk* **6** °saṅgo *P388b6,NMuk (vgl. Ś102.15),Dv* : °saṅge *R* **11** na (pra°) *R, Ś103.14,P388b8 (vgl. NBhū) : fehlt NV (vgl. NVTṬ 1182.9)* **11 f.** °tulyatvāt *R,P388b8* : °vad etat syād *Ś103.14,NV (vgl. NVTṬ 1182.3,9)* : °vad etat *vgl. VN 45.4* **12** goṇī° *R (vgl. VN 45.4,6,7 vgl.* go ni *D* : go rim *P389a1)* : gavī° *NV,NVTṬ 1182.10* **13** na *R* : na ca *NV* **13 f.** śabdānvakhyānaṃ *NV,NVTṬ 1183.19—20 (vgl. P389a1 u. VN 45.5)* : śabdārthākhyānam *R* **14** vyartham *R,NV (vgl. P389a1)* : vyartham iti ca *NVTṬ 1183.20* anena *NV (vgl. P389a1)* : anena ca *R* eva *R* : evāsau *NV* **15** gośabdāt *R,NV* : źiṅ| ba laṅ gi sgra las *P389a2*

cārtham iti, tathā hi pūrvaṃ karmopādīyate tataḥ karaṇaṃ mṛtpiṇḍādikaṃ loka iti.

tad etad unmattasyonmattasaṃvarṇanam iva prayogāpetaśabdavad etad iti. yadi goṇīśabdāt kakudādimaty
5 arthe pratītiḥ, śabdānvākhyānaprayatnenārthaṃ na paśyāmaḥ.

goṇīśabdasyārthapratipādane 'sāmarthyāt pratipādakavyutpattyartham anvākhyānam iti cet, nanu goṇīśabdād api loke pratītir dṛṣṭā. satyaṃ dṛṣṭā, na tu sākṣād ity uktam.
10 uktam etan na punar yuktam, strīśūdrāṇām ubhayapratīter abhāvāt. yaḥ khalūbhayaṃ vetti śabdam apaśabdaṃ ca, sa evaṃ pratipadyate. yas tu nakkaśabdaṃ mukkaśabdam eva vā vetti, na nāsāśabdam, sa katham apaśabdāc chabdaṃ pratipadya tato 'rthaṃ pratipadyeta. dṛṣṭā cānubhayavedino 'pi
15 pratītir iti na paraṃparayā pratītiḥ.

arthe 'samarthasya śabde 'pi pratītijananāsāmarthyāc ca. na hy arthe 'pi vācakatvaṃ nāmānyad eva tadviṣayapratītijananāt. apaśabdaś cec chabde pratītiṃ janayet, artha eva kiṃ na janayati. na hy etasyārthāt kiṃcid bhayaṃ paśyāmo
20 yena taṃ pariharet.

---

9 na tu sākṣād *vgl. NBhū 366.28* **10—47.15** na punar — pravṛttiḥ *mit Abweichungen und Auslassungen ref. NBhū 367.5—368.10*

---

1 iti *R : o. E. P389a2 :* iti etat katham *NV* tathā hi pūrvaṃ *R :* pūrvaṃ tāvat *NV* karaṇaṃ *E (vgl. Ś102.28),P389a3,NV,Dv :* kara *R* **2** mṛtpiṇḍā° *E (vgl. Ś102.28),NV,Dv :* piṇḍā° *R,P389a3* °piṇḍādikaṃ *R,P389a3 :* °piṇḍādyudaharaṇam anekadhā *NV* **5** pratītiḥ *verbessert (vgl.* khoṅ du chod na *P389a4) :* pratīti *R* **5f.** na paśyāmaḥ *verbessert (vgl.* mthoṅ ba med do *P389a4) :* paśyāmaḥ *R* **12** nakka° *R (vgl. Ś103.24) :* na ka *P389a5* mukka° *R :* mu ka *P389a5* **13f.** pratipadya tato *verbessert (vgl. NBhū,* pratipadyātaḥ *Ś103.25,* khoṅ du chud ciṅ de las *P389a6) :* pratipadyata tato *R* **15** paraṃparayā *P389a7,Ś105.11 (vgl.Ś103.27,NBhū) :* parasparaṃyā *R* **17** vācakatvaṃ *R,P389a7 :* śabdasya vācakatvaṃ *Ś105.15 :* bodhakatvam *vgl. NBhū* nāmānyad *R,P389a7 :* anyad *Ś105.15* eva *vgl. NBhū :* evānyatra *R,P389a7* **18** °jananāt *R,P389a7 :* °janakatvād *vgl. NBhū* eva *R (vgl. NBhū) : o. E. P389a8* **19** kiṃcid bhayaṃ *verbessert (vgl.* 'jigs pa cuṅ zad *P389a8) :* kiṃcid bhedaṃ *R :* kaṃcid bhedam *(vgl. NBhū),Dv*

akṛtasamayasya śabde 'py apratītijananāc ca. na hy ayam apaśabdaḥ śabde 'pi svabhāvataḥ pratītiṃ janayaty adarśanāt, samayata eva tu janayet. samayavaśād vartamāno 'rtha eva kiṃ na pravartate. evaṃ hi pratipattiparaṃparāpariśramaḥ parihṛto bhavati. 5

viparyayadarśanāc ca. śabdād artham apratipadyamānāḥ apaśabdair eva bahulaṃ vyutpadyamānā loke dṛṣyante iti vyarthaṃ śabdānuśāsanam.

na vyarthaṃ saṃskṛtaśabdavyutpattyarthatvād iti cet, ko 'yaṃ śabdānāṃ saṃskāraḥ. na hy eṣāṃ prajñābāhuśrutyādikaṃ saṃskāraṃ paśyāmaḥ, nāpy eṣām ekāntena śravyatā, nāpy arthapratyāyane kaścid atiśayaḥ. na dharmasādhanatā mithyāvṛtticodanebhyaḥ saṃskṛtebhyo 'py adharmotpatteḥ, anyebhyo 'pi viparyaye dharmotpatteḥ. śabdasya suprayogād eva svargamodanaghoṣaṇā vacanamātram. na caivaṃvidhān āgamān ādriyante yuktijñāḥ. na ca dānādidharmasādhanacodanāśūnyakevalaśabdasuprayogān narakapātam iti bruvāṇasya kasyacin mukhaṃ vakrībhavati. tasmān na saṃskṛto nāma kaścic chabdaḥ. 10 15

---

3 adarśanāt *P389b1,Ś105.21 (vgl. NBhū),Dv* : adarśanā *R* samayata eva tu *R* : samaya eva tu *(vgl.Ś105.22), Dv* : brdar byas pa ñid yod na yaṅ *P389b1 (vgl.* brdar byas pa ñid yod na ni *T153a4)* **3 f.** samayavaśād vartamāno 'rtha eva kiṃ na pravartate *verbessert (vgl. P389b1,Ś105.23—24,NBhū)* : samavaśā*(E,Dv* : °sā *R)*t pravartate *R* **6** ca *R,Ś106.7 (vgl. NBhū) : o. E. P389b2* śabdād *R* : sgra dag gis P389b2 **7** bahulaṃ *verbessert (vgl.* maṅ pos *P389b2, vgl. NBhū)* : jñānaṃ *R* **9** °rthatvād *P389b3 (vgl. NBhū)* : °rtham *R* **12** śravyatā *R (vgl. NBhū)* : thos pa la sogs pa *P389b4* artha° *R (vgl. NBhū) : o. E. P389b4* **13** °vṛtti° *R* : °pravṛtti° *vgl. NBhū* **14** adharmotpatteḥ *P389b4 (vgl. NBhū),Dv (?)* : adharmotpattiḥ *R* **15** svargamodanaghoṣaṇā vacanamātram *R* : mtho ris sgrub par byed pa ma yin te| de ñid tshig tu brjod pa tsam ñid do *P389b5* **16** °āgamān *R* : °āgamam *vgl. NBhū* ādriyante *E (vgl. NBhū),Dv* : adriyante *R* **18** naraka° *verbessert (vgl.* dmyul bar *P389b6)* : naga° *R*

śiṣṭaprayogaḥ saṃskāra iti cet, ke śiṣṭāḥ. ye viditavedyatādiguṇayuktāḥ. kaḥ punar eṣāṃ guṇotkarṣānapekṣo 'līkanirbandhaḥ, yat te 'mūn eva śabdān prayuñjate, nāparān. na cātra kaścic chabde parokṣaḥ sākṣī, yata idam evaṃ niścinumaḥ. prayuñjate nāma śiṣṭāḥ. nanv evaṃ vayaṃ guṇātiśayam apaśyantaḥ saṃskāraṃ keṣāṃcic chabdānām anumanyāmahe, tadanvākhyānayatnaṃ vā, guṇātiśayābhāvāt. vedarakṣādikaṃ cāprayojanam evātatsamayasthāyinaḥ. saty api guṇātiśaye na karaṇīya evānvākhyāne yatnaḥ tatsvabhāvasyānyato 'pi siddheḥ, prākṛtāpabhraṃśadramiḍāndhrādibhāṣāvat. na hi pratideśaṃ bhāṣāṇāṃ kiṃcil lakṣaṇam asti, atha ca sampradāyavaśāt tā lokas tathaiva pratipadyate tāsāṃ ca prayogabhraṃśam. tathā saṃskṛtānāṃ śabdānāṃ pratītir bhaviṣyatīti. jaḍapravṛttir evaiṣā, yā śabdānāṃ lakṣaṇe pravṛttiḥ.

1 °prayogaḥ *R (vgl. NBhū)* : sbyor ba yin pa'i phyir *P389b6* **1 f.** viditavedyatā° *P389b7,Ś107.14 (vgl. Ś107.15,NBhū)* : vedyata° *R* : vādatavedyā° *Dv* **2** °yuktāḥ *R (vgl. NBhū)* : °prayuktāḥ *Ś107.14* **3** amūn eva *R (vgl. Ś107.16,21,NBhū)* : amūn naiva *Ś107.20 (o. E. T154b2)* : de lta bu ñid kyis *P389b7* **4** parokṣaḥ *Ś107.21* : pavāhyaḥ *R* : dad par bya ba *P389b8* : tha dad par bya ba *T154b2* : aparokṣaḥ *vgl. NBhū* : apavāhyaḥ *E,Dv* idam *P389b8 (vgl. Ś107.21,NBhū)* : itīdam *R* evaṃ *P389b8 (vgl. NBhū)* : eva *R (vgl. Ś107.21)* **4 f.** niścinumaḥ. prayuñjate nāma śiṣṭāḥ *R,P389b8 (vgl. NBhū)* : prayuñjate nāparān śiṣṭāḥ iti niścinumāḥ *(?) Dv* **5—8** prayuñjate — °bhāvāt *R (vgl. NBhū)* : khyad par can rab tu sbyor bar byed ces bya ba de lta bu ṅed cag gis yon tan gyi khyad par ma mthoṅ bar| legs par sbyor ba'i sgra źes bya ba 'ga' źig la yaṅ gus par mi byed pa de bas na de'i rjes su bśad par rig *[:rigs D]* pa ñid ma yin te| yon tan khyad par du byed pa ñid med pa'i phyir ro *P389b8f.* **5** śiṣṭāḥ *R* : te śiṣṭāḥ *vgl. NBhū* nanv *R (vgl. NBhū)* : *o. E. P389b8* **6** saṃskāraṃ *R* : saṃskāraṃ ca *vgl. NBhū* **7** °anvākhyānayatnaṃ *verbessert (vgl. NBhū)* : °anvākhyānaṃ yatnaṃ *R* **8** °kaṃ cā° *verbessert (vgl. P390a1,Ś107.24),Dv* : °kathā° *R* **8 f.** evātatsamayasthāyinaḥ *verbessert (vgl. P390a2,Ś107.25)* : eva| tatsthāmavasthāpinaḥ *R* : eva tatsamayasthāyinaḥ *Dv* **9** eva *R* : de lta bu'i *P390a2* : *fehlt NBhū* **11** °dramiḍā° *R* : °draviḍā° *vgl. NBhū* °bhāṣāvat *E* : °bhāṣavat *R* **12** lakṣaṇam *R,P390a3* : lakṣaṇaśāstram *vgl. NBhū* °pradāyavaśāt *P390a3 (vgl. NBhū)* : °pradāyaḥ sāt *R* : °pradāyasāmyāl *Dv* tā *verbessert (vgl. NBhū)* : tāl *R* : *fehlt Dv* **13** pratipadyate tāsāṃ ca prayogabhraṃśam *R* : śes śiṅ de'i sbyor ba daṅ ñams pa yaṅ śes pa *P390a3—4* : tadbhraṃśaṃ ca pratipadyate *NBhū* **14** iti *R (vgl. NBhū)* : *o. E. P390a4* °pravṛttir *verbessert (vgl. P390a4 u. NBhū)* : °pratipattir *R* **15** śabdānāṃ lakṣaṇe *R,P390a4* : vyākaraṇe *vgl. NBhū*

avayavaviparyaye 'pi yadi teṣāṃ vacanānāṃ pratītir, na viparyayo nāpy arthāpratītiḥ sāmarthyāt. na hy atra kaścit samayaḥ pratyāyanāviśeṣe 'py evam evāvayavāḥ prayoktavyā iti.

sa eva teṣāṃ kramo yathāvasthitebhyo 'rthapratītir bhavatīti na viparyayāt pratītiḥ, tata ānupūrvīpratipattyā pratītir iti cet, nāpratīyamānasambandhebhya ānupūrvīpratipattiḥ. yeṣāṃ śabdānāṃ kaścit sambandho jāyate, idam iha sambadhyata iti teṣu viditasambandheṣu kaḥ kasya pūrvo 'paro vā kramaḥ, yena krameṇa vyavasthāpyeran. sambandhapratipattau sa eva teṣāṃ kramaḥ, yo yathāvasthitānāṃ sambandhaḥ pratīyate. na hi vākyeṣu padānāṃ kramaniyamaḥ kaścit, yathā rājñaḥ puruṣaḥ, puruṣo rajña iti. yāvadbhiḥ padair arthaparisamāptiḥ tadaikaṃ vākyam, yathā devadatta gām ānaya kṛṣṇām iti. atra padānāṃ yathākāmaṃ prayoge 'pi nārthapratītau viśeṣa iti kaścit kramābhiniveśaḥ.

pratipāditaṃ ca pratijñāvacanāntareṇāpi yathārthaṃ pratītir bhaviṣyatīti. pratīyamānārthasya ca śabdasya prayoge 'tiprasaṅgaḥ. pariśiṣṭeṣu ca sambandhaṃ pradarśya

---

2—4 na hy — °ktavyā *zit. BSGTh 214.15—16* na hy — iti *zit. NBhū 368.14—15* **11—13** sa — iti *zit. NBhū 368.16—17* **20—49.3** sambandhaṃ — °tpatter *Referat von HB 7.3—4*

---

2 na viparyayo *verbessert (vgl.* bzlog pa ma yin la *P390a5)* : na na viparyayo *R* °pratītiḥ *R* : °pattiḥ *Dv* **3** pratyāyanāviśeṣe *R,NBhū,BSGTh* : śes par byed pa'i khyad par cuṅ zad med ciṅ| śes par byed bya'i khyad par yaṅ *P390a5* evāvayavāḥ *R,P390a5—6,NBhū* : śabdāḥ *Dv* **4** iti *R* : *o. E. P390a6* **6** iti *R* : *o. E. P390a6* pratītiḥ *E* : pratīti *R* **7** °pratipattiḥ *R* : °pratītir *Ś108.23 (vgl.* rtogs par mi 'gyur *P390a7)* **8 f.** kaścit — °bandheṣu *R* : 'brel pa yin no źes bya bar śes pa med na 'brel pa [: 'brel pa med pa *D*] de dag *P390a7* **11** sa eva teṣāṃ kramaḥ, yo *R* : de dag gi 'brel pa ñid *P390a8* : sa evaiṣāṃ kramo *NBhū 368.16* **13** puruṣo rajña *R, NBhū 368.17* : skyes bu'i rgyal po *P390b1* **13 f.** yāvadbhiḥ *E* : yavadbhi *R* **14** °samāptiḥ *E* : °samāpti *R* **15** padānām *R* : tshig gi go rim *P390b2* **16** prayoge *R* : sbyor ba med na *P390b2* **16 f.** kaścitkramābhiniveśaḥ *R* : go rim gyi mṅon par źen pa cuṅ zad kyaṅ yod pa ma yin te *P390b3* **18** pratipāditam *R* : *o. E. P390b3* yathārthaṃ *verbessert (vgl.* don ji lta ba *P390b3)* : yathā *R* **19 f.** pratīya° — °saṅgaḥ *R* : *o. E. P390b3* **19** ca *ergänzt nach Ś108.27* **20** pariśiṣṭeṣu ca *R,Ś109.11* : lhag ma ṅag gi yaṅ *P390b3* sambandhaṃ *R* : ṅag gi yaṅ 'brel pa *P390b3*

dharmiṇi bhāvaḥ pradarśyeta, dharmiṇi bhāvaṃ pradarśya sambandhaḥ pradarśyeteti na niyamaḥ kaścid ubhayathāpi pratītyutpatter ity uktam. apratīyamānasambandheṣu ca padeṣu na tebhya ānupūrvyā api pratītir iti nedam apārthakād
5 bhidyata iti; nāprāptakālaṃ pṛthag vācyaṃ syād iti.

hīnam anyatamenāpy avayavena nyūnam. yasmin vākye pratijñādīnām anyatamo 'vayavo na bhavati, tad vākyaṃ hīnaṃ sādhanābhāve sādhyāsiddheḥ.

na pratijñānyūnaṃ hīnaṃ tadabhāve pratītibhāvād iti
10 pratipāditam. hīnam eva tat nyūnatāyām api nigrahād ity aparaḥ. yaḥ pratīyamānārtham anarthakaṃ śabdaṃ prayuṅkte, sa nigraham arhet. nārthopasaṃhitasyābhidhātety asamīkṣitābhidhānam etat. ata eva ca pratijñāyā na sādhanāṅgabhāva iti.

15 hetūdāharaṇādhikam adhikam. ekena kṛtatvād anyatarasyānarthakyam iti tad etan niyamābhyupagame veditavyam.

yatraikasādhanavākyaprayogapūrvako vicāraḥ, tatrādhikābhidhānam anarthakam iti nigrahasthānam. prapañcaka-
20 thāyāṃ tu na kaścid doṣo niyamābhāvād iti.

---

6 hīnam — nyūnam *NS Vb12, zit. Raṅ 'grel 202a1* **6—8** yasmin — °siddheḥ *vgl. NV 1185.6—7* **15** hetūdāharaṇādhikam adhikam *NS Vb13* **15—17** ekena — veditavyam *NBh 1186.3* **19—20** prapañca° — °bhāvād *zit. NMGBh 245.10—11 (vgl. NM II 200.32—33)*

---

1 bhāvaḥ *R :* yod pa ñid *P390b4* dharmiṇi bhāvaṃ — pradarśyeta *R : o. E. P390b4* **4** pratītir *verbessert (vgl.* śes par mi 'gyur bas *P390b5) :* pratīter *R* **5** syād iti *R : o. E. P390b5* **9** pratijñānyūnam *R,P390b7,T155a8 :* pratijñādīnām *Ś109.15 :* pratijñādīnaṃ ⟨nyūnam⟩ *Dv* **11** pratīyamānārtham *R (vgl. Ś109.19) :* rtogs pa'i don gyi sgrub par byed pa la *P390b8* **13** etat. ata eva ca *R,Ś109.23 : o. E. P391a1* **14** iti *R : o. E. P391a1* **15** kṛta° *NBh :* kṛtaka° *R* anyatara° *NBh (vgl. P391a2) :* itya° *R* **20** tu *fehlt NMGBh* iti *R : o. E. P391a4*

śabdārthayoḥ punarvacanaṃ punaruktam anyatrānuvādāt. śabdapunaruktam anityaḥ śabdo 'nityaḥ śabda iti. arthapunaruktam anityaḥ śabdo nirodhadharmako dhvāna iti.

atra na śabdapunaruktaṃ pṛthag vācyam arthapunaruktavacanenaiva gatatvāt. na hy arthabhede śabdasāmye 'pi kaścid doṣaḥ, yathā 5

hasati hasati svāminy uccai rudaty atiroditi|
kṛtaparikaraṃ svedodgāraṃ pradhāvati dhāvati|
guṇasamuditaṃ doṣāpetaṃ praṇindati nindati| 10
dhanalavaparikrītaṃ yantraṃ pranṛtyati nṛtyati||2||

yathā vā yad yasmin bhavati bhavati, na bhavati na bhavati, tat tasya kāryam, itarat kāraṇam iti.

gamyamānārthaṃ punarvacanam api punaruktaṃ niyatapadaprayoge sādhanavākye yathā pratijñāvacanam iti. 15 arthapunaruktenaiva gatārthatvāt na pṛthag vācyam. ayam api niyatasādhanavākya eva doṣo vaktavyaḥ, na vistarakathāyām, vyācakṣāṇo hi kadācid asamyakśravaṇapratipattiśaṅkayā sākṣiprabhṛtīṇāṃ punaḥ punar brūyāt, api na tatra kiṃcic chalam. 20

nāviṣayatvād iti cet, nāyaṃ gurur na śiṣya iti na yatna-

1—2 śabda° — °vādāt *NS Vb14* **2—4** śabda° — iti *NV 1187.10—11 (vgl. NBh 1187.3—4)* **2—7** śabdārthayoḥ — doṣaḥ *zit. Raṅ 'grel 202a4—6* **4—13** na — kāraṇam *zit. NMuk 287.13—20* **8—11** hasati — nṛtyati *zit. PM 77.30—78.2,PKM 668.16—19* **12—13** yathā — kāraṇam *zit. Raṅ 'grel 202a6f.* **14** gamya° — api *zit. Ś111.14—15* **18—51.6** vyācakṣaṇo — bhidyata *mit Auslassungen zit. NBhū 370.11—15,NMuk 288.15—20* **21—51.1** nāyaṃ — punarucyata *vgl.* na cāyaṃ śiṣyo na guruḥ, tasmān nāyaṃ punaḥ pratipādyate. *NV 1188.6—7*

---

2 anityaḥ *E* : anitya *R* **8** ati° *PM,PKM (vgl.* śin tu gyur *D348b1* : źiṅ *P391a6)* : abhi° *R* : api *NMuk* **9** °karam *R,PM,PKM* : °karaḥ *NMuk* °dgāraṃ *R* : °dgāri *PM,PKM,NMuk(°ī)* pra° *PM,PKM,NMuk (vgl. P391a6)* : pūr° *R* **11** °krītaṃ yantraṃ *R, PM,PKM* : °krīto jantuḥ *NMuk* **12** vā *R,P391a7,NMuk* : ca *Ś111.20* yasmin *P391a8,NMuk* : yasmin sati *R* na bhavati *fehlt NMuk* **14f.** niyata° *Ś112.8 (vgl. 112.9),112.13,112.15,Dv* : niyati° *R* **15** iti *R* : *o. E. P391b1* **16** artha° *Ś112.10,Dv* : atha *R* gatārthatvāt *R* : gatatvāt *Ś112.10,P391b1* **16f.** ayam api *R (vgl. Ś112.14)* : 'dir yaṅ *P391b1* : *o. E. vgl. T157a8* **18** °pratipatti° *R,P391b2,Ś112.20,NBhū* : °pravṛtti *NMuk* **19** api *P391b3,Ś112.21, NBhū,NMuk* : iti *R* **21** nāviṣayatvād *Ś112. 21f. (vgl. P391b3),Dv* : nāviṣayād *R*

taḥ pratipādaniyaḥ, yena punaḥ punar ucyata iti punarvacane nigraha eveti cet, na, sākṣiṇāṃ yatnena pratipādyatvāt, tadapratipādane doṣābhidhānāt, pratipādyasya śiṣyatvāt, vijigīṣuvādapratiṣedhatvāt, trirabhidhānavacanāt, punarva-
5 canaprasaṅge samayaniyamābhāvāc ca.

na cedam adhikād bhidyata iti na pṛthag vācyam. viniyatapadaprayoge hi sādhanavākye ādhikyadoṣa iti punarvacane 'pi gatārthasyādhikyam eva padasyeti.

prapañcakathāyām apy akathitaikārthasādhanādhikara-
10 ṇāyāṃ nānārthasādhanepsāyāṃ nānāsādhanepsāyāṃ vā śrotur hetvādibāhulasya punarvacanasyādoṣatvāt pratītapratyayābhāvād dhetvādibāhulyaṃ vacanabāhulyaṃ ca sādhanadoṣa iti ādhikyapunarvacanayos tulyadoṣa iti saṃgrahavacanaṃ nyāyyam, doṣābhāvād eva guṇābhāvāt, eva-
15 mprakārāṇāṃ bhedānāṃ vacane cātiprasaṅgād ity uktam. paryāyaśabdakalpo hy aparo hetur ekahetupratipādite viṣaye vartamānaḥ pratipādyasya viśeṣābhāvāt. arthaḥ punaḥpratipādanān na bhidyate.

1—5 *P391b5—6 verbindet die Begründungen alle mit* daṅ, *vgl. auch NBhū* **3** °bhidhānāt *R,P391b5,Ś112.26,NBhū* : °bhidhānam *NMuk* °bhidhānāt *verbessert (vgl. P391b5),Dv* : °bhidhānāt| pratipādane doṣābhidhānāt *R* **6** iti *R : o. E. P391b7* **8** iti *R : o. E. P391b7* **9** akathita° *verbessert (vgl.* dpyod pa med pa *P391b8 u.* anirūpita° *Ś113.22)* : kathita° *R* **9 f.** °karaṇāyāṃ *verbessert (vgl. Ś113.23),Dv* : °karaṇāyā *R* **10** nānārtha° *P391b8,Ś113.28, Dv* : līnārtha° *R* °sādhanepsāyāṃ *P391b8,Ś113.28* : °sādhanepsāṃ *R* **11** adoṣatvāt *verbessert (vgl.* skyon med pa ñid kyi phyir *P392a1, vgl. Ś113.20)* : doṣatvāt *R* **11 f.** pratītapratyayābhāvād *R (vgl.* pratītayyābhāvād *Ś114.13)* : daṅ| rtogs pa la rtogs *[D :* sogs *P]* par bya ba med pa'i phyir daṅ| *P392a1* **12 f.** sādhana° *R :* sgrub par byed pa'i ṅag gis *P392a2* **13** ādhikya° *R :* lhag pa yaṅ zlos pa skyon yin pa'i lhag pa daṅ *P392a2* **14** saṃgrahavacanaṃ nyāyyam *R :* 'dus pa ñid du rigs pa yin te *P392a2 (vgl.* saṃgraha eva nyāyyaḥ *Ś114.13)* eva *R : o. E. P392a3* guṇābhāvāt *R :* daṅ| tha dad pa la yaṅ yon tan med pa'i phyir ro *P392a3* **15** ca *R : o. E. P392a3* **16** °kalpo *R,Ś114.15 :* bźin du brjod pa *P392a3—4* aparo hetur ekahetu° *P392a4 (vgl. Ś114.15—16)* : uparokte tu *R :* aparo hetuḥ *Dv* **17** vartamānaḥ *R :* pravartamānaḥ *(vgl. Ś114.16),Dv* °pādyasya *P392a4,Ś114.16,Dv* : °pādyāni *R* : °pādyo *E*

yat punar uktam, anuvāde tv apunaruktaṃ śabdābhyāsād arthaviśeṣopapatteḥ, yathā hetvapadeśāt pratijñāyāḥ punarvacanaṃ nigamanam iti, pratijñāyā eva gamyamānārthāyā vacanaṃ punarvacanam, kiṃ punar asyāḥ punarvacanam ity ayuktaṃ nigamanam. 5

vijñātasya parṣadā trirabhihitasyāpratyuccāraṇam ananubhāṣaṇam. vijñātavākyārthasya parṣadā prativādinā trirabhihitasya yad apratyuccāraṇam, tad ananubhāṣaṇaṃ nāma nigrahasthānam. apratyuccārayan kimāśrayaṃ parapakṣapratiṣedhaṃ kuryād iti. 10

uttareṇāvasānān nedaṃ nigrahasthānam iti cet, syād etat, uttareṇa guṇadoṣavatā mūḍhāmuḍhatvaṃ gamyata iti kiṃ punaruccāritena. asti hi kaścid uttare samartho na pratyuccāraṇe, nāsau tāvatā nigraham arhed iti.

na, uttaraviṣayāparijñānāt. yady ayaṃ na pratyuccārayati, nirviṣayam uttaraṃ prasajyeta. athottaraṃ bravīti, kathaṃ noccārayati. tad idaṃ vyāhatam ucyate, noccā- 15

1—3 anuvāde — nigamanam *NBh 1187.5—6* **2—3** hetva° — nigamanam *NS Ia39, zit. Raṅ 'grel 202b5—6* **6—7** vijñātasya — °bhāṣaṇam *NS Vb16* **7—10** vijñāta° — kuryād *NBh 1189.4—6* **11—53.5** uttareṇā° — °sthānam *NV 1189.9—1190.2* **12—53.3** uttareṇa — vācyam *vgl. NBhū 370.25—29*

---

2 f. °jñāyāḥ punarvacanam *NS,Dv* : jñāvāḥ punaryacanam *R* **3** pratijñāyā *R* : de la dam bca'ba *P392a6* eva *verbessert (vgl.* ñid *P392a6)* : evaṃ° *R* **6** parṣadā *R* : pariṣadā *NS* trir° *E (vgl. Ś114.22,23),NS,Dv* : tribhir *R* °hitasyā° *R,P392a7* : °hitasyāpy a° *NS* **7** °jñātavā° *R* : °jñātasya vā° *NBh* parṣadā *R* : pariṣadā *NBh* **8** trir° *NBh,E,Dv* : tribhir *R* **9** °sthānam *R,P392a8* : °sthānam iti *NBh* **10** °pakṣaprati° *R,NBh* : °pakṣe prati° *Ś114.26* kuryād *R (vgl. P392a8)* : brūyād *Ś114.26, NBh* **11** °sānān *R (vgl. Ś115.11)* : °sthānān *NV* : °sthāpanān *(vgl. NVTṬ 1189.19)* iti cet *R,P392b1,Ś115.12* : iti kecit *NV (vgl. NVTṬ 1189.18)* **11 f.** syād etat *R,P392b1,Ś115.12* : uttareṇāvasthānāt *NV* **12** muḍhāmudhatvaṃ *R* : rmoṅs pa ma yin pa ñid du *P392b1* : muḍhatvāmuḍhatvam *NV (vgl. NVTṬ 1189.19)* **13** punaruccāritena *NV (vgl. NVTṬ 1189.21)* : uccāritena *R* : pratyuccāraṇena *NBhū (vgl.* lan brjod pa *P392b2)* °ccāritena *R (vgl. NBhū)* : °ccāritenāsti *NV (vgl. NVTṬ 1189.20)* **13—14** asti — iti *R,NV* : *folgt P392b3—4 auf die Entsprechung von* bravīti *VN 52.16* **13** uttare *P392b3,NV (vgl. NVTṬ 1189.21, vgl. NBhū)* : uttareṇa *R* samartho *R,P392b3* : samartho dṛśyate *NV* **14** nigraham arhed *R* : nigrahasthānam arhati *NV (vgl.* nigraham arhati *NVTṬ 1189.22,NBhū)* **16** prasajyeta *R* : prasajyate *NV* : *o. E. P392b2*

rayaty uttaraṃ ca bravītīti. apratijñānāc ca. na cedaṃ pratijñāyate, pūrvaṃ sarvam uccārayitavyam, paścād uttaram abhidhātavyam iti, api tu yathākathaṃcid uttaraṃ vācyam, uttaraṃ cāśrayābhāve 'yuktam iti, yuktam apratyuccāraṇaṃ
5 nigrahasthānam iti.

yadi nāma vādī svasādhanārthavivaraṇavyājena prasaṅgād aparāparaṃ ghoṣayet, vivādāspadaṃ ca jijñāsitam arthamātram uktvā pratijñādiṣv arthaviśeṣaparaṃparayāparān arthān upakṣipya kathāṃ vistārayet, tac ca sarvaṃ yadā
10 nānuvaktuṃ śaknuyāt, kas tasya vivādāśrayārthamātrottaravacane sāmarthyavighātaḥ, yena vādivacanānanubhāṣaṇaṃ nigrahasthānam ucyate. tasmād sarvāṃ vādikathām ananubhāṣamāṇo nottare 'samarthaḥ.

yadvacananāntarīyakā jijñāsitārthasiddhiḥ yathā pakṣa-
15 dharmatāvyāptiprasādhanamātraṃ na tatrāpi prasaṅgāntaropakṣepaḥ, tad avaśyaṃ sādhanāṅgaviṣayatvād dūsaṇenopadarśyata eva. tatrāpi na sarvaṃ prāg anukrameṇoccāritavyam, paścād dūsaṇaṃ vācyaṃ dviruccāraṇaprasaṅgāt. dū-

---

6 yadi — °vyājena *zit.* *Ś117.28* **8—9** prati° — vistārayet *zit.* *Ś116.11—12* **10—11** kas — yena *zit.* *NBhū 371.5* **17—18** tatrāpi — °prasaṅgāt *zit.* *Ś117.29*

---

1 na cedam *(vgl. P392b4, vgl. NVTṬ 1190.9, vgl. NBhū)* : na cedaṃ na *R* : nedaṃ *NV* **2** pūrvaṃ sarvam *R, P392b4 (vgl. NVTṬ 1190.10, vgl. NBhū)* : pūrvam *NV* **3** abhidhātavyam iti *R (vgl.* brjod par bya'o| źes bya ba'i *P392b4, vgl.* vācyam iti *NBhū)* : abhidheyam *NV (vgl. NVTṬ 1190.9)* **4** °śrayābhāve *Ś115.14,NV (vgl. NVTṬ 1190.11)* : °srayo 'bhāve *R* apratyuccāraṇaṃ *R,NV* : apratyuccāraṇe *Ś115.14* **5** nigraha° *E* : nigra° *R* **7** aparāparaṃ *P392b6 (vgl. Ś115.16)* : aparaṃ *R* **8 f.** aparān arthān *R (vgl. Ś115.20)* : gźan don med pa *P392b7* **9** tac ca *R* : gaṅ gi tshe de yaṅ phyir rgol bas *P392b7* **10** °śrayārthamātro° *P392b7 (vgl. Ś116.14),Dv* : °śrayāthamatro° *R* : °śrayamātro° *NBhū* **10 f.** °vacanānanubhāṣaṇaṃ *verbessert (vgl.* tshig la rjes su smra ba med pa *P392b8)* : °vacanānubhāṣaṇaṃ **11** yena *R* : gaṅ gi nus pa la gnod pa ci yod| gaṅ gis *P392b8 R* **12** tasmād *verbessert (vgl. P391a1)* : tasmān na *R,Ś116.15* °kathām *R (vgl. Ś116.15)* : *o. E. P391a1* **15** °mātraṃ *R* : tsam te| phyogs kyi chos ñid kyi brjod pa ni gtan tshigs ma grub pa bsruṅ ba'i phyir daṅ khyab par rab tu sgrub par byed pa'i tshig ni rjesu [!] 'gro ba daṅ ldog pa bstan pa'i phyir ro| | źes bya ba la rjes su 'gro ba smra bar bya ba ñid yin no *P 393a2—3 (Glosse)* **16** dūṣaṇenopa° *verbessert (vgl.* sun 'byin pas ñe bar *P393a4)* : dūṣaṇam evopa° *R* **17** tatrāpi *R* : źiṅ| de la yaṅ *P393a4* sarvaṃ prāg *R,P393a4 (vgl. Ś116.23)* : *fehlt* Ś116.20 f. **18** dviruccāraṇa° *P393b5,Ś117.29 (vgl. Ś116.24,117.13),Dv* : viruddhocāraṇa° *R*

ṣaṇaviṣayopadarśanārthe 'nubhāṣaṇe vādivacanānukrama-
ghoṣaṇaṃ vyartham iti, na kāryam eva. dūṣayatāsyāyaṃ do-
ṣa iti nāntarīyatvāt pratidoṣavacanaṃ viṣayopadarśanaṃ
kriyata eva. na hi sarvaviṣayopadarśanaṃ kṛtvā yugapad
doṣaḥ śakyate 'bhidhātum, pratyarthaṃ doṣabhedāt. tasmād 5
yaṃ padārthaṃ dūṣayati, sa eva taddūṣanaviṣayas tadā
pradarśanīyo nāparaḥ, taddūṣaṇe 'paropadarśanasyāsa-
mbhavāt. tasmin dūṣite punar anyo 'rtho 'paradoṣaviṣaya ity
ayam anubhāṣaṇe dūṣaṇe ca nyāyaḥ. sakṛtsarvānubhāṣaṇe
'pi doṣavacanakāle punar viṣayaḥ pradarśanīya eva, apradar- 10
śite doṣasya vaktum aśakyatvāt. tathā ca dviranubhāṣaṇaṃ
kṛtaṃ syāt. tatra prathamaṃ sarvānukramānubhāṣaṇaṃ ni-
ṣprayojanam. dūṣaṇavādinā dūṣaṇe vaktavye yan na tatro-
payujyate, tasyābhidhānam adoṣodbhāvanaṃ dviruktiś ceti
sakṛtsarvānubhāṣaṇaṃ parājayādhikaraṇaṃ vācyam. 15

tathāstv iti cet, syād etat, uktam etad arthāntaraṃ nigra-
hasthānam iti. tatra sādhane yataḥ kutaścit prasaṅgā-
dinānāntarīyakābhidhānaṃ vādino 'rthāntaragamanam eve-
ti sa nigrahārhaḥ. na kaścit tatkathitakriyamāṇaprasaṅgo
na prasajyate. nāpi tat tasyānubhāṣaṇīyam, na cedam apy 20
asmābhir anujñāyate, sarvaṃ prāk sakṛd vaktavyaṃ paścād
dūṣaṇam iti, kiṃ tu dūṣayatāvaśyaṃ viṣayo darśanīyo
'nyathā dūṣaṇāvṛtter iti.

19—20 na kaścit — prasajyate *vgl. VN 19.6—7*

---

2 iti, na kāryam *R :* dgos pa med pa *P393a6* dūṣayatāsyāyaṃ *verbessert, Dv :* dūṣayatāsyād ayaṃ *R :* sun 'byin par byed pa'i yaṅ 'di *P393a6* **3** nāntarīyatvāt *R :* nāntarīyakatvā⟨t⟩ *Ś116.26* **5** tasmād *R :* de'i *P393a7* **6** tad *R : o. E. P393a7* **7** tadduṣaṇe *verbessert (vgl.* de sun 'byin pa na *P393a8) :* dūṣaṇe *R* **7 f.** asambhavāt *R :* 'brel pa med pa'i phyir ro *P393a8* **8** tasmin dūṣite *R :* de ltar sun 'byin par de la *P393a8* **10** punar *R : o. E. P393b2* viṣayaḥ *verbessert (vgl. P393b2),Dv :* viṣaya *R* **10 f.** apradarśite *R :* yul ma bstan pa'i *P393b2* **17 f.** yataḥ kutaścit prasaṅgādinā *R :* źar la 'oṅs pa 'ba' źig la *P393b5* **18** anāntarīyaka° *verbessert (vgl.* med na mi 'byuṅ ba ma yin pa *P393b5,* atannāntarīyaka° *VN 41.2) :* nāntarīyaka° *R :* anantarīyaka° *Ś117.21—22* **18** °gamanam *R (vgl. Ś117.23) :* go bar byed pa ñid ma yin . . . *P393b6* sa *R (vgl. Ś117.23) : o. E. P393b6* **19** kaścit tatkathita° *R :* 'ga' źig 'ga' źig tu *P393b6* **20** na prasajyate *R :* ma yin no *P393b6* **21** sakṛd *R : o. E. P393b7* **22** dūṣayatāvaśyaṃ *R :* sun 'byin par byed pa'i tshig gi *P393b7*

evaṃ tarhi nānanubhāṣaṇaṃ pṛthag nigrahasthānaṃ vācyam apratibhayā gatatvāt, uttarasya hy apratipattir apratibhā. na cottaraviṣayam apradarśayann uttaraṃ prati-pattuṃ samarthaḥ. na hy anākṣiptānuttarapratipattikam
5 ananubhāṣaṇam. tenānanubhāṣaṇasya vyāpikāyām aprati-bhāyāṃ vihitaṃ nigrahasthānatvam ananubhāṣaṇe labdham eva, gavi vihitam iva sāsnādimattvaṃ bāhuleye 'pi. tasmād apratibhaiva nigrahādhikaraṇatvena vācyā, nānanubhā-ṣaṇam.
10 kaś cāyaṃ samayaniyamas trirabhihitasyānanubhā-ṣaṇam iti. yadi tāvat parapratipādanārthā pravṛttiḥ, kiṃ trir abhidhīyeta. tathā tathā sa grāhaṇīyaḥ, yathāsya prati-pattir bhavati. atha paropatāpanārthā, tadāpi kiṃ trir abhidhīyate. sākṣiṇāṃ karṇe nivedya prativādī kaṣṭāpratī-
15 tadrutasaṃkṣiptādibhir upadrotavyaḥ, yathottarapratipatti-

---

1—9 nānanubhāṣaṇaṃ — nānanubhāṣaṇam *zit. NMuk 289.22—26* **2—3** uttarasyāpratipattir apratibhā *NS Vb18 (vgl. VN 58.15)* **10—56.3** kaś — vidhīyate *zit. NMuk 289.15—20, mit Auslassungen und Abweichungen NBhū 371.15—20*

---

1 pṛthag *R,NMuk (vgl. Ś118. 8)* : spobs pa med pa las logs śig tu *P393b8* **2** apratibhayā *P394a1, NMuk,E,Dv* : pratibhayā *R (vgl. Ś118.9)* hy *R (vgl. Ś118. 10)* : apy *NMuk* aprattipattir *P394a1,NS,E, Dv* : rapratipattir *R* **3** apratibhā *P394a1,NMuk* : apratibhāpratipattir apratibhā *R* **4** anā-kṣipta° *o. E. P394a2* **4f.** °pattikam ananu° *R (vgl. Ś118.13—14)* : °patti nu° *NMuk* **5** ananubhāṣaṇam *R* : *o. E. P394a2* **5f.** apratibhāyāṃ *R,P394a2* : *fehlt NMuk* **6f.** ananubhāṣaṇe labdham eva, gavi vihitam *P394a4,NMuk* : ananu-bhāṣaṇaṃ namevāga(?)vidhivihitam *R* : ananubhāṣaṇam| gavy aparāmṛṣṭa-tadbhedāyāṃ vihitam *Dv (nach Ś118.18—19)* **7** bāhuleye *NMuk (vgl. Ś118.19)* : bāhulye *R* : khra bo ñid *P394a3* 'pi *R (vgl. Ś118.19)* : *o. E. P394a3 (fehlt NMuk)* **8** vācyā *P394a3—4,NMuk* : vā *R* **10** kaś cāyaṃ *R,NMuk* : 'di sus byas *P394a4* **11** parapratipādanā° *P394a4 (vgl. NBhū)* : parapratyāyanā° *R* : pari-ṣatpratipādanā° *NMuk* **12** grāhaṇīyaḥ *(vgl. P394a5),NMuk,E,Dv* : grāhaṇī *R* yathā° *R (vgl. NBhū)* : yathā yathā° *NMuk* **13** °tāpanārthā *Ś119.12, NBhū,NMuk,Dv* : °tānārthī *R* : °tāpanārthī *E* tadā° *R* : tathā° *Ś119.12, NBhū,NMuk* trir *Ś119.12,NBhū,NMuk,Dv* : tribhir *R* **15** °pratīta° *R,NBhū (vgl. Ś119.14)* : °pratītir *NMuk* °druta° *R,P394a6 (vgl. Ś119.14,16),NMuk* : *fehlt NBhū* upadrotavyaḥ *R,P394a6 (vgl. Ś119.15),NBh* : upādātavyaḥ *NMuk*

vimūḍhas tūṣṇīṃbhavati. na hi paropatāpanakrame kaścin nyāyaḥ, yena kaṣṭāpratītaprayogadrutoccāritāni nivāryante trirabhidhānaṃ vā vidhīyate. na ca paropatāpāya santḥ pravartante śāstrāṇi vā praṇīyante ity ado vaktavyam. tasmāt tāvād vaktavyam, yāvād anena na gṛhītam, na trir eva. agrahaṇasāmarthye prāg eva paricchinnasāmarthyena parihartavyaḥ parān anupratibodhyeti. 5

avijñātaṃ cājñānam. vijñātaṃ parṣadā prativādinā yad avijñātam, tad ajñānaṃ nāma nigrahasthānam. arthe khalv avijñāte na tasya pratiṣedhaṃ brūyād iti. 10

etad apy ananubhāṣaṇavad apratibhayaiva gamyatvād avācyam. yathānanubhāṣaṇe 'pradarśitaviṣayatvād uttarapratipattir aśakyeti anuttarapratipattyaiva nigrahasthānatvam uttaraviṣayapradarśanaprasaṅgam antareṇānubhāṣaṇasya vaiyarthyāt, tathājñāne 'py uttarāpratipattyaiva nigrahasthānatvam, ajānānaḥ katham uttaram uttaravi- 15

3—4 na — °ṇīyate *zit. Raṅ 'grel 203b1—2, mKhas 'jug 257. 18—19* **5—6** tasmāt — trir eva *zit. Raṅ 'grel 203b1* **8** avijñātaṃ cājñānam *NS Vb17* **8—10** vijñātaṃ — brūyād *NBh 1191.3—4* **8—9** vijñātaṃ — °sthānam *zit. Raṅ 'grel 203b3* **11—12** etad — avācyam *vgl.NMuk 290.14* aprati° — avācyam *zit. Ś120.27*

---

1 °ttarapratipatti° *R (vgl.Ś119. 19),NBhū* : °ttaraṃ prati *NMuk* **2** °krame *R,Ś119.21* : °prakrame *NBhū,NMuk* nyāyaḥ *R,NBhū* : nyāyo 'sti *NMuk* **2f.** kaṣṭāpratītaprayogadruto° *R,P394a7—8* : kliṣṭāpratītātidruto° *NBhū* : śliṣṭaprayogadruto° *NMuk* **3** °ccāritāni *NMuk* : °ccāritā *R* : °ccāritādinī *NBhū* nivāryante *R (vgl. P394 a8),NMuk* : pratiṣidhyante *NBhū* trir *NBhū,NMuk* : tribhir *R* vidhīyate *R,NBhū* : abhidhīyate *NMuk* : *o. E. P394a8* **5** ado *R* : sogs pa yaṅ *P394b1* **5f.** na gṛhītam *P394b1,Ś119.24,E,Dv* : gṛhītam *R* **6** trir *(vgl. Ś119.24)* : tribhir *R* prāg eva *verbessert (vgl. P394b1 u. Ś119.26)* : prāg eva vā *R* **7** parān *P394b2 (vgl. Ś119.29)* : punar *R* **8** avijñātaṃ cājñānam *Ś120.6,NS* : avijñārthaṃ cājñānam *P394b2,X120.11* : avijñātam ajñānam *R* vijñātaṃ *R,P394b2 (vgl. Ś120.11—12)* : vijñātārthasya *NBh,NVTṬ 1191.12* parṣadā *R,Ś120.14* : pariṣadā *Ś120.12,NBh,NVTṬ 1191.12* **8f.** prativādinā yad avijñātam *R (vgl. Ś120.12)* : phyir rgol bas rnam par śes pa gaṅ yin pa *P394b2—3* : prativādinā trirabhihitasya yad avijñātam *NBh* **9f.** arthe khalv avijñāte na tasya *R,P394b3 (vgl. Ś120.15—16)* : iti| ayam *(v. l.* arthe*)* avijñāya kasya *NBh* **11** apratibhayaiva *P394b3—4, vgl. Ś120.27* : atreti tatraiva *R* **13** anuttara° *E* : anutta° *R* **13f.** nigrahasthānatvām *R (vgl. Ś120.18)* : tshar bcad pa'i gnas *P394b4*

ṣayaṃ ca uttaraṃ brūyād iti viṣayājñānam uttarājñānaṃ ca nigrahasthānam, anyathāpratibhāyā nirviṣayatvāt. anavadhāritārtho hi nānubhāṣet. ananubhāṣamāno viṣayam apradarśyottaraṃ pratipattuṃ na śaknuyād iti uttaraṃ
5 na pratipadyeta jñātottaratadviṣayasyottarāpratipatter asambhavāt. ubhayam etad uttarāpratipatteḥ kāraṇam iti.

tadabhāve pratipattir bhavaty eveti tayoḥ pṛthag vacane 'pratibhāyāḥ ko viṣaya iti vaktavyam, nirviṣayatvād avācyaiva syāt.

10 nottarājñānam ajñānaṃ kiṃ tarhi viṣayājñānam, ajñāte hi viṣaye uttarājñānāt tan na pratipadyeteti asti viṣayo 'pratibhāyā iti cet, evaṃ tarhy ananubhāṣaṇaṃ nirviṣayam, ajñānenākṣepāt. na hi viṣayaṃ samyak pratipadyamānaḥ kaścin nānubhāṣeteti nānanubhāṣaṇaṃ pṛthag vācyam.
15 uttarājñānasya cākṣepāt. viṣayājñānenottarājñānam apy ākṣiptam eva. na hi viṣayam ajānann uttaraṃ jānātīti naivāpratibhāyā viṣayo 'sti.

4—6 uttaraṃ — °bhavāt *vgl. NMuk 290.15* **12—14** evam — vācyam *zit. NMuk 290.18—19*

---

1 uttaraṃ brūyād *P394b6, X120.25,26* : brūyād *R* iti *R* : *o. E. P394b6* **2** anyathāpratibhāyā *P394b5—6 (vgl. Ś120.28)* : anyathā atipratibhāsā *R* **3** nānubhāṣet *verbessert (vgl. Ś121.11 u. d. folgenden Optative)* : nānubhāṣate *R* : *o. E. P394b7* **4** apradarśyo° *P394b7 (vgl. Ś121.11)* : upaprarśyo° *R* : upapradarśyo° *E* : upadarśyo° *Dv* **5** jñāto° *R (vgl. Ś121.13)* : jñāno° *Ś121.13* **6** iti *R* :*o. E. P394b8* **8 f.** avācyaiva *verbessert (vgl. Ś121. 20),Dv* : brod par bya ba ma yin par 'gyur ro *P395a1* : avācyatvāt ca *R* **10** nottarājñānam ajñānaṃ *verbessert (vgl.* lan mi śes pa mi śes pa ma yin te *P395a1—2, vgl. T164b1)* : nottarajñānam ajñānaṃ *R (vgl. Ś121.22)* viṣayājñānam *(vgl. Ś121. 23),Dv* : viṣayajñānam *R* : yul mi śes pa mi śes pa *P395a2* ajñāte *verbessert (vgl. T164b2)* : jñāte *R (vgl. P395a2,Ś121.24)* **11** asti viṣayo 'pratibhāyā *R (vgl. Ś121.25)* : spobs pa med pa yin no *P395a2* **13** na *R (vgl. Ś121.27), NMuk* : *o. E. P395a3* **15** viṣayājñānena *R* : yul mi śes pa ñid kyis *P395a4* **17** viṣayo *R* : *o. E. P395a5*

jñāte 'pi viṣaye punar uttarājñānam apratibhāyā viṣaya iti cet, evaṃ tarhi viṣayottarājñānayor api prabhedān nigrahasthānāntarāṇi vācyāni. yathājñānasya viṣayājñānam uttarājñānam iti prabhedād asaty api guṇātiśaye nigrahasthānāntaravyavasthā kriyate, tathājñānayor api sarvājñānārdhājñānam ityādiprabhedān nigrahasthānāntarāṇi kiṃ nocyante. na cobhayasyāpy ajñānasya saṃgrahavacane kaścid doṣaḥ, guṇas tu syād iti saṃgrahavacanaṃ nyāyyam. 5

tasmād ananubhāṣaṇajñānayor apratibhāviṣayatvān na pṛthagvacanam. api ca na pūrvottaravādino hetvābhāsāpratibhābhyām anyan nigrahasthānaṃ nyāyyam asti tadubhayavacanenaiva sarvam uktam iti. tadubhayākṣipteṣu prabhedeṣu guṇātiśayam antareṇa vacanāder atiprasaṅgād vyarthaḥ prapañca iti. 10

uttarasyāpratipattir apratibhā. parapakṣapratiṣedha uttaraṃ yadā na pratipadyate, tadā nigṛhīto vaktavyaḥ. 15

sādhanavacanānantaraṃ prativiṣayam uttare vyarthaṃ tadajñānakramaghoṣaṇaślokapāṭhādinā kālaṃ gamayan kartavyāpratipattyā nigrahārha iti nyāyyaṃ nigrahasthānam iti. 20

10—14 api — prapañca *zit. Raṅ 'grel 197a2—4* **15** uttarasyāpratipattir apratibhā *NS Vb18, zit. Raṅ 'grel 203b6* **15—16** para° — vaktavyaḥ *NBh 1191.6*

---

1 jñāte 'pi *R,P395a5* : jñāte *Ś121.29* **3** °sthānāntarāṇi *verbessert (vgl.* gnas gźan du *P395a6)* : °sthānāntarāla *R* viṣayājñānam *verbessert (vgl.* yul mi śes pa *P395a7)* : viṣayo jñānam *R* **4** asaty api *R : o. E. P395a6* **5 f.** sarvājñānārdhājñānam *verbessert (vgl.* thams cad mi śes pa daṅ phyed mi śes pa *P395a7)* : sarvākramardhājñānam *R* : sarvottarājñānam *Dv* **7 f.** kaścid doṣaḥ *verbessert (vgl.* skyon *[D: fehlt P]* cuṅ zad *P395a8)*: — ddoṣaḥ *R* : doṣaḥ *Dv* guṇas tu *R* : guṇas tu lāghavasaṃjñaḥ *Dv (vgl. Ś122.22)* **8** nyāyyam *E,Dv* : nyāyam *R* nyāyyam *E* : nyāyam *R* **13** vacanāder *verbessert (vgl. Ś122.30),Dv* : vacanāde *R* : tshig las *P395b3* °prasaṅgād *P395b3 (vgl. Ś122.30),E,Dv* : °prasaṅga *R* **14** iti *R : o. E. P395b3* **15** pratiṣedha *o. E. P395b3* **16** yadā *R,P395b4 (vgl.Ś123.12)* : tad yadā *NBh* pratipadyate *NBh (vgl. Ś123.12), Dv* : pratipadyeta *R* vaktavyaḥ *R* : rig *[D:* rigs *P]* par bya'o *P395b5 (vgl.* veditavya *Ś123.13)* : bhavati *NBh* **17** °vacanānantaraṃ *P395b4 (vgl. X123.15)* : °vacanāntaraṃ *R* uttare *R* : lan brjod par bya ba la *P395b4* **18** tadajñāna° *R* : de ñid *P395b4* **19** kartavyāpra° *R (vgl. T165b3)* : kartavyapra° *(vgl. P395b4,Ś123.17)*

kāryavyāsaṅgāt kathāvicchedo vikṣepaḥ. yat kiṃcit ka-
rtavyaṃ vyāsajya kathāṃ vicchinatti, idaṃ me karaṇīyaṃ
parihīyate, asminn avasite paścāt kariṣyāmi, pratiśyāyakalā
me kaṇṭhaṃ kṣiṇoty evamādinā kathāṃ vicchinatti, sa vi-
5 kṣepo nāma nigrahasthānam. ekataranigrahāntāyāṃ ka-
thāyāṃ svayam eva kathāntaṃ pratipadyata iti.

idam apy yadi pūrvapakṣavādī kuryād vyājopakṣepamā-
treṇa, na punar bhūtasya tathāvidhakathoparodhinaḥ kā-
ryasya bhāve, tasya svasādhanāsāmarthyaparicchedād eva
10 vikṣepaḥ syāt. tathā cedam arthāntaragamana evāntarbha-
ved asamarthasādhanābhidhānād dhetvābhāseṣu vā. prakṛ-
tasādhanāsambaddhapratipatteś ca nirarthakāpārthakā-
bhyāṃ na bhidyate. atiprasaṅgaś caivaṃprakārāṇām asa-

---

1 kārya° — vikṣepaḥ *NS Vb19, zit. Raṅ 'grel 197a2—4* **1—3** yat — kariṣyami *NBh 1192.3—4* **1—2** yat — vicchinatti *NV 1192.7* **3—4** prati° — °dinā *NV 1192.8* **4** kathāṃ vicchinatti *NBh 1192.3,NV 1192.7* **4—6** sa — pratipadyata *NBh 1192.4—5* **7—11** idam — °bhavet *zit. NMuk 292.23—25* **11** asamartha° — vā *vgl. NMuk 293.9* **12—13** prakṛta° — bhidyate *zit. NMuk 293.17—18* **13—60.2** ati° — proktaḥ *zit. NMuk 293.21—22*

---

1 yat kiṃcit *R (vgl. P395b6)* : yatra *NBh,NV* **2** vicchinatti *R,NV* : vyavacchinatti *NBh (vgl. NVTṬ 1192.14)* **3** parihīyate *R,P395b6 (NBh v. l.)* : vidyate *NBh* : prahīyate *Dv* asminn *R* : tasminn *NBh* kariṣyāmi *R (vgl. P395b7)* : kathayāmi *NBh* : kathayiṣyāmi *(vgl. Ś123.20, NBh v. l.)* **3 f.** pratiśyāyakalā me kaṇṭham *verbessert,Dv* : pratiśyāyakaṇo me kaṇṭhaṃ *NV* : pratiśyāyakalātmañ ca *R* : nad la sogs ba'i zol daṅ| bdag gi rkan *P395b7* **4** kṣiṇoty *R,NV* : *o. E. P395b7* evamādinā *R (vgl. P395b7)* : ity evamādinā *(vgl. Ś123.20)* : ity evamādi *NV* **4 f.** sa vikṣepo *R,P395b7* : vikṣepo *NV* **5** ekataranigrahāntāyāṃ *verbessert (vgl. P395b7—8)* : ekam ekataranigrahāntāyāṃ *R* : ekanigrahāvasānāyāṃ *NBh* **6** kathāntaṃ *R (vgl. Ś123.23)* : mtha' *P395b8* : kathāntaram *NBh* iti *R* : *o. E. P395b8* **7** vyājopakṣepa° *R (vgl. Ś123.25f.),NMuk* : g.yo sgyu byed pa *P395b8 (vgl.* g.yo sgyu ldan pa *T165b7)* **8** na *R (vgl. P396a1, Ś123. 26)* : *fehlt NMuk* **9** °sādhanāsamarthya° *R (vgl. Ś124.12), NMuk* : sgrub par byed pa nus pa *P396a1 (*°sādhanasamarthya° *Dv)* °paricchedād *R* : °parid *NMuk* eva *R (vgl. Ś124.12), NMuk* : *o. E. P396a1* **10** vikṣepaḥ *R,P396a1 (vgl. Ś124.12)* : vicchedaḥ *NMuk* **12** °patteś *R,P396a3* : °pattiś *(vgl. Ś124.16), NMuk* **13** °bhyāṃ *(vgl. P396a3,Ś124.15),NMuk* : °bhyāṃ ca *R*

mbaddhasādhanavākyapratipattibhedānāṃ pṛthagnigrahasthānavyavasthāpane proktaḥ. athottarapakṣavādy evaṃ vikṣipet, tasyāpi sādhanānantaram uttare pratipattavye tadapratipattyā vikṣepapratipattir apratibhāyām arthāntare vāntarbhavati. 5

nanu nāvaśyaṃ sādhanadūṣaṇābhyām eva sarvasya pratipattir, yena sarvā vādiprativādinor nāsamyakpratipattir hetvābhāseṣv apratibhāyāṃ vāntarbhavet. bhavati hi anibaddhenāpi kathāprapañcena vivāda iti, na, asambhavāt. ekatrādhikaraṇe viruddhābhyupagamayor vivādaḥ syāt, aviruddhābhyupagamayor anabhyupagamayor vā vivādābhāvāt. tatrāvaśyam ekasya prāgvacanapravṛttiḥ, yugapatpravṛttau parasparavacanaśravaṇāvadhāraṇottarāṇām asambhavena pravṛttivaiphalyāt svasthātmanām apravṛtteḥ. tena ca svopagamopanyāse 'vaśyaṃ sādhanaṃ vaktavyam, anyathā pareṣām apratipatteḥ, apareṇa ca tatsambandhi dūṣaṇam. ubhayor asamyakpratipattau hetvābhāsāpratibhayoḥ prasaṅga iti. sarvo nyāyapravṛttaḥ pūrvottarapakṣo- 10 15

2—5 atho° —°bhavati *zit. NMuk 293.24—25* **10** eka° — syāt *zit. Ś125.27—28*

---

1 asambaddhasādhanavākyapratipatti° *(vgl. Ś124.19—20)* : asambaddhasādhanavākyampratipatti° *R* : asambaddhapratipatti° *NMuk (vgl.* 'brel pa rtogs pa med pa'i *P396a3)* **1 f.** °nigrahasthānavyavasthāpane *R,P396a4* : °nigrahasthāne *NMuk* **2** °ttarapakṣavādy *P396a4,NMuk (vgl. Ś124.22)* : °ttaravādy *R* **3** sādhanānantaram *R,P396a4—5 (vgl. Ś124.23),NMuk* : sādhanāntaram *Dv* **4** aprati° *P396a5 (vgl. Ś124.24),NMuk* : prati° *R* **6** sarvasya *R* : tsod pa thams cad *P396a6* **7** nāsamyakpratipattir *verbessert (vgl.* yaṅ dag par 'jug pa ma yin pa *P396a6)* : na samyak pratipatter *R* **8** hetvābhāseṣv apratibhāyāṃ va° *verbessert (vgl.* gtan tshigs ltar snaṅ ba 'am spobs pa med pa'i *P396a6—7)*: hetvābhāse rthe pratibhāyāṃ va° *R* °antarbhavet *verbessert (vgl.* naṅ du 'dus par mi 'gyur gyi *P396a6)* : °antarbhāvāt *R* **10** adhikaraṇe *P396a8,Ś125.27 (vgl. Ś124.29), Dv* : pūrvakaraṇe *R* **11 f.** vivādābhāvāt *P396a8 (vgl. Ś125.10)* : virodhābhāvāt *R* : vādābhāvāt *Dv* **12 f.** yugapatpravṛttau *R, Ś125.12* : cig car rtogs pa po *P396b1* **13** °śravaṇāvadhāraṇottarāṇām *P396b1 (vgl. Ś125.13)* : °grahaṇāvadhāriṇontarāṇām *R* : °grahaṇāvadhāraṇottarāṇām *Dv* **14** *P396b2 zieht die Begründung* svasthātmanām apravṛtteḥ *zum folgenden Satz* **15** ca *o. E. P396b2* **16** tatsambandhi *P396b3 (vgl. Ś125.19)* : tat saty api *R* **17** asamyakpratipattau *R (vgl. Ś125.20)* : yaṅ dag pa ma yin pa *P396b3* **18** °sāpratibhayoḥ *P396b3 (vgl. Ś125.20)* : °sapratibhayoḥ *R* prasaṅga *R,P396b3* : saṃgraha *(vgl. Ś125.21)* °nyāso dvayaṃ *P396b4 (vgl. Ś125.21)* : °nyāse 'yaṃ *R*

panyāso dvayaṃ nātipatati. etenaiva vitaṇḍā pratyuktābhyupagamābhāve vivādābhāvāt.

yadā tarhy abhyupagamya vādaṃ viphalatayā na kiṃcid vakti, anyad vā yat kiṃcit pralapati, tadā kathaṃ hetvābhā-
5 sāntarbhāvaḥ. asamarthitasādhanābhidhāna evam uktam, anabhidhānānyābhidhānayor api parājaya evety uktam abhyupagamya vādam asādhanāṅgavacanāt. etenādhikasya punaruktasya ca pratijñāder vacanasya ca nigrahasthānatvaṃ vyākhyātam, tad api hi pratipāditārthaviparyayatvāt
10 sādhanasāmarthyānabhidhānam. apratītapratyayatayā lakṣaṇāt sādhanasyāsādhanāṅgavacanam iti nigrahasthānam iti.

svapakṣadoṣābhyupagamāt parapakṣe doṣaprasaṅgo matānujñā. yaḥ pareṇa coditaṃ doṣam anuddhṛtya, bhavato
15 'py ayaṃ doṣa iti bravīti, yathā bhavāṃś cauraḥ puruṣatvād ity ukte sa taṃ pratibrūyād, bhavān apīti, sa svapakṣe doṣābhyupagamāt parapakṣe taṃ doṣaṃ prasañjayan paramatam anujānātīti matānujñā nigrahasthānam iti.

---

1 dvayaṃ nātipatati *zit. Ś126.14,15* **3—5** yadā — °bhāvaḥ *zit. Raṅ 'grel 196b6f.* **10—12** apratī° — °sthānam *zit. Raṅ 'grel 197a1—2* **13—14** svapakṣa° — matānujñā *NS Vb20, zit. Raṅ 'grel 204b1—2* **14—15** yaḥ — bravīti *NV 1193.5—6* **15—16** bhavāṃś — apīti *NV 1193.7* yathā — apīti *zit. Raṅ 'grel 204b2* **16—18** sa — nigrahasthānam *NBh 1194.2—3*

1f. vitaṇḍā pratyuktā° *R :* sgrub pa dman rgol ba'i lan bstan pa yin te *P396b4* **6** eva *R : o. E. P396b6* **8** vacanasya ca *R,P396b7,Ś126.29 :* vacanasya *X126.28* **9—11** tad — lakṣaṇāt *R :* sgrub par byed pa ni ma rtogs pa rtogs par byed pa'i mtshan ñid kyi yul can yin pa'i phyir *P396b8* **10** °sāmarthyānabhidhānam *verbessert :* °sāmarthyavidhānam *R :* °sāmarthyam avidhānam *Dv* **10f.** lakṣaṇāt *verbessert :* na lakṣaṇāt *R* **12** iti *R : o. E. P 397a1* **13** parapakṣe doṣaprasaṅgo *NS,NV 1193.5, NVTṬ 1193.9 :* parapakṣe taṃ doṣaṃ prasajjāya *R :* parapakṣadoṣaprasaṅgo *Ś127.10* **16** ity ukte *R,P397a2 (vgl. Ś127.13) :* iti *NV* **17** parapakṣe *R,NBh :* gźan gyi phyogs kyi skyon khas blaṅs nas gźan gyi phyogs kyi *P397a3* taṃ doṣaṃ *R,P397a3 (vgl. Ś127.15,NBh v. l.) :* doṣaṃ *NBh* **18** matānujñā *R,P397a4 (vgl. Ś127.18) :* matānujñā nāma *NBh*

atrāpi yadi puruṣatvāc cauro bhavān api syāt, na ca bhavatātmaivam iṣṭaḥ, tasmān nāyaṃ cauryahetur iti yady ayam abhiprāyaḥ, tadā na kaścid doṣaḥ, anabhimate tadātmani cauratvena hetudarśanena dūṣaṇāt.

prasaṅgam antareṇa āñjasenaiva kiṃ na vyabhicārita iti 5 cet, yat kiṃcid etat, santi hy evaṃprakārā api vyavahārā loka iti. atha tad upakṣepam abhyupagacchaty eva, tadāpy asāv uttarāpratipattyaiva tatsādhane nigrahārhaḥ, nāparatra svadoṣopakṣepāt, tatsādhananirdoṣatāyāṃ hi tadabhyupagama evottarāpratipattir iti tāvataiva pūrvam āpannani- 10 grahasya paradoṣopakṣepasyānapekṣaṇīyatvād iti.

nigrahaprāptasyānigrahaḥ paryanuyojyopekṣaṇam. paryanuyojyo nāma nigrahopapattyā codanīyaḥ, tasyopekṣaṇaṃ nigrahaprāpto 'sīty ananuyogaḥ. etac ca kasya parājaya ity anuyuktayā parṣadā vaktavyam, na khalu nigrahaprā- 15 ptaḥ svakaupīnaṃ vivṛṇuyād iti.

---

12 nigraha° — °pekṣaṇam *NS Vb21* **12—16** paryanu° — vivṛṇuyād *NBh 1195.3—5*

---

1 cauro *R (vgl. Ś127.19) : o. E. P397a4* **1 f.** bhavatātmaivam *verbessert (vgl. P397a4,Ś127.20) :* bhavatā naivam *R* **3—4** *eines der beiden* yadi *ist vielleicht redundant und daher zu tilgen (vgl. Ś127.19, o. E. P397a4f.)* **3** tad° *R (vgl. Ś127. 23) : o. E. P397a5* **4** °darśanena *verbessert (vgl.* rab tu ston pa'i sgo nas *P397a6,* pradarśanena *Ś127.23) :* °darśane *R* **5** prasaṅgam *R :* rab tu sbyor ba *P397a6* āñjasenaiva *verbessert (vgl. Ś127.25) : —* menaiva *R :* 'gal ba draṅ po ñid kyis *P397 a6 :* mṛjunaiva krameṇa *Dv (nach Ś127.25)* **7** iti *R : o. E. P397a7* **7 f.** eva — nigrahārhaḥ *verbessert (vgl. Ś128.18 und* de'i tshe *[D :* tshi *P]* lan mi śes pa sgrub par byed pa la de ñid tshar bcad par 'os pa yin te *P397a7) :* etad apy uttarāpratipattau na tatsādhane nigraho *R* **11** iti *R : o. E. P 397b1* **12** nigraha° *R,P397b1,Ś128.25 :* nigrahasthāna° *NS* °grahaḥ *NS,E :* °graha *R* **13** °yojyo *NBh (vgl. P397b1,Ś 128.25) :* °yojyā *R* **14** nigrahaprāpto 'sīty *verbessert (vgl. Ś128.26) :* nigrahaprāptau saty *R (vgl. P397b2) :* nigrahasthānaṃ prāpto 'sīty *NBh* **15** parṣadā *R :* pariṣadā *NBh (vgl. Ś129.15)* vaktavyam *R (vgl. auch NBhū 374.8) :* vacanīyam *NBh* nigrahaprāptaḥ *R (vgl. Ś129.18) :* nigrahaṃ prāptaḥ *NBh* **16** iti *R : o. E. P397b3*

atrāpi yadi sādhanavādinaṃ nigrahaprāptam uttaravādī na paryanuyuṅkte, apratibhaivāsyottarāpratipatter iti na paryanuyojyopekṣaṇaṃ pṛthag nigrahasthānam. nyāyacintāyāṃ punar na dvayor ekasyāpi atra jayaparājayau, sā-
5 dhanābhāsenārthāpratipādanād bhūtadoṣānabhidhānāc ca. atha kaṃcid doṣam udbhāvayati, kaṃcin na, na tadā nigraham arhati uttarapratipatteḥ.

arhati eva, sarvasya sato doṣasyānudbhāvanād iti cet, na santa iti kṛtvā sarve doṣā avaśyaṃ vaktavyā avacane vā
10 nigrahaḥ, ekenāpi tatsādhanavighātād, ekasādhanavacanavat. yathaikasyārthāsyānekasādhanasadbhāve 'py ekenaiva tatsiddher na sarvopādānam iti na doṣam udbhāvayann evāparasyānudbhāvanān nigrahārhaḥ.

1—3 yadi — °sthānam *zit. NMuk 295.22—24* **3—6** nyāya° — ca *zit. NMuk 295.25—26, zit. Raṅ 'grel 204b6f.* **4** na — °parājayau *zit. Ś131.18—19* **5—6** sādhana° — ca *zit. Ś130.15—16* **6—7** atha — arhati *vgl. NBhū 374.12—13* **6—13** atha — nigrahārhaḥ *zit. NMuk 296.4—8* **8—12** na — °dānam *zit. NBhū 374.13—16*

---

1 sādhanavādinaṃ *R,P397b3* : sādhanābhāsavādinam *NMuk* uttaravādī *R* : prativādī *NMuk (vgl. P397b3)* **3** pṛthag *R,P397b4* : *fehlt NMuk* na *R,P397b5,Ś131.18 (vgl. Ś129.19)* : *fehlt NMuk* **5** arthāpratipādanāt *verbessert (vgl. Ś129.20—21),Dv* : arthāpratibhāsanāt *R* : apratipādanāt *P397b5,Ś130.15, NMuk* °doṣānabhidhānāc *P397b5,Ś130.16 (vgl. Ś129.23),NMuk* : °doṣābhidhanāc *R* **6** kaṃcin *R (vgl. Ś129.25)* : kiṃcin *NMuk* na, na *P397b6 (vgl. Ś129.25),NMuk 296.4,Dv* : na *R* **8** sarvasya sato doṣasya *verbessert (vgl.* skyon yod pa thams cad *P397b6,T170a6—7, vgl.* sarveṣānāṃ doṣāṇām *Ś129.26)* : sato doṣasya *R,NMuk* **9** santa *(vgl. Ś129.27),NMuk,Dv* : sata *R* : hi statta *NBhū* avaśyaṃ *(vgl. P397b6f.,Ś129.27),Dv* : avaśya° *R,NMuk* : *fehlt NBhū* avacane *(vgl. P397b7, Ś129.28), NBhū,NMuk,Dv* : avacanena *R* vā *R,P397b7 (vgl. Ś129.28), NBhū* : ca *NMuk* **10f.** °vacana° *R,Ś130.10,NBhū,NMuk* : *o. E. P397b8* **11** aneka° — apy *R (vgl. Ś130.11),NBhū,NMuk* : *o. E. P397b8* °sadbhāve *R (vgl. Ś130.11), NBhū* : °sambhavo *NMuk* **12** tatsiddher na *P397b8 (vgl. Ś130.12), NBhū,NMuk* : tanniṣṭena *R* sarvo° *P397b8 (vgl. Ś130.13), NBhū, NMuk* : sattvo *R* iti *R (vgl. Ś130.14)* : *o. E. P397b8* na doṣam *R,P397b8* : naikaṃ doṣam *(vgl. Ś130. 14),NMuk* udbhāvayann *E* : udbhāvan *R* **13** evāpara° *R (vgl. Ś130.14)* : eva para° *NMuk* anudbhāvanān *R (vgl. Ś130.15),NMuk* : mi brjod pa med pa'i phyir *P397b8f.* nigrahārhaḥ *R,P398a1* : nigrahārhaḥ pūrvavat *Dv*

atha pūrvapakṣavādī uttarapakṣavādinaṃ nigrahaprāptaṃ na nigṛhṇāti, tadā tayor nyāyena naikasyāpi pūrvavaj jayaparājayau. doṣābhāsaṃ brūvānam uttaravādinaṃ svasādhanād anutsārayato 'samarthitasādhanāṅgatvān na jayo vādinaḥ, sarvadoṣāsambhavapradarśanena sādhanāṅgasamarthanāt. nāpy uttaravādino bhūtadoṣāpratipādanāt. tasmād evam api na paryanuyojyopekṣaṇaṃ nāma parājayādhikaraṇam iti. 5

asthāne nigrahasthānānuyogo niranuyojyānuyogaḥ. nigrahasthānalakṣaṇasya mithyāvasāyād anigrahasthāne nigṛhīto 'sīti bruvan niranuyojyānuyogān nigṛhīto vaktavyaḥ. 10

atrāpi yadi tatsādhanavādinam abhūtair doṣair uttaravādy abhiyuñjīta, so 'sthāne nirdoṣe nigrahasthānasyābhiyoktodbhāvayitā na bhavati. tathā ca bhūtadoṣodbhāvanalakṣaṇasyottarasyāpratipatter itareṇottarābhāsatve pratipādi- 15

1—6 atha — °pādanāt *zit. NMuk 296.11—14* **9** asthāne — °yogaḥ *NS Vb22, zit. Raṅ 'grel 205a2* **9—11** nigrahasthānalakṣaṇasya — vaktavyaḥ *NBh 1196.3—4* **12—65.2** yadi — °ntaram *zit. NMuk 297.5—8*

---

2 nyāyena naika° *P398a1—2,NMuk* : nyāye naika° *R* : naika° *Dv* pūrvavaj *R,P398a2* : *fehlt NMuk* **4** anutsārayato *(vgl. Ś130.15), NMuk,Dv* : anutsārayann *R* 'samarthitasādhanāṅgatvān *NMuk (vgl. T170b7)* : samarthitasādhanāṅgatvān *R* : sgrub par byed pa ñid sgrub par mi nus pa'i phyir *P398a2—3* : asamanvitasādhanāṅgatvāt *(vgl. Ś130.20)* : asamarthitasādhanatvān *Dv* **5 f.** °asamarthanāt *verbessert (vgl. Ś130.21)* : °āsamarthanāt *R,P398a3,NMuk* **6** bhūta° *P398a3—4,NMuk* : ubhaya° *R* **7** paryanuyojyo° *verbessert* : paryanuyogo° *R* **8** iti *R* : *o. E. P398a4* **9** asthāne *R,P398a4* : anigrahasthāne *NS (vgl. Raṅ 'grel),Dv* °ānuyogo *R,P398a4 (vgl. Ś130.26)* : °ābhiyogo *NS* **10** °sāyād *E* : °sād *R* **10 f.** nigṛhīto 'sīti *R,NBh* : tshar bcad par bya ba ma yin par khyed *P398a5—6* **11** bruvan *R* : paraṃ bruvan *NBh* niranuyojyānuyogān *R,NBh* : rje su sbyor ba ste *P398a6* vaktavyaḥ *R* : veditavyaḥ *NBh (vgl. P398a6)* **12** tatsādhana° *verbessert (vgl. Ś131.11),Dv* : tassādhana° *R* : sādhana° *NMuk* : sgrub par byed pa *P398a6 (als Objekt d. Verbs)* doṣair *P398a6,NMuk (vgl. Ś131.11,NM II 713.9f.)* : taddoṣair *R* **13** abhi° *R,P398a6 (vgl. Ś131.12)* : anu° *NMuk* nirdoṣe *R (vgl. P398a7)* : nirdoṣa° *(vgl. Ś131.13)* : nirdoṣaṃ *NMuk* **13 f.** abhiyokto° *verbessert (vgl. P398a7,Ś131.13)* : doṣasyābhiyokto° *NMuk* : niyokto° *R* **14** na *R* : *o. E. P398a7, fehlt NMuk* tathā ca *P398a7 (vgl. Ś131.14),NMuk* : tathā *R* bhūta° *R,P398a7* : abhūta° *NMuk* °doṣodbhā° *E,NMuk* : °doṣadbhā° *R* °bhāvana° *NMuk (vgl. P398a7 u.* °bhāva° *Ś131.14), Dv* : °bhāvanā° *R* **15 f.** pratipādite *R,P398a8 (vgl. Ś131.18)* : 'pratipādite *NMuk*

te 'pratibhayaiva nigṛhīta iti nedam ato nigrahasthānāntaram.

athottaravādinaṃ bhūtaṃ sādhanadoṣam udbhāvayantam aparo doṣābhāsavacanenābhiyuñjīta, tasya tena bhūta-
5 doṣatve pratipādite sādhanābhāsavacanenaiva nigṛhīta iti. evam api nedaṃ hetvābhāsebhyo bhidyate. avaśyaṃ hi viṣayāntaravyāptyarthaṃ hetvābhāsā nigrahasthānatvena vaktavyāḥ, taduktāv aparoktir anarthaketi.

siddhāntam abhyupetyāniyamāt kathāprasaṅgo 'pasi-
10 ddhāntaḥ. kasyacid arthasya tathābhāvaṃ pratijñāya pratijñātārthaviparyayāt kathāprasaṅgaṃ kurvato 'pasiddhānto vijñeyaḥ. yathā na sato vināśaḥ, nāsad utpadyata iti siddhāntam abhyupetya pakṣam avasthāpayati ekā prakṛtir vyaktasya, vikārāṇām anvayadarśanāt. mṛdanvayānāṃ śa-
15 rāvādīnāṃ dṛṣṭam ekaprakṛtikatvam, tathā cāyaṃ vya-

2—8 atho° — anarthakā *zit. NMuk 297.11—14* **9—10** siddhā° — °ntaḥ *NS Vb23, zit. Raṅ 'grel 205a4* **10—66.9** kasya° — veti *NBh 1197.3—1198.3* **12** na sato — utpadyate *zit. Ś134.17* **13—14** ekā prakṛtir vikārāṇām *zit. Ś133.23* ekā — °darśanāt *vgl. VN 66.14—15*

---

1 nigṛhīta *R* : nigṛhyata *(vgl.Ś131.17), NMuk* ato *R,P398a8 (vgl. Ś131.16)* : api *NMuk* **3** bhūtaṃ sādhana° *P398b1 (vgl. Ś131.20),NMuk* : sādhana° *R* **4** °vacanenābhi° *R, P398b1 (vgl. Ś131.21)* : °vacano 'bhi° *NMuk* tasya *R (vgl. Ś131.22),NMuk* : *o. E. P398b1* **5** °hīta *R* :°hyata *(vgl. Ś131.24), NMuk* **7** °ntaravyāptya° *R,P398b2, NMuk* : °ntaraprāptya° *(vgl.Ś131.27)* : °ntaprāptyā° *Dv* **8** taduktāv apa° *R (vgl.Ś131.29—30)* : taduktaṃ pa° *NMuk* anartha° *R* : nirartha° *(vgl. Ś131.30—31)* : anarthi° *NMuk,Dv* iti *R* : *o. E.P398b3* **10** tathābhāvam *R,NBh* : kyaṅ yod par *P398b4* **11** kathāprasaṅgaṃ kurvato *R,P398b4* : aniyamāt kathāṃ prasañjyato *NBh* 'pasiddhānto *R,NBh* : grub mtha' med par byed pa ni| grub mtha'i med par *P398b4f.* **12** vijñeyaḥ *R* : veditavyaḥ *NBh* yathā — iti *R,P398b5* : yathā na sadātmānaṃ jahāti, na sato vināśaḥ, nāsad ātmānaṃ labhate, nāsad utpadyata iti *NBh (vgl. NVTṬ 1197.18—19)* iti *R,NBh* : *o. E. P398b5* **13** pakṣam *R, P398b5 (vgl. Ś132.14)* : svapakṣaṃ *NBh (vgl. NVTṬ 1197.20)* avasthāpayati *R,NBh (v. l.)*: vyavasthāpayati *NBh (vgl. P398b5)* ekā pra° *X132.20,23 (vgl. Ś132.14,21, vgl. NVTṬ 1197.20—21)* : ekāntapra° *R* : ekapra° *NBh (vgl. VN)* : ekāntā pra° *E,Dv* **13f.** °kṛtir vyaktasya *verbessert (vgl. P398b6,Ś132.14,NVTṬ 1197.20—21)* : °kṛtir vyaktāvyakta° *R,X132.20 (vgl. Ś132.21)* : °kṛtir avyaktāvyakta° *X132.23* : °kṛtīdaṃ vyaktaṃ *NBh (vgl. VN)* : °kṛtiḥ, vyaktasyāvyakta° *Dv (nach Ś132.14)* **14** anvaya° *P398b6,NBh (vgl. Ś132.15 u. VN* : anupa° *R* mṛdanvayānāṃ *P398b6 (vgl. Ś132.15),Dv* : mṛdanvitānāṃ *NBh,NVTṬ 1197.22* : mṛdarthapānāṃ *R* : mṛdarthapāna° *E* **15** °katvam *R* : °tvam *NBh*

ktabhedas sukhaduḥkhamohasamanvito gṛhyate. tat sukhādibhir ekaprakṛtir iti. sa evam uktavān paryanuyujyate. atha prakṛtir vikāra iti kathaṃ lakṣayitavyam iti. yasyāvasthitasya dharmāntaranivṛttau dharmāntaraṃ pravartate, sā prakṛtiḥ. yat tad dharmāntaram, sa vikāra iti. so 'yaṃ prakṛtārthaviparyayād aniyamāt kathāṃ prasañjayati. pratijñātaṃ khalv anena nāsad āvirbhavati, na sat tirobhavatīti. sadasatoś ca tirobhāvāvirbhāvāv antareṇa na kasyacit pravṛttyuparamaḥ pravṛttir veti evaṃ pratyavasthito yadi sata ātmahānam asataś cātmalābham abhyupaiti, apasiddhānto bhavati. atha nābhyupaiti, pakṣo 'sya na sidhyatīti.

ihāpi na kaścid aniyamāt kathāprasaṅgaḥ. yat tenopagatan nāsad utpadyate, na sad vinaśyatīti tasya samarthanāyedam uktam ekaprakṛtikam idaṃ vyaktam anvayadarśanād iti. tatraikā prakṛtiḥ sukhaduḥkhamohaḥ. tadavibhaktayonikam idaṃ vyaktaṃ tadanvayadarśanāt. vyakta-

3 atha — °tavyam *zit. Ś134.20* **3—5** avasthitasya — prakṛtiḥ *vgl. YD etc. (s. VN 13.11—13)* **9—11** evaṃ — sidhyati *NBh 1198.4—6* **14—15** eka° — darśanād *vgl. VN 65.14—15*

1 °mohasamanvito *R (vgl. Ś132.16, vgl. NVTṬ 1197.23)* : °mohānvito *NBh* gṛhyate *R,P398b7 (vgl. NVTṬ 1197.23)* : dṛśyate *NBh* tat *R,P398b7 (vgl. Ś132.18)* : tasmāt samanvayadarśanāt *NBh (vgl. NVTṬ 1197.23)* **2** °kṛtir *R,P398b7 (vgl. Ś132.18)* : °kṛtīdaṃ viśvam *NBh* sa evam *R,P398b7 (vgl. Ś132.25)* : evam *NBh (vgl. NVTṬ 1197.25)* paryanu° *R (vgl. NVTṬ 1197. 25)* : anu° *NBh* **3** lakṣayitavyam iti *NBh,NVTṬ 1197.26* : lakṣayitavyam *R,P398b8* **5** yad tad *R (vgl. Ś132.28)* : yad *NBh,NVTṬ 1197.28 (vgl. P398b8)* dharmāntaram *R,P398b8 (vgl. Ś132.27)* : dharmāntaraṃ pravartate nivartate vā *NBh,NVTṬ 1197.28* vikāra *R (vgl. Ś132.28),NBh,NVTṬ 1197.28* : de'i 'gyur ba *P398b7—8* iti *R,NBh,NVTṬ 1197.28* : *o. E. P399a1* so 'yaṃ *(vgl. Ś132. 29),NBh (vgl. NVTṬ 1197.29),Dv* : seyaṃ *R* **6** prakṛtā° *R,P399a1 (vgl. Ś132.30)* : pratijñātā° *NBh (vgl. NVTṬ 1197.29)* °viparyayād *R (vgl. NVTṬ 1197.29)* : °viparyāsād *NBh* **7** khalv anena *Ś133.9,NBh,NVTṬ 1197.30* : cānena *R* **8f.** pravṛttyuparamaḥ pravṛttir veti *R,P399a2* : pravṛttiḥ pravṛttyuparamaś ca bhavati *NBh* **9** °sthito *NBh (vgl. NVTṬ 1198.14, vgl. Ś133.19)* : °sthite *R (vgl. X133.20)* **10** apasiddhānto *R,P399a3 (vgl. Ś133.21)* : tad asyāpasiddhānto nigrahasthānam *NBh* **11** iti *o. E. P399a4* **12** ihāpi *R,P399a4 (vgl. T173b2)* : ito 'pi *(vgl. Ś133.27),Dv* **13** vinaśyatīti *R* : tirobhavatīti *(vgl. Ś133.28)* **13f.** samarthanāyedam *verbessert (vgl. Ś133.29), Dv* : samarthanāpadam *R* **14** anvaya° *Ś133.29 (vgl. VN 65.14, 66.16),Dv* : anupa° *R* **16** idaṃ *R (vgl. Ś133.30)* : *o. E. P399a5*

sya tatsvabhāvatābhedopalabdher iti sukhādīnām utpattivināśābhyupagamābhāvāt sarvasya tadātmakasya notpattivināśāv iti siddhaṃ bhavati. atra taduktasya hetor doṣam anudbhāvya vikāraprakṛtilakṣaṇaṃ pṛcchan svayam ayaṃ
5 prakṛtāsambandhenāniyamāt kathāṃ pravartayati.

tatredaṃ syād vācyam, vyaktaṃ nāma pravṛttinivṛttidharmakam, na tathā sukhādayaḥ. vyaktasya sukhādyanvaye sukhādisvabhāvatāyāṃ pravṛttinivṛttidharmatālakṣaṇam avahīyata iti. na tadrahitasukhādisvabhāvatā vyaktalakṣa-
10 ṇavirodhād iti. sukhādyanvayadarśanād ity asiddho hetur iti. evaṃ hi tasya sādhanadoṣodbhāvanena pakṣo dūṣito bhavati. so 'nupasaṃhṛtya sādhanadoṣaṃ kathāṃ pratānayan svadoṣaṃ paratropakṣipati.

ayam eva doṣo 'nena prakāraṇenocyata iti cet, eṣa nai-
15 mittikāṇāṃ viṣayaḥ, na lokaḥ śabdair apratipāditam arthaṃ pratipattuṃ samartha iti. sa evāyaṃ bhaṇḍālekhyanyāyo 'trāpi. yathoktena nyāyena pūrvakasyāsādhanāṅgasyāsiddhasya hetor abhidhānād eva nigrahaḥ, nāpi aniyamāt kathāprasaṅgād iti. idam api hetvābhāseṣv antarbhāvān na
20 pṛthag vācyam.

---

1 °labdher *P399a6 (vgl. Ś134.12—13),Dv* : °labdhir *R* iti *R* : *o. E. P399a6* **3** bhavati *R* : 'gyur ro| |źes bya ba *P399a7* **4** anudbhāvya *P399a7 (vgl. Ś134.19)* : anubhāvya *R* **5** prakṛtāsambandhenā° *P399a7—8 (vgl. Ś134.21)* : pṛkatāsattvenā° *R* : pṛṣṭā sattvenā° *Dv* **8** °bhāvatāyāṃ *verbessert (vgl. P399b1,Ś134.26—27)* : °bhāvatā *R* **9** avahīyata *verbessert (vgl. Ś134.27),Dv* : avahīya *R* : avahīyate *E* iti *R* : *o. E. P399b1* tadrahita° *P399b1—2 (vgl. Ś134.28,30),Dv* : taddhita° *R* **10** iti *R* : *o. E. P399b2* **12** so *R (vgl. Ś135.12)* : *o. E. P399b3* sādhanadoṣaṃ *verbessert (vgl. P399b3,Ś135.13)* : sādhanadoṣa *R* **13** pratānayan *verbessert (vgl. P399b3,Ś135.14)* : pratārayan *R* naimittikānāṃ *E (vgl. Ś135.16),Dv* : naimittakānāṃ *R* **16** °lekhya° *E (vgl. Ś135. 20),Dv* : °lekhyadhi° *R* **18** nigrahaḥ *R* : tshar bcad par 'os pa *P399b5—6* aniyamāt *verbessert (vgl. P399b6,NS Vb23)* : niyamāt *R*

hetvābhāsāś ca yathoktāḥ. hetvābhāsāś ca nigrahasthānāni. kiṃ punar lakṣaṇāntarayogād dhetvābhāsā nigrahasthānabhāvam āpadyante, yathā pramāṇāni prameyatvam ity ata āha yathoktahetvābhāsalakṣaṇenaiva nigrahasthānabhāva iti. 5

atrāpi yathoktaṃ kṛtvā cintyam eva, kiṃ te yathālakṣitaprabhedās tathaiva, ahosvid anyatheti. tat tu cintyamānam ihātiprasajyata iti na pratanyate. hetvābhāsāś ca yathānyāyaṃ nigrahasthānam iti etāvanmātram iṣṭam iti.

loke 'vidyātimirapaṭalollekhanas tattvadṛṣṭer 10
vādanyāyaḥ parahitaratair eṣa sadbhiḥ praṇītaḥ|
tattvālokaṃ timirayati taṃ durvidagdho jano 'yaṃ
tasmād yatnaḥ kṛta iha mayā tatsamujjvālanāya ||3||

vādanyāyo nāma prakaraṇaṃ samāptam.

---

1 hetvābhāsāś ca yathoktāḥ *NS Vb24* **1—5** hetvābhāsās ca nigraha° — °bhāva *NBh 1199.3—6* **1** *vgl. Raṅ 'grel 205b1* **8—9** hetvā° — iṣṭam *zit. NMGBh 246.13—14* **10—13** loke — °nāya *zit. Ś143.13—16* **14** *Nach dem Kolophon steht in R noch die Schreibernotiz* kṛtir iyam ācāryadharmakīrticaraṇānām alekhi vagīśvareṇeti; *im Kolophon der tibetischen Übersetzung* dpal lha btsun pa źi ba 'od kyi źal sṅa nas daṅ| dpal lha btsan po khri bkra śis mṅa' bdag rtse lde btsan gyi źal sṅa nas kyis bkas| rgya gar gyi mkhan po chen po dzñā na śrī bha dra'i *[D,C :* ba dhra'i *N,P]* źal sṅa nas daṅ| dge loṅ dge ba'i blo gros kyis bsgyur ciṅ źus te gtan la phab pa'o *[N,P :* pa *D,C]*| || slad kyis kyaṅ pa ṇḍi ta chen po dī paṃ *[D,C :* dhi paṅ *N,P]* kar ra daṅ| lo tsā ba dge sloṅ dar ma grags kyis źus śiṅ gtan la phab pa'o *[N,P :* pa *D,C]*|

---

1 hetvābhāsāś ca *R,NBh : o. E. P399b7* **3** °bhāvam *R :* °tvam *NBh* āpadyante *R (vgl. Ś136.8),NVTṬ 1199.15 :* āpannāḥ *NBh* **4** yathokta° *R,P399b8 :* yathoktā iti *NBh :* yathoktā iti, yathokta° *(vgl. Ś136.12 ?)* **5** °bhāva *P399b8,Ś136.13,NBh,Dv :* °tā ca *R* **6** yathoktaṃ kṛtvā cintyam eva *verbessert (vgl.* ji skad du bśad pa smos pa dpyad par bya ba ñid yin no *P400a1 u.* cintyam *Ś136.20) :* yathoktattvād idam eva *R :* yathoktatvāc cintyam eva *Dv* **7** tathaiva, ahosvid anyatheti *E (vgl. P400a1,Ś136.20—21),Dv :* tathaivāhod anyathaiti *R* tu *verbessert (vgl. Ś136.22),Dv :* te *R* **8** na pratyanyate *P400a2 (vgl. Ś136.22),Dv :* pratyanyate *R* ca *R, NMGBh :* tu *Ś142.9* **9** etāvanmātram *R,NMGBh :* 'dir *P400a2 (vgl.* atra *Ś142.9)* iṣṭam iti *R (vgl. Ś142.9) :* 'dod par bya ba yin no *P400a2f.* **10** °dṛṣṭer *P400a3,Ś143.13 (vgl. Ś142.20),Dv :* °vṛṣṭer *R* **11** sadbhiḥ *R,P400a3 (vgl. Ś142.21) :* samyak *(E :* samya*) Ś143.14* **13** °samujjvālanāya *P400a4,Ś143.16 (vgl. Ś142.28),Dv :* samudghātanāya *R*

1. Termini

akṣaṇika 2.3, 3.11
aṅga 1.7, 1.10, 17.5, 17.9, 18.8, 18.16
ajñāna 56.8
atiśaya 11.6
atiśayavat 11.16
adoṣodbhāvana 1.4, 21.9, 23.17, 23.22, 40.18, 54.14
adhika 49.15, 61.7
ananubhāṣaṇa 52.6 f., 56.11, 57.3
ananvaya 11.16, 15.17
anabhibhava 8.11
anarthaka 42.1, 49.19
anādibhāvasvabhāvaniyama 16.6
anupalabdha 16.14
anupalabdhi 1.11, 3.8, 4.19, 10.9, 17.1
anupalabdhinirdeśa 16.21
anupalabdhilakṣaṇaprāpta 9.9
anupalabdhisādhana 4.20
anuvāda 52.1
anaikāntika 2.9, 18.9, 30.7
anaikāntikacodanā 36.15
anaikāntikatā 21.12, 29.1
andhrādibhāṣā 47.11
anvaya 11.13, 13.1, 65.14
anvayavyatireka 17.12
apabhraṃśa 47.10
apaśabda 45.11
apasiddhānta 65.9
apārthaka 43.11, 59.12
apṛthagdeśatva 8.4
apratibhā 1.8, 57.11, 58.15, 60.4, 60.8, 60.18, 63.2, 65.1
apratyakṣa 1.10
apratyuccāraṇa 52.9
aprāptakāla 44.8
amūlyadānakrayī 8.8
arthakriyā 7.22, 8.17, 9.7
arthakriyābheda 8.21
arthakriyāyoga 2.3
arthakriyāsamarthya 2.4
arthavirodha 33.8
arthāntara 9.1, 40.9, 54.16, 59.10, 60.5
arthāntaragamana 20.17, 21.2 f.
arvāgdarśana 2.11
avayavaviparyaya 48.1
avayavavipary44.8
avayavin 9.1
avasthā 11.17, 12.1, 15.3
avasthānivṛttipravṛttibheda 10.1
avijñātārtha 42.16
asadvyavahāraniścaya 16.17
asadvyavahāraviṣaya 5.5, 5.7, 9.19, 9.20
asadvyavahārasiddhi 4.21
asamarthana 1.9
asamarthopādāna 18.10, 18.13
asamarthasādhanābhidhāyin 22.6
asamarthita 4.15
asamarthitasādhanāṅgatva 64.4
asamarthitasādhanābhidhāna 61.5
asamarthya 2.15
asambaddhābhidhāna 28.14
asādhanāṅga 17.10, 17.14, 17.16, 18.22, 26.15
asādhanāṅgabhūta 31.11
asādhanāṅgavacana 1.4, 17.6, 18.20, 21.6, 40.17
asādhāraṇa 35.11
asādhāraṇatva 36.6
asiddha 18.8, 67.11, 67.17
asiddhatā 33.13, 33.20
asiddhi 21.12
asiddhodbhāvana 23.16
āgama 11.3
ānupūrvīpratipatti 48.6
indrajāla 10.21
uttaraviṣayāparijñāna 52.15
uttarājñāna 58.1
upakāra 6.17
upakṛtya 6.12
upakṣipya 53.9
upalabdhi 16.9
upalabdhilakṣaṇaprāptasvabhāva 16.14
upalabdhilakṣaṇaprāpti 5.1
ekavacana 7.3
ekaśabdotthāpana 7.10
ekaśabdavācya 6.20
ekasambandhavirodha 7.19

ekasādhanavākyaprayoga 49.18
ekātiśayanivṛttyāparātiśayotpatti 11.5
ekārthakriyākārin 6.19
ekendriyagrāhyatva 8.5
kathāviccheda 19.5
kapolavāditakakṣyaghaṭṭitīka 42.13
krama 48.5
kramaniyama 1.14, 48.12
kāraṇa 15.13, 16.4, 50.13, 57.6
kāraṇānupalabdhi 16.24
kāraṇāntarasākalya 5.1
kārya 1.11, 15.13, 16.4, 50.13, 54.2
kāryakaraṇabhāva 14.2, 16.24
kāryakaraṇabhāvaprasādhana 3.19 f.
kāryahetu 3.18
guru 50.21
ghaṭo 16.8
ghoṣaṇa 18.19, 54.2
caitanya 12.23, 13.2, 13.23
chala 50.20
chalavyavahāra 21.22, 22.8
chalādi 22.22
jayaparājaya 20.1, 21.8, 24.4, 63.4, 64.3
jayaparājayavyavasthāpana 21.20
jāḍya 26.7, 43.4, 43.8
jātiśabda 7.4
jātyuttara 23.17
tattvakhyāpana 23.5
tattvacintā 21.22
tattvacintāprakāra 19.18
tattvaparīkṣā 20.15
tattvarakṣaṇārtha 22.22
tattvābhidhāna 24.4
tadviruddhānupalabdhi 16.25
tanukaraṇabhuvanādi 20.9
tūṣṇīṃbhavati 56.1
tūṣṇīṃbhāva 38.17
trirabhihitasyānanubhāṣaṇa 55.10
trirūpahetuvacanasamudāya 17.5
traigūṇya 15.16
dūsaṇa 53.16
dṛṣṭānta 25.9, 37.18
dṛṣṭāntadoṣa 21.14
dṛṣṭāntaprayoga 32.18
dṛṣṭāntābhāsa 18.12, 37.11
dṛṣṭāntavirodha 29.19, 35.6, 35.13
devānāṃpriya 10.10, 12.7
doṣa 21.11, 23.7, 63.6
doṣa (= duṣaṇa) 54.5
doṣābhāsatva 23.19
doṣābhāsavacana 65.4
dramiḍa 47.11
dravya 7.17, 13.20, 14.1, 14.14, 15.5, 29.13, 30.15
dharma 13.20, 14.1, 14.14, 18.16
dharmakaraṇatva 14.6
dharmasādhanatā 46.13
dharmāntara 13.17, 66.4
dharmāntaranivṛtti 13.12
dharmāntaraprādurbhāva 13.12
dharmin 1.12, 1.15
nānārthakriyaśabdavirodha 7.20
nānāviṣayatva 6.10
nānāśabdotthāpanāsāmarthya 6.16
nānāsambandhyupakāra 6.16
nānaikārthakriyākārin 6.3
nigamana 52.3
nigrahasthāna 1.5, 17.2, 17.7, 17.11, 17.15, 18.10, 19.1, 21.3, 21.6, 21.9, 25.5, 27.9, 28.14, 38.2, 55.1, 58.11, 68.1
nigrahasthānatva 25.3
nigrahasthānalakṣaṇa 24.7, 25.2
nigrahādhikaraṇa 1.8, 23.9
niyatasādhanavākya 50.17
nirarthaka 41.5, 42.1, 44.2, 59.12
nirākaraṇa 22.2
nirupākhya 2.5
nivṛttiprādurbhāva 12.10, 23.16
nivṛttākāṅkṣa 29.1
naimittika 67.14
nyāya 4.14, 22.17, 54.9, 56.2
nyāyacintāyā 63.3
nyāyapravṛtta 60.18
nyāyavādin 1.2
nyāyaśāstra 22.14
nyāyasāmarthya 20.6 f.
nyāyānusaraṇa 22.19
nyūna 49.6
nyūnatva 21.12
pakṣadharmatā 53.14
pakṣadharmādivacana 17.5. 17.21, 18.2
paramāṇu 33.1

parasparasāmarthyopaghātāpekṣa 21.19
parṣad 52.7, 56.8, 62.15
parājaya 22.1
parājayasthāna 3.12
parājayādhikaraṇa 21.15
pariṇāma 13.9, 14.7
paryanuyojyopekṣaṇa 62.12
punarukta 50.1, 61.8
punarvacana 50.1
puruṣātiśayapūrvaka 20.8
paurvāparyāyoga 43.11
prakṛta 47.10
prakṛti 65.13
prakṣepa 18.19
pratikṣaṇavināsin 2.2
pratidṛṣṭānta 25.4, 25.9
pratijñā 30.9, 31.10
pratijñādoṣodbhāvana 23.13
pratijñāntara 26.18, 27.1, 27.3
pratijñānyūna 59.9
pratijñārthapratiṣedha 26.17
pratijñārthavirodha 33.20
pratijñārthaikadeśa 23.15
pratijñāvacana 17.16, 20.3f., 50.15
pratijñāvacanāntara 48.18
pratijñāvacanopadana 18.6
pratijñāvirodha 29.12, 30.10, 31.10, 32.1, 34.12, 34.21
pratijñāsaṃnyāsa 38.7
pratijñāhāni 25.4, 25.14
pratijñāhetuvirodha 33.5
pratijñopanayanigamanādi 17.9
pratipakṣa 25.10, 26.12
pratipakṣasādhanābhidhāna 25.19
pratipatti 55.2, 57.7, 60.6
pratipādakavyutpattyartha 45.7
pratiyogyanapekṣana 22.3
pratyakṣatva 8.6
prapañcakathā 49.19
pramāṇavirodha 29.20, 36.8
prayogāpetaśabdatulyatva 44.11
prasaṅgaparamparā 19.4
prākṛta 47.10
prāśnika 19.5
bahuvacana 7.5
bādhaka 2.13
bādkakapramāṇānupadarśana 2.6
bādhakapramāṇopadarśana 2.1
buddhivyapadeśa 6.1, 8.14
buddhivyapadeśārthakriyā 5.18
bhaṇḍālekhyanyāya 35.7, 67.16
bhāvaśabdaprayoga 29.18
bhūtadoṣāpratipādana 64.6
bhūtadoṣodbhāvana 22.18, 29.6
bheda 12.16
bhedābhedalakṣaṇa 12.18
matānujñā 61.14, 61.18
mūḍhāmuḍhatva 52.12
yantra 51.11
rūpādi 7.20, 8.2
liṅga 1.10
vastubhedābhedasattā 6.2
vastusattva 6.1
vastusambandha 14.2
vācakatva 45.17
vāda 1.2, 19.21, 22.8
vādanyāya 68.11
vādaprastavahetu 18.17
vikāra 65.14, 66.3
vijaya 23.5
vijigīṣu 22.8, 22.23
vijigīṣuvāda 22.16
vijigīṣuvādapratiṣedhatva 51.4
vitaṇḍā 61.1
viparyaya 2.7, 3.4
viparyayasādhana 21.13
viprakṛṣṭa 2.10, 5.3
viruddha 16.26, 18.8
viruddhatva 36.7
virodha 23.13, 34.7
virodhodbhāvana 23.12
vivāda 60.9
vivādāśraya 18.17
viṣayājñāna 57.10, 58.3
viṣayopadarśana 17.16
viṣṭarakathā 50.17
vedarakṣādika 47.8
vaidharmyavat 17.12
vyakta 39.4, 66.14, 67.6
vyaktabheda 66.1
vyakti 16.9
vyatireka 2.9
vyavaccheda 10.5, 16.19
vyāpakadharmānupalabdhi 3.10
vyāpakānupalabdhi 16.22

vyāpti 1.12, 1.16, 16.17
vyāptiprasādhana 53.15
vyāptisādhana 2.1
vyāptisiddhi 3.1
vyutpatti 45.8
śakta 7.10
śakti 6.13, 11.13, 12.1
śabda 6.12, 23.14, 25.11, 26.2, 27.2, 32.9, 40.11, 41.5, 45.11, 50.2
śabdapunarukta 50.2
śabdayojana 6.23
śabdānuśāsana 46.8
śabdānvākhyāna 45.5
śiṣṭa 47.1
śiṣṭaprayoga 47.1
śiṣya 50.21
saṃskāra 46.10, 47.1
saṃskṛtaśabdavyutpattyarthatva 46.9
saṃketavaśa 7.8
sattābheda 8.25
sattābhedābhedavyavahāra 8.14, 8.17
sattāvyavahāra 8.14
sattāvyavahārasiddhi 9.7
satsādhanābhidhāna 22.17 f.
sadvitiya 20.13
sadvyavahāra 5.20
sanidarśana 6.7
sanniveśa 14.15
sapratigha 6.7
sabhya 19.19
samartha 3.17, 4.3
samarthana 1.11, 3.18
samarthanopakrama 29.11
samarthita 3.14, 4.4, 4.11
samayata 46.3
samavāya 6.11
samudaya 7.3
samudayaśabda 7.3
samudayāntarāsambhāvinī 7.21
samūha 29.18, 32.5, 32.23, 33.4
sambandha 7.16
sambandhin 6.12
sarvapramāṇanivṛtti 10.9
sarvasāmarthyaviveka 5.14
sallakṣaṇa 2.15
sākṣin 51.2, 55.14
sākṣipratyakṣa 22.18 f.
sādhana 1.6, 1.12, 17.4, 17.9, 18.8, 18.16, 21.10, 23.7
sādhanadoṣa 21.12
sādhanāṅga 3.14, 3.18
sādhanāṅgabhāva 49.13
sādhanāṅgavacana 17.1
sādhanābhāsavacana 65.5
sādharmyavat 17.12
sādhya 1.11
sādhyadharmaviparyaya 30.18
sādhyaviparyaya 2.6
sānvayatva 11.8
sāmānya 25.12, 26.1, 26.7, 29.3
siddhānta 65.9
siddhi 1.6, 1.10, 1.15, 18.8, 18.16, 23.8
sukhaduḥkha 12.18, 13.2
sukhaduḥkhamohasamanvito 66.1
sukhaduḥkhavat 11.8
sukhādi 12.13
sthiti 12.11
strīśūdra 45.10
svakaupīna 62.16
svadṛṣṭānta 25.4, 25.7
svapakṣa 25.10
svapakṣānapekṣa 30.4
svabhāva 1.11
svabhāvanānātva 11.7
svabhāvabhedopagama 7.27
svabhāvaviśeṣa 5.1
svabhāvahetuprayoga 3.14
svabhāvānupalabdhi 16.21
svavacana 29.15
svavacanavirodha 31.10
hetudoṣajāti 33.18
hetudoṣodbhāvana 25.18
hetuphalasantāna 14.8
hetuvirodha 29.16, 33.4, 35.2
hetuvyabhicāropadarśana 26.19
hetvantara 39.3
hetvābhāsa 2.9, 18.9, 21.21, 37.11, 59.11, 60.8, 60.17, 65.6, 67.19
hetvābhāsavacana 34.8
hetvābhāsāsaṃsparṣa 38.1

2. Beispiele und Schlußfolgerungen

aṅguli 14.16, 15.8
anityaḥ śabda aindriyakatvāt 25.11 f., 26.18 f., 38.8 f.
anityaḥ śabda kṛtakānityatvāt 32.14
araṇimathanāvasthābhedād iva 9.3
ekā prakṛtir vyaktasya vikārāṇām anvayadarśanāt 65.13 f.
aindriyakatvād anityaḥ śabdo ghaṭavad 26.3
gandharasādi 8.5
guṇavyatiriktaṃ dravyam iti pratijñā, rūpādhibhyo 'rthāntarasyānupalabdher iti hetuḥ 29.12—14, 30.13 f., vgl. 34.17 f.
ghaṭa 6.8, 8.24, 12.17, 13.4, 20.12, 26.3, 27.1
ghaṭadravya 14.9
cakṣu 8.20
tantu 8.25
daśadāḍimādivākyavat 43.14
duḥkhasukha 16.17
devadatta gām ānaya kṛṣṇām 48.15
na dahano 'gniḥ śaityāt 36.7
nityaḥ śabda utpattidharmakatvāt 34.15 f.
nityaḥ śabdo 'sparśatvāt 40.11
nityaḥ śabdo jabagaḍadaśatvāt jhabhañghaḍhadhaṣavad 41.5
nāsty ātmā 23.12 f.
paṭa 8.25
pradīpa 8.19
prayatnānantarīyakaḥ śabdo 'nityaḥ prayatnānantarīyakatvāt 23.14 f.
piṇḍākharjūra 4.9
bījāṅkuraśabdavat 15.11
bhavāṃś cauraḥ puruṣatvāt 61.15
bhasmīkṛtaprajvalanavat 31.16 f.
Mahāsammata 6.5
mātṛvivāha 4.8
mṛtpiṇḍa 16.8
mṛd 8.23, 12.17, 13.4
mṛdanvaya 65.14
mṛddravya 14.8
muṣṭi 14.16, 15.9
yat sat kṛtakaṃ vā, tat sarvam anityam 1.13
yatra kramayougapadāyogaḥ, na tasya kvacit sāmarthyam 2.13 f.
yad yasmin bhavati bhavati, na bhavati na bhavati 50.12
yugapat ṣaṭkena yogād ityādinā paramāṇor bhedam 33.1 f.
rājñaḥ puruṣaḥ, puruṣo rajñaḥ 48.13
rūpa 6.7
vātātapasparśādi 8.5
vrīhyādiśabdavat 15.11
Śaṃkha 6.5 f.
śarāvādi 65.15
śaśaviṣaṇa 6.7
śramaṇā garbhiṇī 29.16
sarvaṃ pṛthak samūhe bhāvaśabdaprayogāt 29.17 f., 32.5, vgl. 34.18 f.
sāmānya 25.13, 26.1, 26.7, 29.3 f.

3. Namen

Aśvaghoṣa 19.13
Jaimini 20.11
dvādaśalakṣaṇaprapañcaprakāśanaśāstrapraṇetṛ 20.10 f.
Buddha 19.10, 19.11
Bauddha 19.10
bhāṣyakāramata 25.5
Mahāsammata 6.5
Raṣṭrapāla 19.13
vārttikakāra 25.5 f.
Vaiśeṣika 20.9
Śaṃkha 6.5 f.

4. Im VN zitierte oder referierte Stellen

NBh 1167.3 VN 26.18—19
NBh 1167.7 VN 27.1—3
NBh 1169.3—1170.2 VN 29.12—14
NBh 1173.5 VN 39.4
NBh 1173.6 VN 39.4—5
NBh 1174.2—7 VN 39.6—40.3
NBh 1176.3—5 VN 40.9—13
NBh 1177.5 VN 41.5—6
NBh 1178.5—1179.3 VN 42.16—43.1
NBh 1179.5—7 VN 43.11—14
NBh 1181.3—4 VN 44.8—10
NBh 1186.3 VN 49.15—17
NBh 1187.5—6 VN 52.1—3
NBh 1191.3—4 VN 56.8—10
NBh 1191.6 VN 58.15—16
NBh 1192.3 VN 59.4
NBh 1192.3—4 VN 59.1—3
NBh 1192.4—5 VN 59.4—6
NBh 1194.2—3 VN 61.16—18
NBh 1195.3—5 VN 62.12—16
NBh 1196.3—4 VN 64.9—11
NBh 1197.3—1198.3 VN 65.10—66.9
NBh 1198.4—6 VN 68.1—5
NV 1163.9—10 VN 25.7—8
NV 1167.10 VN 26.20—27.1
NV 1170.5—6 VN 29.14—16
NV 1170.6—1172.5 VN 29.16—30.8
NV 1171.5 VN 35.6—7
NV 1172.5—6 VN 37.11—12
NV 1172.6—7 VN 36.14—15
NV 1172.7—1173.10 VN 38.8—11
NV 1177.7 VN 40.15
NV 1178.7,8 VN 41.6—7
NV 1179.9 VN 43.14
NV 1182.3—1183.5 VN 44.11—45.2
NV 1185.6—7 VN 49.6—8
NV 1187.10—11 VN 50.2—4
NV 1188.6—7 VN 50.21—51.1
NV 1189.9—1190.2 VN 52.11—53.5
NV 1192.7 VN 59.1—2
NV 1192.7 VN 59.4
NV 1192.8 VN 59.3—4
NV 1193.5—6 VN 61.14—15
NV 1193.7 VN 61.15—16
NS Ia 39 VN 52.2—3
NS Vb 2 VN 25.4—5
NS Vb 3 VN 26.17—18
NS Vb 4 VN 29.12—14
NS Vb 5 VN 38.7—8
NS Vb 6 VN 39.3—4
NS Vb 7 VN 40.9
NS Vb 8 VN 41.5
NS Vb 9 VN 42.15—16
NS Vb 10 VN 43.11
NS Vb 11 VN 44.8
NS Vb 12 VN 49.6
NS Vb 13 VN 49.15
NS Vb 14 VN 50.1—2
NS Vb 16 VN 52.6—7
NS Vb 17 VN 56.8
NS Vb 18 VN 55.2—3, 58.15
NS Vb 19 VN 59.1
NS Vb 20 VN 61.13—14
NS Vb 21 VN 62.12
NS Vb 22 VN 64.9
NS Vb 23 VN 65.9—10
NS Vb 24 VN 68.1
Pāṇini Śivasūtram 10,8,9 VN 41.6
Pāṇini 1,4,21 VN 7.7
YD 49.6f., 53.23f., 75.6f. VN 13.11—13, 66.3—5
YBh 255.7f. VN 13.11—13
Viṃś 12ab VN 33.1
HB 7.3—4 VN 48.20—49.3

5. Verse

asādhanaṅgavacanam adoṣodbhāvanaṃ dvayoḥ|
nigrahasthānam, anyat tu na yuktam iti neṣyate| |1| | 1.4—5

hasati hasati svāminy uccai rudaty atiroditi|
kṛtaparikaraṃ svedodgāraṃ pradhāvati dhāvati|
guṇasamuditaṃ doṣāpetaṃ praṇindati nindati|
dhanalavaparikrītaṃ yantraṃ pranṛtyati nṛtyati| |2| | 50.8—11

loke 'vidyātimirapaṭalollekhanas tattvadṛṣṭer
vādanyāyaḥ parahitaratair eṣa sadbhiḥ praṇītaḥ|
tattvālokaṃ timirayati taṃ durvidagdho jano 'yaṃ
tasmād yatnaḥ kṛta iha mayā tatsamujjvālanāya | |3| | 68.10—13

6. Register zur Einleitung

Atiśa XXVI
Kumaraśrībhadra XXIX
Jñānaśrībhadra XXVI
Dīpaṃkara XXVI
Vādanyāya XXIII—XXVII
Vādanyāyaṭīkā XXVII
Vinītadeva XXVII
Vipañcitārthā XXVIII—XXX
Śaṅkaranandana Anm. 24
Śāntarakṣita XXVIII
Subhūtiśrīśānti XXVI
dGe ba'i blo gros XXVI
Dar ma grags XXVI
Nag tsho XXVI
dPal lha bTsin po Khri bKra śis mÑa' bdag rTse lde bstan XXVI
dPal lha bTsun pa Źi ba 'od XXVI
'Phags pa śes rab XXIX
Bu ston Anm. 28
'Bro Seṅ dkar Śā kya 'od XXIX
Rin chen bzaṅ po XXVI
lHan dkar Anm. 34
Lho pa Anm. 24

7. Prākrit-Wörter

gāvī Ś105.10, 106.24
goṇī44.12,45.3,7,8;Ś103.14,18;104.17
nakka 45.12; Ś103.24
mukka 45.12; Ś103.24

BEITRÄGE ZUR KULTUR- UND GEISTESGESCHICHTE ASIENS

Nr. 1: Ernst Steinkellner, Nachweis der Wiedergeburt. Prajñāsenas 'Jig rten pha rol sgrub pa. Ein früher tibetischer Traktat aus Dunhuang, mit seinen Glossen diplomatisch herausgegeben, übersetzt und mit Anmerkungen versehen. 1988 *(Dph 197)*

Nr. 2: Ernst Steinkellner / Helmut Krasser, Dharmottaras Exkurs zur Definition gültiger Erkenntnis im Pramāṇaviniścaya (Materialien zur Definition gültiger Erkenntnis in der Tradition Dharmakīrtis 1). 1989 *(SBph 523)*

Nr. 3: Otto Ladstätter / Sepp Linhart, August Pfizmaier (1808—1887) und seine Bedeutung für die Ostasienwissenschaften. 1990 *(SBph 562)*

Nr. 4: Sylvia Stark, Vātsya Varadagurus Tattvanirṇaya. Teil 1: Kritische Textedition, Teil 2: Übersetzung und Anmerkungen. 1990 *(SBph 570)*

Nr. 5: János Szerb (†), Bu ston's History of Buddhism in Tibet. 1990 *(SBph 569)*

Nr. 6: Gerhard Oberhammer (Hrsg.), Beiträge zur Hermeneutik indischer und abendländischer Religionstraditionen. Arbeitsdokumente eines Symposiums. 1991 *(SBph 573)*

Nr. 7: Helmut Krasser, Dharmottaras kurze Untersuchung der Gültigkeit einer Erkenntnis, Laghuprāmāṇyaparīkṣā (Materialien zur Definition gültiger Erkenntnis in der Tradition Dharmakīrtis 2). Teil I: Tibetischer Text und Sanskritmaterialien, Teil II: Übersetzung. 1991 *(SBph 578)*

MATERIALIEN ZUR KULTUR- UND GEISTESGESCHICHTE ASIENS

Nr. 1: Susanne Formanek/Peter Getreuer, Verzeichnis des deutschsprachigen Japan-Schrifttums 1980—1987. 1989

VERÖFFENTLICHUNGEN DER KOMMISSION FÜR SPRACHEN UND KULTUREN SÜDASIENS

Nr. 1: Tilmann Vetter, Erkenntnisprobleme bei Dharmakīrti. 1964 *(SBph 245/2)*

Nr. 2: Lambert Schmithausen, Maṇḍanamiśra's Vibhramavivekaḥ. Mit einer Studie zur Entwicklung der indischen Irrtumslehre. 1965 *(SBph 247/1)*

Nr. 3: Tilmann Vetter, Dharmakīrti's Pramāṇaviniścayaḥ. 1. Kapitel: Pratyakṣam. Einleitung, Text der tibetischen Übersetzung, Sanskritfragmente, deutsche Übersetzung. 1966 *(SBph 250/3)*

Nr. 4: Ernst Steinkellner, Dharmakīrti's Hetubinduḥ. Teil I. Tibetischer Text und rekonstruierter Sanskrit-Text. 1967 *(SBph 252/1)*

Nr. 5: Ernst Steinkellner, Dharmakīrti's Hetubinduḥ. Teil II. Übersetzung und Anmerkungen. 1967 *(SBph 252/2)*

Nr. 6: Erich Frauwallner, Materialien zur ältesten Erkenntnislehre der Karmamīmāṃsā. 1968 *(SBph 259/2)*

Nr. 7: Tilmann Vetter, Maṇḍanamiśra's Brahmasiddhiḥ. Brahmakāṇḍaḥ. Übersetzung, Einleitung und Anmerkungen. 1969 *(SBph 262/2)*

Nr. 8: Lambert Schmithausen, Der Nirvāṇa-Abschnitt in der Viniścayasaṃgrahaṇī der Yogācārabhūmiḥ. 1969 *(SBph 264/2)*

Nr. 9: Erich Frauwallner, Die Lehre von der zusätzlichen Bestimmung (upādhiḥ) in Gaṅgeśa's Tattvacintāmaṇiḥ. 1970 *(SBph 266/2)*

Nr. 10: Gerhard Oberhammer, Yāmunamuni's Interpretation von Brahmasūtram 2, 2, 42—45. Eine Untersuchung zur Pāñcarātra-Tradition der Rāmānuja-Schule. 1971 *(SBph 274/4)*

Nr. 11: Tilmann Vetter, Sarvajñātman's Saṃkṣepaśarīrakam. 1. Kapitel: Einführung, Übersetzung, Anmerkungen. 1972 *(SBph 282/3)*

Nr. 12: Ernst Steinkellner, Dharmakīrti's Pramāṇaviniścayaḥ. 2. Kapitel: Svārthānumānam. Teil I: Tibetischer Text und Sanskrittexte. 1974 *(SBph 287/4)*

Nr. 13: Gerhard Oberhammer, Strukturen yogischer Meditation. 1977 *(SBph 322)*

Nr. 14: Gerhard Oberhammer, Materialien zur Geschichte der Rāmānuja-Schule. I. Parāśarabhaṭṭas Tattvaratnākaraḥ. 1979 *(SBph 346)*

Nr. 15: Ernst Steinkellner, Dharmakīrti's Pramāṇaviniścayaḥ. 2. Kapitel: Svārthānumānam. Teil II: Übersetzung und Anmerkungen. 1979 *(SBph 358)*

Nr. 16: Hertha Krick (†), Das Ritual der Feuergründung (Agnyādheya). Herausgegeben von Gerhard Oberhammer. 1982 *(SBph 399)*

Nr. 17: Yajñapati Upādhyāya's Tattvacintāmaniprabhā (Anumānakhaṇḍaḥ). Edited by Gopikamohan Bhattacharya. 1983 *(SBph 423)*

Nr. 18: Gerhard Oberhammer, Wahrheit und Transzendenz. Ein Beitrag zur Spiritualität des Nyāya. 1984 *(SBph 424)*

Nr. 19: Erich Frauwallner, Nachgelassene Werke I, Aufsätze, Beiträge, Skizzen, herausgegeben von Ernst Steinkellner. 1984 *(SBph 438)*

Nr. 20: Oskar von Hinüber, Das ältere Mittelindisch im Überblick. 1986 *(SBph 467)*

Nr. 21: Roque Mesquita, Yāmunācāryas Saṃvitsiddhi. Kritische Edition, Übersetzung und Anmerkungen. Mit einem Rekonstruktionsversuch der verlorenen Abschnitte. 1988 *(SBph 504)*

Nr. 22: M. Sparreboom, J. C. Heesterman, The ritual of setting up the sacrificial fires according to the Vādhūla school. (Vādhūlaśrautasūtra 1.1—1.4) 1989 *(SBph 539)*

Nr. 23: Walter Slaje, Katalog der Sanskrit-Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek. 1990 *(SBph 546)*

Nr. 24: Roque Mesquita, Yāmunācāryas Philosophie der Erkenntnis. Eine Studie zu seiner Saṃvitsiddhi. 1990 *(SBph 563)*

Kurzbiographie

Michael Torsten Much, geboren 1955 in Wien, besuchte in Wien das Gymnasium, studierte zunächst Philosophie und Slawistik, später Tibetologie und Buddhismuskunde bei Ernst Steinkellner, sowie Kunstgeschichte. Er war Hilfskraft bei der Ordnung des Nachlasses von Erich Frauwallner, später Studienassistent, und ist seit seiner Promotion 1983 Universitätsassistent und Lektor am Institut für Tibetologie und Buddhismuskunde der Universität Wien. 1985/86 verbrachte er ein glückliches Jahr auf Grund eines Stipendiums der Alexander von Humboldt-Stiftung am Indologischen Seminar in Hamburg.